

# 香港金屬製造業協會

THE HONG KONG METALS MANUFACTURERS ASSOCIATION



# 目錄 CONTENT

---

## *TWENTIETH ANNIVERSARY FEATURE*

### *二十週年專訪*

|                                                                                                                        |         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| ESTABLISHMENT AND DEVELOPMENT OF THE HKMMA:<br>TO CONNECT WITH HEART, TO STRIDE THROUGH DECADES<br>協會創立與發展：金協情永在 聯繫跨廿載 | 4 - 9   |
| BUSINESS ENVIRONMENT AND POSITING:<br>GOING FROM STRENGTH TO STRENGTH<br>行業營商環境與企業定位：荊棘同路往                             | 12 - 15 |
| TO SUSTAIN THE METAL-MANUFACTURING INDUSTRY:<br>TO NURTURE THE NEXT GENERATION<br>行業接棒：傳承延續再                           | 18 - 19 |

---

## *MECHANISM TECHNOLOGY INDUSTRY INTERVIEW*

### *機械、技術、行業專訪*

|                 |         |
|-----------------|---------|
| 三維打印技術在整形醫學中的應用 | 22 - 23 |
| 搬運系統 系統化技術      | 26 - 28 |
| 機械人在鑄件打磨自動化中的應用 | 31 - 33 |
| 機器視覺在金屬製造業的應用   | 36      |
| 螺杆式空壓機餘熱回收技術    | 37 - 40 |

---

## *ACTIVITIES HIGHLIGHT*

### *2014 活動花絮*

44 - 51

---

## *MEMBERS LIST*

### *會員資料*

53 - 80

---

## *ADVERTISEMENTS INDEX*

### *廣告索引*

81

#### 編輯委員會名單

##### 主 任：

郭岳榮 先生 Mr. Jimi Kwok

##### 副 主 任：

周麗怡 小姐 Ms. Chow Lai Yee, Lily

##### 委 員：

洪思偉 先生 Mr. Hung Sze Wai

曾思雅 小姐 Ms. Cecilia Tsang

鄭漢華 先生 Mr. Cheng Hon Wah

##### 平面設計：

Images Workshop

#### 香港金屬製造業協會

THE HONG KONG METALS MANUFACTURERS ASSOCIATION

地址：九龍觀塘巧明街114號

迅達工業大廈10樓A座

電話：(852) 2429 6419, (852)2191 3381

傳真：(852)2429 8453

網址：<http://www.hkmma.org.hk>

電郵：[hkmma@hkmma.org.hk](mailto:hkmma@hkmma.org.hk)



## 二十周年專訪

# 協會創立與發展： 金協情永在 聯繫跨廿載

**黎：**黎紹深先生為香港金屬製造業協會創會會長。  
第一、二屆理事會會長（1994-1998）

**周：**周海平先生為第三屆理事會會長（1998-2000）

**莫：**莫炫標先生為第四、五屆理事會會長（2000-2004）

金屬製造業協會成立二十周年，本刊分別訪問三名永遠榮譽會長，一同回首協會過去走過的歲月，共同回望協會發展軌跡。

**問：**1994 年金屬協會成立，當時金屬製造業經營環境怎樣？面對怎樣挑戰、考驗？

**周：**1994 年那時不少有規模、具遠見的廠家已北移到內地設廠，工業北移已成趨勢。而當時經營環境較理想，不少公司都有營利，因此可以把專注力投放在行業上。

當時特區政府堅持積極不干預，港商反映國內經營的問題一概不理，香港和內地政府都沒有具體跟进工作，港商就成了「孤兒」一樣。當時已有四大商會，但他們視野較闊，並不能體會我們行業及中小企經營困難。

**黎：**當時香港正值轉型，很多配件已轉往國內製作，有些更在國內交貨，那時貨量品質要求逐漸提高，行業間實在需要彼此交流，促進技術提升，那時日本和歐洲技術已有很大躍升。而當時在國內同業面對困難，需要組織向地方政府及中央溝通。

**莫：**1994 年各同業參加香港生產力促進局所主辦訪問日本及韓國企業的先進技術考察團，對方專業形象、行業內部團結精神及技術管理水平都令我們深感自身不足，因此促成我們籌組成立自己行業商會。

**問：**行業商會陸續成立，協會如何找出自己定位、路線？並建立自己商會文化？當時考慮了什麼因素？

**莫：**起初創會會員共有 14 名，透過每個月一次定期聚會商討會章、組織大綱、章程等等，大約耗時二年時間。過程中透過生產力促進局的支援和協助，而各創會成員亦主動拜會行業賢達擔任名譽會長，使商會更具社會行業認受性。

**黎：**當時在草擬協會名字時，曾提出「金屬中小型企業商會」但後來考慮到協會發展，因此採用了「香港金屬製造業協會」使協會更具廣泛代表性。為了確保

會員權益和協會獨立性，亦訂明會員及聯繫會員，減低原材料及機械供應商對協會事務及運作影響，令協會平台可以更開放，更具行業認受性。



協會創立與委員會顧問留影

**問：**在籌組協會過程，有否遇上什麼困難？

**周：**當時不少行業商會籌組經由香港生產力促進局協助，那時我們必須考慮到往後商會營運模式，是沿用生產力促進局合作模式或是商會獨立自主性。最後經討論後，確定協會秘書處獨立於生產力促進局。會址獨立、秘書處招聘獨立，亦由此開始籌組購買會址。

**黎：**我們起初在邀請名譽會長時，亦同時向他們提出擔任首任會長邀請。希望籍著他們在社會影響力及脈絡，加快協會成長。



邀請前理工大學校長呂新榮博士擔任協會名譽會長





第一屆理事會成立就職禮



1997 協會會址正式啟用

**莫：**當時協會名譽會長伍達倫博士、呂新榮博士、余達澄博士、翁祐博士、孫啟烈先生、梁華濟先生，名譽顧問張漢民博士及李大超教授諸位，他們在協會創立時候和以後都一直給予種種指導與支持，對協會起步和發展，貢獻良多。

**問：**協會如何確立在行業地位？

**周：**1999 年台帳保證金出台，對不少來料加工企業帶來重大打擊，不少企業即時面對資金周轉困難，協會隨即向中聯辦反映，並果斷地以刊登報紙形式公開事件，成功引起社會關注，提高協會知名度。而政府當局亦聽到業界聲音及關注，修定出台政策減少一半台帳保證金收取、銀行出信用狀擔保，及後更訂立海關企業 ABC 評級制度。



中央駐港聯絡辦公室與香港各大商會定期聚會

**黎：**金屬製造業經營有不少特別受監管材料，例如：銅、鐵、不 鋼所設關卡較大，台帳保證金出台直接影響行業營運，而當時商會並無太多顧慮和包袱。而當時很多會員並沒有加入其他商會，非常依靠協會為他們反映 / 發聲。



協會確立規章和制度

**問：**閣下在任會長時，有否遇上什麼難忘事？

**黎：**當時協會剛剛成立，而我們在籌辦商會並無經驗，幸好得到名譽會長引路、支持及認可，協會可以向外延伸成長。而創立協會後看到協會角色開始受同業重視和認可。

**周：**1999 年台帳保證金處理，當時政策出台相信會立即令小企業倒閉，當時意見紛紜實在很難作出決定。事件處理完全交由理事會商討決定，事件亦反映協會彰顯出民主精神，並非會長一人話事。

傑出從業員選舉創立亦秉承着協會宗旨提升行業社會地位精神。當時從業員普遍學歷不高，但我們認為可以透過自己專業、行業技術，由社會、行業去肯定自己。雖然選舉屬行業頒授形式，但我們同樣邀請行業賢達及大學教授作評判，使獎項更具意義和代表性。選舉起初只限香港員工，但隨著內地廠房日漸增多，選舉亦作出放寬不限香港人參與，容許廠房員工參加。





**莫：**協會會員好多都屬中小企，他們的資源有限，不可能單打獨鬥。協會可擔當一個橋樑角色，籌組會員參加展覽向主辦商爭取較好資源。協會早於 1995 年（成立協會第二年的時間）便組織會員參加由訊通展覽公司主辦的香港連繫工業・國際機械展覽會，開展協會組織會員參加展覽的先河。其後 2003 年 2 月協會獲貿發局邀請參與「商」聚一「會」，我們雖然只是行業商會，但卻成功反映劃分展覽專區展示的需要性，結果就在貿發局春電展入面成功爭取到一個專區的位置。而金屬零部件呢本書刊亦作出配合，集結廠商的資料與及行業最新訊息在展覽會派發，使展覽會更具效果。

因此港資企業應聚焦國內市場，國內人口多市場大，要認清國內市場走勢跟住國家政策走，令自己與民企競爭收窄。做製造業不會有很高利潤回報，但它卻養活了很多，對社會作出很大貢獻，亦成就很多人事業。



1995 年訊通舉辦連繫工業展展覽

**問：**行業經歷一些時代變遷，如：工業北移、九七回歸、中國崛起等……都為行業帶來不少挑戰，回首二十年對金屬製造業展望 / 出路？

**黎、周、莫：**金屬製造業必然會存在，亦反映一個國家 / 地區製造業是否先進指標。如：瑞士錶令大家聯想到德國鐘錶技術精密和研發。過往不少同業製作產量大，要求較低的產品便會容易被生產成本較低地方取代，需要在原有生產條件上加上電子元素成為產品，開拓更大市場。就行業而言，五金零部件屬基礎工業是不少成品必需品，因此行業一定不會流失。但個別經營者面對競爭壓力、成本人才競爭、營商手法策略一定會汰弱留強，尤其過往同業主要做外貿，而西方世界自 2008 年金融海嘯後一直增長緩慢，經營環境走下坡。因此若以位處中國這個市場接外貿單，經營只會越來越困難，隨著中國崛起，中國內部已面對產能過剩，國內知識水平亦不斷提高，工資成本只會不斷提高，迫使汰弱留強過程更快。



Twentieth Anniversary – Feature

## **Establishment and Development of the Hong Kong Metals Manufacturers Association: To connect with heart To stride through decades**

**Lai:** Lai Siu Sum, Permanent Honorable Chairman; Founding Chairman of the Hong Kong Metals Manufacturers Association; Chairman of the First and Second Executive Committees (1994 – 1998)

**Chow:** Chow Hoi Ping; Permanent Honorable Chairman; Chairman of the Third Executive Committees (1998 – 2000)

**Mok:** Mok Yuen Bill; Permanent Honorable Chairman; Chairman of the Fourth and Fifth Executive Committees (2000 – 2004)

2014 marked the twentieth anniversary of the Hong Kong Metals Manufacturers Association ('HKMMA'). Through an interview with the three Permanent Honorable Chairmen, this feature traces the milestones HKMMA has stridden through and looks forwards the prosperous trajectory of HKMMA in future.

**Q: What was the situation of the metal-manufacturing industry when HKMMA was established in 1994? How did you cope with the challenges in those days?**

**Chow:** Many large-scale factories have been shifted to the Mainland China by 1994. The situation of the metal-manufacturing industry in those days fared better as quite a number of corporations recorded net profit and thus could put effort into the metal-manufacturing industry.

Because of the fact that the Government firmly implemented the positive non-intervention policy in those days, the Hong Kong Government and the Mainland Chinese authorities did not follow up the concerns about operating business in Mainland China raised by Hong Kong entrepreneurs, whom were

thus treated as if 'orphans'. At that time there already have been four big merchant associations, but they could not understand the difficulties faced by the metal-manufacturing industry and small and medium enterprises given the more broadbush outlook of the four merchant associations.

**Lai:** Amid the transformation of secondary sector into tertiary sector in those days, many accessories were manufactured in the Mainland China and some of which were sold there. In view of a greater urge for better-quality products, there was more communication between different corporations of the industry, leading to enhancement of technology. In those days, the technology in Japan and Europe have taken great leaps whereas corporations in the Mainland China faced challenges and thus needed to seek assistance from the provincial and local government.

**Mok:** In 1994, many corporations of the metal-manufacturing industry participated in an exchange tour to visit corporations in Japan and Korea organized by the Hong Kong Productivity Council. Impressed by the professional image, high esprit de corps and sophisticated technological management of the corporations in Japan and Korea, we established HKMMA with a view to preparing our corporations for enhancing competitiveness.

**Q: While more and more similar associations were established, how did HKMMA find its path and milestones? How did HKMMA build its culture? What factors have been taken into account?**

**Mok:** There were 14 founding members at the beginning. Almost two years were spent through regular meetings on a monthly basis to discuss



二十週年專訪

TWENTIETH ANNIVERSARY FEATURE



the Charter, platform and articles of association. With the support and assistance of the Hong Kong Productivity Council and proactive outreaching of founding members to invite those people of top-notch calibre in the metal-manufacturing industry to become Honorable Chairmen, HKMMA soon got recognized by fellows in the industry.

**Lai:** When drafting the name of the association, we once thought of "Metal Small and Medium Enterprises Association", but we finally adopted the name of HKMMA having regard to its likely trajectory in future to make it more broadly representative. To ensure the rights of the members and the independent status of HKMMA, the Charter set out members and associate members with a view to reducing the impact of raw metal material suppliers and machinery suppliers on the modus operandi of HKMMA and enhancing our transparency in addition to gaining recognition in the industry.

**Q: What challenges have been encountered and tackled when establishing HKMMA?**

**Chow:** At that time reshuffling of a number of associations were assisted by the Hong Kong Productivity Council. We needed to consider the modus operandi of HKMMA - whether to be in partnership with the Hong Kong Productivity Council or to be completely autonomous in terms of finance and administration. Upon deliberations, we decided HKMMA to be independent from the Hong Kong Productivity Council, including our registered address and recruitment of staff of the Secretariat. The registered address was procured at that time.

**Lai:** When we invited different fellows to be Honorable Chairmen, we also requested them to take up the posts of the Chairman of the First Executive Committee. We hoped that with their networking ability and socioeconomic acumen, HKMMA would soon be on the right track.

**Mok:** The then Honourary Chairman Dr. Ng Tat Lun, Dr. Lui Sun Wing, Dr. Henry T.C. Yu, Dr. Yung Yau., Mr. Cliff K. Sun, and Mr. Leung Wah Chai in addition to the then Honourary Consultants Dr. Lee Tai Chiu and Dr. Edmund H.M. Cheung etc. have provided staunch

support and guidance for and contributed a great deal to establishing HKMMA.

**Q: How did HKMMA establish its kudos?**

**Chow:** In 1999, Import Guarantee Deposit System led to severe impact on processing-trade enterprises. As many enterprises faced difficulty in turnover of capital and cash flow, HKMMA reflected the issue to Liaison Office of the Central People's Government in the HKSAR, and decisively publicized the incident in newspapers with a view to arousing social awareness and enhancing HKMMA's exposure. Having listened to the voices of the industry, the Government amended the Import Guarantee Deposit system by reducing half of the deposit via presentation of guarantee certificate by the banks and establishing an ABC grading system of enterprises by the customs identifying the different track records of enterprises entitling to the deposit reduce policy.

**Lai:** The metal-manufacturing industry is under a salient regulatory regime. For instance, copper, iron and stainless steel is under more stringent regime. The Bank Guarantee Account System directly affected the operating environment of this industry. In those days HKMMA did not have much sociopolitical burden; many individual members did not join other associations and depended upon HKMMA to voice out for them.

**Q: What was your memorable experience when you took up the then Chairman of the Executive Committee?**

**Lai:** When we prepared to establish HKMMA in 1994, we didn't have relevant experience. Thanks to the guidance, recognition and staunch support provided by the Honorable Chairmen, HKMMA soon reached out to different corporations and different sectors, gradually building its prestige and kudos.

**Chow:** After promulgation of the Bank Guarantee Account System in 1999, many fellows believed that the policy would lead to winding-up of corporations in the industry. Having regard to divergent views raised by fellows in the industry, the issue was deliberated by members of the Executive Committee. This issue

also manifested the democratic spirit of the Executive Committee rather than a sole decision made by the Chairman.

The establishment of The excellent Practitioners of Metals Manufacturing Industry Award reflects the spirit of the Charter with a view to enhancing the social status of the industry. In those days, the academic qualifications of workers in our industry were not high, but we deem that their social status could be enhanced through being equipped with professional knowledge in technology. Although the award of election was endowed by HKMMA, we also invited fellows in the industry and professors to be adjudicators, making the award more meaningful and representative. At first, only Hong Kong workers were eligible. With an increasing number of factories in Mainland China, Mainland Chinese workers are now also eligible to take part in the election.

**Mok:** Many members in our industry belong to small and medium enterprises. Owing to limited resources, they cannot operate business alone. HKMMA plays a bridging role to argue for more resources by coordinating members to partake in exhibitions. As early as 1995 (the second year HKMMA was founded), we coordinated Hong Kong International Machine Tool-Linkage Industry Exhibition, organized by Paper Communication Exhibition Services, which was our maiden attempt in coordinating members to join various exhibitions. In February 2003, the Trade Development Council invited HKMMA to take part in "Traders Meet". While HKMMA is an association of the metal-manufacturing industry, the invitation of the Trade Development Council reflected the importance of HKMMA in showcasing exhibitions in the industry. Finally, we were allocated an exhibition area in Hong Kong Electronic Fair (Spring Edition) organized by the Trade Development Council. The book entitled "Metal Parts and Components", distributed in the exhibition, reports a collection of various corporations and factories of the metal-manufacturing industry as well as the latest news of the industry.

**Q:** The metal-manufacturing industry witnessed historical events such as migration of factories into the Mainland China, resumption of Chinese sovereignty in July 1997 and the rise of China.

### Looking ahead, what will be the prospectus for the metal-manufacturing industry?

**Lai, Chow and Mok:** The metal-manufacturing industry will live on, which is also a yardstick of technological advancement of a state/region. For example, Swiss-made watches make us think of sophisticated technology as well as research and development of the watchmaking industry in Germany. In the past, since the manufacturing quantity of some corporations was so high, corporations with fewer manufacturing quantity were replaced by the regions with less production cost. Those corporations needed to add electronic elements to their original products to enhance marketability and expand markets. Since metal is fundamental accessories of manufacturing products, the metal-manufacturing industry will not be dispensed with. Yet, in view of cut-throat competition and scramble for talents, the theory of 'survival for the fittest' also applies to our industry especially when it comes to trading with foreign countries. In the wake of economic tsunami since 2008, Western countries are lagging behind in terms of economic competitiveness. Therefore, the operating environment in China will be more challenging if we focus on the export-side. With the rise of China, the supply-side has been in excess and since there are more and more talents in the Mainland China, the production cost and staff cost have been surging in tandem, expediting the theory of 'survival of the fittest'.

In this connection, Hong Kong entrepreneurs should have focused on the market within the Mainland China rather than the export-side. In view of enormous population in China, Hong Kong entrepreneurs should keep abreast with the Mainland China's policy in commercial law and transactions. We should also note that albeit the metal-manufacturing industry will not yield great profit, this industry rears mass members of the public, thus contributes greatly to the society and provides many jobs for the members of the public.





FAILURE

SUCCESS

## 二十周年專訪

# 行業營商環境與企業定位： 荊棘同路往

余立明先生為第六、七屆理事會會長（2005-2008）  
施金城先生為第八、九屆理事會會長（2008-2012）

自 80 年代中國改革開放，成立深圳特區。國內提供充足的勞動力、土地資源及海關免稅入口等等.. 引資政策，吸引當時香港很多工廠北移到國內設廠，以進口材料加工再出口的方式營運。至今中國改革開放已有三十年，金屬製造業亦經歷不少風雨，企業如何站穩優勢，再續輝煌。

## 國內營商環境轉變 港資企業優勢不再

中國改革開放第一步引進外資企業，以製造業帶動人民下鄉，確保國民就業並發展國家經濟。直至 90 年代，隨著加工衍生出一連串環保問題，再加上中國改革開放成果使中國有必要調整內地加工貿易政策。接著一連串的政策相繼出台 1993 年國家推出最低工資政策，以每年約 15% 增幅調整各省市薪酬標準；2008 年勞動合同法實施；廣東省企業集體合同條例先後出台，都大大提升港資企業於國內經營成本。

中國改革開放步伐與及中國在國際之間的崛起，都影響出台的政策和方針。其中幾項政策都反映出中國發展的轉捩點：

### 1) 1999 年台帳保證金出台

當時不少港資企業以來料加工模式營運，進口材料再經廠房加工再出口，因此對於加工貿易禁止類商品目錄進口原料稅項調整，便直接對加工企業帶來重大打擊，這亦是中國把企業規範化行政手段。當時不少商會加入向國家反映意見，修定出台政策減少一半台帳保證金收取、或以銀行出信用狀擔保減輕保證金收取，及後更訂立海關企業 ABC 評級制度。



2006 年新聞剪輯

### 2) 2008 年勞動合同法實施

隨著國家發展，越來越重視勞動者權益，政策除了確保勞動者獲得合理待遇之外，從而亦可藉此擴大內需。勞動合同法實施使企業需考量到企業工人成本（入職、離職）、行政處理、社保、工會、工潮處理等... 大大增加企業營商成本和壓力。



2007 年舉辦勞動合同法講座

### 3) 廣東省企業集體合同條例

條例進一步確立勞動者的權利，企業通過定期與職工代表大會協商如：工資、假期、福利等...，並需要向職工代表披露公司經營狀況等敏感資料，影響企業經營自主性。

隨著中國崛起，製造業角色亦起著變化。以上重大政策都反映出國家逐步為營商設限，並把企業成果開放與勞動者共享，這亦符合中國重視勞工權益的社會主義理想。從積極面看政策，條例規定協商門檻，亦規範員工不能肆意罷工，短期內企業當然面對成本增加，但同時亦讓企業檢視自身實力，人才資源變得寶貴，是企業汰弱留強的必然進程。

## 環球經濟對金屬製造業生產鏈影響

2008 年環球金融海嘯，對從事出口生意的製造業大受打擊。港資企業一向以出口為主，是配合外國品牌供應鏈的其中一環，隨著當時外國生意萎縮，不少外國品牌都轉向中國市場尋出路，向中國找尋配套，並於國內銷售，這無形為港資企業轉向開拓內銷提供機會。

而對於擁有「完全成品」生產企業，出口市場由海外轉往國內市場進行銷售，並找尋自己在國內市場的定位，開發銷售點，並需要配合經銷市場作市場推廣、又或尋找合適經銷商等.....這場風暴迫使企業必需面對轉型升級，重新為企業定位。

## 面對民企挑戰

港資向來的傳統優勢是擁有海外客戶，並且建立長遠合作、彼此信任關係。但隨著民企漸漸壯大，他



們亦擁有資金、技術、管理人才達到成熟階段。如上述曾提及自 2008 年以後，不少外國品牌進駐國內市場，他們逐漸開放接受民企加入供應鏈，在採購策略方面亦接受多供應商的加入，民企為港商帶來了競爭。

另一方面，國內民企的思維、眼光與港資企業相距拉近。國內民企立足於中國這個地方，改革開放 35 年後，也擁有足夠資本作大規模投資。他們掌握銷售渠道，可以擁有展廳作長期展示，而互聯網企業如阿裡爸爸和京東銷售平臺亦非常成熟；在核心技術方面，他們透過技術引入和技術創新，這亦與中國國策一直採取「引進來 走出去」相配，當政策開始傾斜的時候，民企所擁有彈性較港資企業靈活，只要順應國策便能抓緊機遇。

## 企業如何回應轉變

**余：企業需要時刻掌握中國市場目前需要什麼，國策鼓勵哪一類型的製造業？**

國家投放資源在那裡？我留意到中國亦一直引進外來更高的科技，如：世界 500 強、台灣企業等等。港資企業所佔比例將會越來越少。故此企業應有换位思考能力，不能以為港資企業有什麼了不起，需要尋求與民企合作機會。

中國市場越來越講究品牌，如果企業已擁有自己品牌，便要在現有銷售管道上提升，透過採購，開發銷售潛力，如：提昇代理商為家品概念店。而另一方面企業可透過移動互聯網平台與客戶直接做朋友，瞭解他們需要，去改良產品，減低與對手差異性。

而加工企業方面，目前好多簡單加工工序民企已做得非常好，可把簡單的工序外判：節省成本、簡化管理。但在產品開發方面必需掌握自主性，使產品使用範疇多樣化，以 3U 方式思考。“User”（用家）“Uses”（產品用途 / 功能）“Usage”（應用面）使產品可符合多個範疇應用，更加適合用家的需要。從而開拓新的市場，同時亦要掌握中國市場獨特性，分析用家，使產品越做越專業。

**施：從事製造業生產微薄利潤時代已經來臨，過往擁有良好基礎及經濟實力的傳統企業必需加快轉型升級，向高端製造行業的市場切入，利用工業設計的產品開發能力，改善產品的可用性，為產品創造更高的價值，更低的生產成本，更高的產品魅力。**

以下五大產業都屬於高端製造行業的市場，他們將推動未來金屬工業發展帶來無限商機：

- 1) 平板電腦和智能手機
- 2) 汽車電子和汽車零部件
- 3) 智能電網和新能源產業

- 4) 醫療和保健設備
- 5) 自動化和機床、工具、模具產業

其實零件加工型企業更多是向專業化演變，即使是龍頭企業也不是樣樣皆能，例如很多大企業，會將投資可行性分析交給財務顧問公司，項目報告會交給專業的工程服務公司，甚至市場推廣也交給專業的形象和市場策劃公司進行，故此企業間的分工將類似國際貿易分工一樣，這也是專業化的一種必然發展趨勢。企業如何切入市場提供專門化服務，或調轉過來如何利用市場去令公司增值，減省人力物力的消耗，利用商會作平台尋求配對亦是一個好方法。



2013 遼寧省汽車產業開展團



到訪北京就來料加工企業保稅政策反映意見

## 商會角色與定位

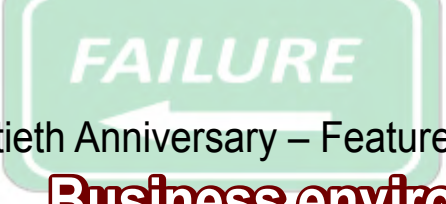
1) 向政府申請「中小企業發展支援基金」協助金屬行業從 OEM 向零部件生產升級轉型的資助計劃，令會員掌握自身與市場距離。

2) 拓展市場，強化出口展覽。帶領會員於展覽中爭取較優勢的展示位置。

3) 為進入國內內銷市場預備。協會組織與當地政府拜訪、考察，讓會員把握國內內銷市場機遇，並組織會員參與招商引資會議，了解如何切入內銷市場。

4) 強化政策訊息發放，透過協會雙月刊作訊息傳達，並反映協會立場和意見。使會員在立例之前消化政策，在政策出台時順應政策。另一方面，亦密切與政府反映業界關注，在法例諮詢階段時為業界發聲。





FAILURE



SUCCESS

Twentieth Anniversary – Feature

## Business environment and positing Going from strength to strength

Michael L.Yu: Chairman of the Sixth and Seventh Executive Committees (2005-2008)

Sze Kam Shing: Chairman of the Eighth and Ninth Executive Committees (2008-2012)

Shenzhen has been a special economic zone alongside the opening-up of China in the 1980s. With abundant labor force, land resource and free tariff etc, many Hong Kong factories have migrated to the Mainland China in the operation of import processing manufacturing. Now that the opening-up of China has gone through three decades, the metal-manufacturing industry has also witnessed the highs and lows and going through strength to strength.

### Changing business environment in Mainland China Consolidating business potential in Hong Kong

The opening-up of China attracted foreign direct investment; the manufacturing industry echoes the trickle-down effect and facilitates the national economic development. In the 1990s, processing trade has resulted in environmental problems and the Mainland Chinese authorities had to adjust the policy towards processing trade. In 1993, the Mainland China implemented minimum wage policy with around 15% salary upward adjustment per year across all provinces and municipalities. In 2008, the labour contract law and Guangdong Province enterprise collective contract law were implemented – leading to upsurge of operating cost of Hong Kong

The following national policies pertaining to the opening-up of China and rise of China are milestones of the national economic development.

#### 1) Import Guarantee Deposit System in 1999

At that time, many Hong Kong enterprises are processing trade-based. The upward adjustment of tariffs of certain raw materials Import Tax of Raw Materials in Prohibited Commodities Catalogue of Processing Trade cast a big blow to the processing trade industry. This policy is one of the administrative measures to regularize enterprises. At that time, many merchant associations reflect their views to the Mainland Chinese authorities, the Chinese Government amended the Import Guarantee Deposit System by reducing half of the deposit via presentation of guarantee certificate issued by the banks and establishing an ABC grading system of customs enterprises.

#### 2) Implementation of Labour Contract Law in 2008

Labor rights are paid more attention subsequent to the national development. This law aims at ensuring laborers can get reasonable rewards and also to boost economy through domestic demand. On the other hand, this law increases operating cost and pressure of enterprises as they need to take account other staff cost such as administrative cost, social welfare benefits, labor union, labor strikes etc, all alongside the wages.

#### 3) Guangdong Province enterprise Regulation(s) of Enterprise Collective Contract.

This law further establishes labor rights through consultative committees on a regular basis on such issues as wages, annual leave, sick leave, fringe benefits, and enterprises need to disclose sensitive information such as company's business review, affecting autonomy of enterprises.

With the rise of China, the manufacturing industry has undergone changes. The above policies reflect that the Mainland Chinese authorities would like to share the fruit of enterprises with laborers, echoing the socialist principle of emphasizing labor rights. View the policies positively, regulatory regime regulates consultative committee and bans laborers from going on strike frivolously. Production cost will increase, but human resources will become more precious – a must-go path under Survival of the Fittest.

### Import of global economy on the supply chain of the metal manufacturing industry.

The global economic tsunami in 2008 cast a hugely negative impact towards export industry. Hong Kong enterprises, most of which are export-based, need to seek the way out by shifting their export market business from overseas to the Mainland China. Indirectly, this tsunami provides Hong Kong enterprises with an opportunity to expand in the Mainland China.

For enterprises of finished products, export markets are changed from overseas to Mainland China. Hong Kong enterprises are finding their positioning in the Great China – market publicity and promotion, appropriate wholesaler and retailer...The economic tsunami in 2008





further urges enterprises to go through upgrade.

### **Facing challenges by small and medium enterprises in China**

Hong Kong enterprises used to have clients abroad and build long-term collaborative relationship. Yet, as there are small and medium enterprises in China, they have been maturing in terms of capital, skill, and managing talent. As mentioned, quite a number of foreign brands have entered the China market since 2008 and they accept small and medium enterprises in China to be part of the supply chain. As suppliers are also incorporated into procurement strategies, Hong Kong enterprises are facing more fierce competition.

On the other hand, there are converging aspects between small and medium enterprises in China and Hong Kong enterprises in terms of thinking and foresight. While Chinese enterprises have witnessed the opening-up of China for 35 years, they have had sufficient capital for large-scale investment. They grasp sales channels and display exhibitions for long. Web industries such as Alibaba and KD.com sales platform have been very sophisticated. In terms of core technology, the Chinese enterprises bring technological innovation to align with the national agenda. On this basis, the Chinese enterprises are more flexible than Hong Kong enterprises to seize the opportunity.

### **How does the enterprise respond to change?**

M: Enterprises need to grasp what the needs of the Mainland Chinese market are; which industry is encouraged alongside the national agenda; what industry does the Chinese authorities put resources into it. China always attract and welcome foreign high-technology enterprises such as those in the list of Fortune 500, etc. The ratio of Hong Kong enterprises will be dwindling. Thus Hong Kong enterprises should be modest to collaborate with Mainland Chinese small and medium enterprises.

The Great China always focuses on branding. Marketability will be greatly enhanced if there is one's own brand name, e.g. upgrading from sole agent into a home ware concept store. Besides, enterprises can interact with clients through Internet with a view to understanding their needs and improving the product quality.

As for the processing manufacturing, many small and medium local enterprises have already done well in their production processes. Thus Hong Kong enterprises could indeed consider outsource some simple process to those small and medium local enterprises with a view to lowering the production cost and simplifying management cost. Yet, the Hong Kong enterprises need to be autonomous in product research and diversification. The 3U maxims – “User”, “Uses of the products” and “Usage i.e. Applications

of the products” can be applied to every product design for every client. To boost marketability, one has to grasp the uniqueness of the Great China market.

S: In this era, manufacturing industry does not yield much profit. Traditional industries with solid foundation and economic power need to transform into high-technology cutting-edge industries – improving durability of the products; lowering the production cost; boosting the marketability of products.

The following five cutting-edge industries will bring immense market potential towards the metal-manufacturing industry:

- 1) NotePad and smart phones
- 2) Electronics and accessories of automobiles
- 3) Smart Grid and new energy industry
- 4) Medical and healthcare equipment
- 5) Automation, tools and mechanics

Processing trade of accessories is undergoing professionalization. Even the leading enterprises need to outsource analysis of investment feasibility to financial consulting firms; engineering works program management to professional engineering service team; market promotion and publicity to public relations firms. Therefore, division of labor of enterprises is like internationalization of labor as a trend of professionalization. Through specialization of services, market potential can be boosted owing to reduced manpower and financial cost. HKMMA is a media that enterprises could well utilize in achieving their goals.

### **Roles of HKMMA**

1) Help members to better position themselves in the market. To apply for “Small and Medium Enterprise Development Support Fund” SME Development Fund with a view to helping the metal industry to upgrade from currently OEM business.

2) To outreach markets and foster export exhibitions with a view to showcasing our strengths.

3) To prepare for the import market in the Mainland China. HKMMA visits the Mainland Chinese authorities with a view to understanding the marketability in China and assisting members in participating investment meetings.

4) Expedite information flow of the policy and dissemination information concerned through bimonthly bulletins upon which HKMMA's stance and views are reflected. Let members know related policies before implementation. Foster communication with the Government as the stakeholder of the metal-manufacturing industry amid policy consultation.



# 行業接棒 傳承延續再

香港金屬製造業協會 洪思偉會長

香港製造業自 80 年代北移內地發展，以往在香港以家庭形式經營或外發部份工序的運作模式已成過去，由那時開始工業在香港逐步走向式微。而不少老闆把第二代送往外國留學，他們對工業接觸及認識亦少，留學回港後不會對工業抱有興趣，有些更視工業是一門厭惡性行業。

目前職訓局、大學亦有開辦相關工業課程，但學生畢業後大部份都不選擇入行，或做幾年就轉行，形成工業面對青黃不接問題。其實每年政府都投放不少資源在教育方面，協會亦參觀過理工大學、城市大學及職訓局，學校的硬件配套理想，亦有一些高端技術研究，學生在這方面其實有知識上基礎，但畢業走出社會，卻沒有給予他們發揮平台。

工業是一個地方發展基礎，每個國家都會保留工業生產，如：新加坡、日本雖然已走向第三產業發展，但都在國內保留工業生產。工業發展與社會進步並行，遠古時代以青銅器做飲食器具，時至今日航天技術亦離不開金屬，可見人類每一步發展都與工業息息相關。就香港而言，60 年前以泥沙積木做玩具；50 年前開始有塑膠玩具出現；40 年前簡單電動玩具盛行；20 年前進入電子遊戲機年代；最近 10 年已是電腦世界。可見工業隨著社會不斷發展演變，在過程中如何掌握當中的突破成就自己事業。



企業第二代聚合成為協會金青團

現時，香港不少資深的工業家已臨近退休年齡，但香港的工業卻留下了很多光輝歷史，工業面臨承傳的問題，我認為可以從二方面探討：

### 一）創意文化環境

現時香港的高地價政策不利香港長遠發展，反而政府應考慮將一些未發展的區域撥作設立工作坊 / 創業工廠，以免 / 低租金的模式下支援一些希望創業的人士（特別是年輕一代）創業，發揮所長；另一方面，

在七八十年代香港工業剛剛起飛時，香港工業培育了一批有很高工業技術的專業人士，可是在後期香港廠房相繼北移以及社會經濟體系轉變的時候，這批「高技術 低學歷」人士卻出現失業潮，而這些現在已達中年的人士為求生存，很多也只能從事一些低技術要求的工作（大多是體力性的），而香港亦可以利用這些人士的技術根基，透過上述的低租金創業工廠，鼓勵他們利用本身的工藝技術再創業，令他們有工作養活自己，甚至回饋社會。有不少藝墟都是一個好好培育場地，既可加入地區文化特色，亦可吸引他們發揮創意。

### 二）吸引新一代入行

改變新一代對工業看法，必需要走入校園，使學生在學時已開始培養對工業興趣，增加他們入行誘因。作為協會應該為學校與企業作一個橋樑，為學生提供機會實習、安排考察團體驗簡單組裝生產。由企業提供簡單項目讓學生發揮創意，培養他們對行業興趣。早於 2009 年協會已開始蘊釀與院校合作成立「學生會員」讓學生盡早認識行業，現時協會已分別與理工大學、城市大學及職訓局合作，項目發展至今協會約有 200 多名學生會員。



協會理事為城大畢業生舉辦講座

協會為學生舉辦考察團，參觀 3D 打印機械設備



成功的傳承除了工藝得以延續外，最重要是能夠把工業家拼搏耕耘精神得以傳承，成就香港製造業的傳奇。

## To sustain the metal-manufacturing industry To nurture the next generation

Chairman of the Hong Kong Metals Manufacturers Association (HKMMA): Hung Sze Wai

Many manufacturing factories in Hong Kong have been shifted to the Mainland China since the 1980s. The mode of the small-scale family business or partial subcontract processes has been faded out. Since then, Hong Kong manufacturing industry has been dwindling. As quite a number of bosses sent their children to study abroad, the next generation is seldom acquainted with the manufacturing industry. As such, they will not be keen on manufacturing industry, some of whom may even despise it.

Currently, the Vocational Training Council and universities offer vocational training courses, but graduates usually opt out of the manufacturing industry, or change the job field after a few years, resulting in succession problem. Indeed, the Government has put a lot of resources in education. HKMMA once visited The Hong Kong Polytechnic University, City University of Hong Kong and Vocational Training Council. The infrastructure of these institutions is satisfactory, coupled with sophisticated scientific research. Graduates indeed have solid foundation of vocational knowledge, but there is no platform of manufacturing industry out there beyond the academic institutions.

The manufacturing industry is every state's basis of economic development. Each state/region still practices manufacturing industry; for instance, albeit Singapore and Japan are heading towards tertiary services, manufacturing industry is still found in their inner regions. Industrial development goes hand in hand with societal progress – the use of metals is quintessential from cooking/drinking utensils in Bronze Age to aviation and space technology nowadays – eliciting the indispensable relationship between human civilization and industrial progress. In the context of Hong Kong, toys were made of mud/sand in the 1960s; plastic toys appeared 50 years ago; simple electric toys became prevalent 40 years ago; we witness the Age of Electronic Games 20 years ago; this decade is known as the Era of Computer Science. It can thus be seen that the industrial progress is under metamorphosis alongside continuous societal progress as well as the intricate connections between them.

To date, while a number of veteran entrepreneurs have almost reached the retirement age, they have shed sparkling light on the history of Hong Kong's metal-manufacturing industry. I need to address two aspects in discussing the succession issue of the industry:

### I) Creative cultural milieu

The high land price policy deters Hong Kong from its long-term development. The Government should consider rezoning some undeveloped zones to be workshops/factories engaging in creative industry with a view to supporting those who want to set up their business (especially the young generation) under the mode of free/low rent. On the contrary, during the boom of Hong Kong's manufacturing industry in the 1970s and 1980s, a group of high-skilled technical workers were nurtured at that time. Yet, owing to the shift of many large-scale factories to the Mainland China and restructuring of the economic structure in Hong Kong from secondary industry to tertiary services, those high-skilled workers with low academic qualifications currently face unemployment. These middle-age people thus resort to low-skilled (mostly manual labor) work in order to make ends meet. Indeed, the skills of these people can be treated as "backbone" to nurture creative industry by offering low rent of factory sites to them, so that they can make a living and contribute to the society. Many arts and crafts fairs are good grounds to nurture creativity imbued with local indigenous cultural features.

### II) Attract new generation to enter the industry

To change the stereotype of this industry perceived by the new generation, metalwork vocational training curriculum should be introduced to secondary schools so that students can develop their interest in metalwork and will be motivated to join the industry. HKMMA should be a bridge between schools and the metal-manufacturing industry by providing students with practicum and field visits to experience assembling and production lines in the factories. As early as 2009, HKMMA and tertiary institutions collaborated to set up "student membership" with a view to familiarizing students with knowledge of the industry. Currently, there are more than 200 student club members and the institutions that we collaborated include The Polytechnic University of Hong Kong, City University of Hong Kong and the Vocational Training Council.

Successful succession of the industry is apart from continuation of craftsmanship. More importantly, the next generation can bear in mind the can-do spirit, fair play and stamina possessed by the entrepreneurs, so as to attain our legendary achievements of Hong Kong's metal-ma





# 三維打印技術在整形醫學中的應用

香港理工大學工業及系統工程學系

鄧澤賢教授

博士研究生蔡文迪先生 陳玲小姐 馮啟然先生

## 前言

2010 年菲律賓人質事件中有傷者因子彈貫穿臉與頸部而造成下顎骨及周圍組織嚴重受損，而需要進行下顎重整手術。是次事件增加了大眾對整形手術的關注。本文概述了三維打印技術在整形醫學中的應用和未來發展方向。

## 三維打印技術介紹

三維打印（3D printing）是上世紀 90 年代開始興起的一項先進快速成形技術。它以三維計算機模型數據為基礎，通過軟件作分層離散和數控成型，然後利用激光或熱熔噴嘴等方式把塑料或金屬粉末等可粘合材料進行逐層“打印”黏結成實體物件。三維打印技術在過去普遍用於模具制造和工業設計等領域，後來逐漸用於一些高價值產品的直接製造，例如飛機零部件。現時，三維打印常用的材料為（1）工程塑料如聚碳酸酯和 ABS 樹脂等熱塑性塑材，能應用於汽車，家電及通信行業；（2）由聚合物單體與預聚體組成的光敏樹脂，在特定波長的紫外光照射下從而引發聚合反應完成固化，一般用於制作高強度、耐高溫 and 防水等的產品；（3）另外，近年來也有使用尼龍玻纖、石膏、鋁金屬、鈦合金、不鏽鋼、銀和金等材料。

三維打印具有傳統加工方法難以媲美的優點。首先，三維打印技術可以加工傳統方法難以制造的零部件，提供較具彈性的設計空間。其次，實現了首件的淨型成形，大大減少後加工工作量，並大幅降低小批量生產的周期和成本，特別適合小批量零件的行業使用。此外，三維打印具有速度快、材料價格低和易用性高等特點，適用於科學研判等小規模工作環境。

## 三維打印技術的原理

三維打印的製造過程大致可分為：三維設計、列印過程和後處理三項。圖一概括了三維打印的基本操作原理。三維打印的設計過程一般先透過電腦輔助設計軟件建模，然後把建成的三維模型分割成多個層狀截面，從而透過三維打印機逐層列印。此外，也有利用三維掃描儀來收集物體形貌信息的設計方法，能為用家度身訂做部件。打印機通過電腦讀取橫截面信息後，透過塑料或金屬粉末等材料將截面逐層“打印”並黏結成一個實體。傳統方法制造出一個形狀複雜的

立體模型通常需要數天時間，而用三維打印技術則可以將加工時間大幅縮短為數個小時。經三維打印後的實體在彎曲的表面可能顯得粗糙，或有殘餘物粘附在成品表面，此時只需要稍微打磨就能獲得更佳的效果。

## 三維打印技術在整形醫學中的應用

美國和歐洲在三維打印技術的研發及應用方面一直處於世界的領先地位。而中國三維打印設計服務市場亦快速地增長，現時已有幾家企業利用三維打印制造技術生產設備及提供服務。根據美國消費者電子協會最新發布的年度報告顯示，隨着汽車、航空航天、工業和醫療保健等領域市場需求的迅速增長，三維打印服務的社會總需求量也將逐年提高，並有望從 2011 年的 17 億美元增長至 2017 年的 50 億美元。現時，外國有幾所研究中心開始試行利用三維激光打印為病人度身定做骨骼植入物、義肢以及矯正設備等。圖二展示了 LayerWise 前年成功利用三維激光打印鈦金屬植入物為一位 83 歲老人進行顎骨重整手術。三維激光打印的鈦顎骨植入物僅重 107 克，並能固定空腔以促進肌肉附著和引導神經和血管的再生。

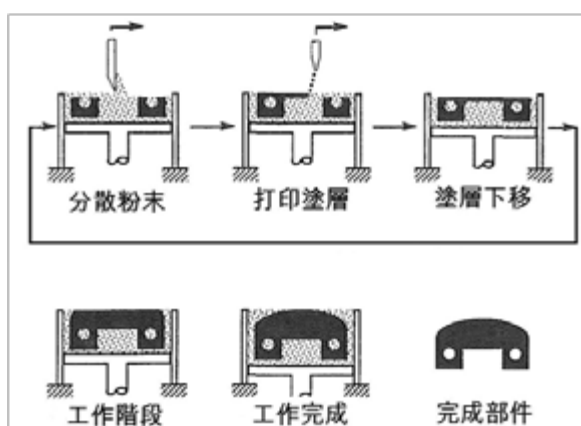
傳統的整形方法往往受侷限於形狀複雜的手術部位。例如下顎骨重整手術，以往一般使用金屬接骨板，再配以螺釘鎖定面部。但由於金屬板螺釘斷裂或螺釘鬆動有可能引起併發症，以及手術後美學和對稱性不足，令傳統的下顎骨重整手術不夠理想。隨著三維打印技術漸趨成熟，生產成本也逐步降低，生物醫學工程已開始對此技術的應用展開更深入的研究。近年，香港生產力促進局成功利用病患者的全身掃描圖像以輔助醫生設計手術的頭骨模型。透過三維打印，醫生可預先掃描有關部位，然後根據數據便可準確地複製出模型。該項目的負責人表示三維打印與傳統方法製作骨科用手術支架相比，更為便宜，製作速度亦較快，能為病人度身定做部件。



隨著人口老齡化，醫療用品及器材的市場具有龐大的發展潛力。近年，由香港理工大學鄧澤賢教授帶領的研究小組致力於研發利用計算機輔助設計（CAD）、計算機輔助製造（CAM）和有限元分析方法（FEM）去模擬及評估植入手術後潛在的風險。研究員首先利用掃描圖像構建三維牙齒及下頷骨模型，然後對模型進行表面優化處理，最後利用仿真軟件模擬真實情況（詳見圖三）。有別於傳統實驗性臨床評估，利用 CAD/CAM 方法能更準確地預測鑲嵌材料在植入後的機械性能。並通過分析材料植入後的應力分佈及破壞機理等數據能有效地協助醫生發展出更優質、安全和長使用壽命的醫學用品。

## 鳴謝

本文承蒙下列學者 / 公司提供照片，謹此致謝：Professor Sachs, Layer Wise



圖一：三維打印操作順序

(Sachs E, Cima M, Williams P, Brancazio D, Cornie J. Journal of Engineering for Industry 1992, Vol.113, 481-488.)



圖二：LayerWise 定制植入物

(<http://www.layerwise.com>)



圖三：研究小組利用三維掃描技術重組病人下頷信息

(Chan YP, 2012. Failure prediction of dental restoration using a CT-based finite element and damage mechanics approach. PhD thesis, The Hong Kong Polytechnic University)

## 結語

三維打印技術在整形醫學中的應用，有賴於打印質量的提升和打印成本的下降。但由於原材料昂貴和機構壽命短至今導致其應用有所局限。三維打印在醫學中的應用正代表了工程師與醫生跨學科的合作，當中牽涉了醫學與工程學的理论優化和實踐。雖然可以預期三維打印技術將會逐漸取代部份傳統加工製造方法，但實際廣泛應用於整形醫學領域仍需要一定的臨床測試，特別是了解人體各組織的成分及其微結構，才能打印出一個適合人體細胞生存的環境。





# 搬運系統——系統化技術——

川崎機械人（天津）有限公司

## 前言

物料的搬運作業，主要是利用設備對物料進行抓取和放置，為實現這樣的抓取搬運作業，從抓手開始，構築此作業所需的周邊的輔助設備，使其變為可能。本篇文章是針對近年的機器人搬運作業事例的特徵，進行介紹。

工業用機器人單體無法發揮使用功能。通過配合抓手與周邊附屬裝備，構築系統及配置相應的程式後，可以發揮自身的設備功能。

機器人的應用領域很多，其本質是用於代替人類勞動的目的而產生的，根據機器人配備的不同的配備工具，可以用於各種不同的生產作業領域。

通過安裝在機器人上的抓取工件用配置的抓手，可以進行工件的搬運作業。這種作業形式稱作搬運作業，不只是單純的搬運工作，例如結合加工設備，進行工件的取放作業，以及工件裝箱等等，搬運作業的使得應用領域非常廣泛。

### 1. 機器人搬運作業的自動化

首先，對流水線上的各種工件的位置、如何抓取是否使用相同的抓取方式等進行研討，周邊設備與抓手之間是否有干涉，確定抓手的大致尺寸，自重與工件的重量之和，選擇能夠負擔此載荷的機器人型號。

抓手的選擇周邊設備和工件的知識也是非常必要的。

### 2. 近年進行搬運作業的機器人系統特點介紹



(圖1)

#### (1) 熱鍛造壓力機間工件自動搬運系統

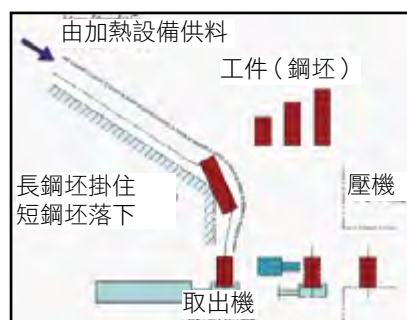
將鋼材（圓棒）加熱到約 1200℃，然後通過壓力機多次鍛壓成型。原料按順序移動到不同的型腔內進行鍛壓成型，達成產品的形狀。

成型過程中，需使用脫模劑。而脫模劑為碳微粒固體等與液體的混合物，部分混合物變為粉塵向外飛散。因此，在鍛造的工作環境中，是夾雜著熱、蒸汽

和粉塵的物料搬運工作，即所謂 3K 工作環境。在這樣的惡劣環境下，越來越沒有人願意投身工作。

近年來，伴隨各個汽車廠商的生產量增加，各個零部件供應商的生產量也在增加。由此，從人工的生產線轉向機器人作業的自動化生產線的轉變也在急速進行。

### ① 機器人



(圖2)

熱鍛造車間的自動化構成如圖 2 所示，從加熱爐供給過來的約 1200℃ 的鋼坯，投入到壓力機（工件放入機器人），然後輸送到模具內（移載機器人），成型後取出產品（取出機器人）。

圖 1 中壓力機模具之間工件的移動由（移載機器人）完成。

機器人本體以及抓手，長期工作在高溫狀態，暴露在蒸汽和粉塵環境中，耐高溫以及防塵防水性能必須要加強。

抓手，特別是抓取高溫工件部分（指尖部），需要使用耐高溫鋼材，設計理念為盡可能不導熱，以及容易散熱。”

機器人的本體中內置有伺服電機、編碼器、控制板卡，為了機器人自身的冷卻，以及防止粉塵與蒸汽滲透到機器人內部，需對機器人進行了強化密封處理。

特別是小件產品，由於其生產量大、生產節拍短，所以對於機器人的高速運動有著特別的要求，縮短抓手的開閉時間等，以及實現機器人不停頓的高速運行都要詳細進行設計。

### ② 鋼坯的定位裝置

在小型工件的熱鍛造車間製造現場，由加熱爐供給的工件（鋼材），不通過驅動裝置，多數是設計通過斜坡溝槽，使工件輸送至壓力機的附近，在此位置將工件立起後定位，由自動機輸送至壓力機內部。



圖 3 為這種自動機的供給裝置的示意圖

利用垂直多關節機器人（6 軸）可自由調整取放工件時候的動作姿勢的優勢，使得鋼坯在傾斜的狀態下也可通過定位裝置定位後由機器人抓取。



(圖3)



(圖4)

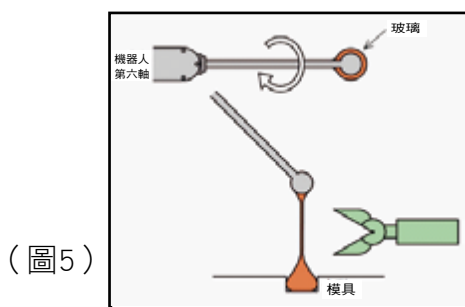
圖 4 是機器人從定位裝置取出鋼坯時候的示意圖

此外，熱鍛造前後的工序中，還有各種的搬運使用案例，例如有些是從圓棒切斷到鍛造後工件於冷卻裝置中的投入與取出，還有表面處理以及於檢查裝置中的投入與取出，託盤裝箱等。各種應用，皆是為了降低人力的使用。

## (2) 玻璃原液搬運系統

與熱鍛造類似的玻璃原液搬運作業也是在熱環境下進行。

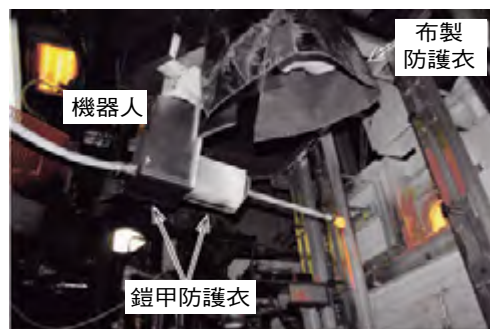
通過把持一根在末端附著著陶瓷球狀物的長竿，球狀物表面附著玻璃原液。為避免玻璃原液向下滴落，長竿邊向模具上方移動邊做旋轉動作。到達模具上方後，長竿的旋轉停止，玻璃原液向下滴落，落入模具中，然後切斷模具和陶瓷球狀物之間的玻璃絲。



(圖5)

圖 5 為這種作業模式的示意圖

為防止長竿以及陶瓷球的冷卻降溫，需在等待玻璃原液的時候，將長竿及陶瓷球置於玻璃熔化爐的內部、並且熔融狀的玻璃不附著於陶瓷球上的位置。因此，機器人經常要處於在熔爐的開口部，需要抵禦從爐內散發出來的熱輻射。此時防熱輻射板是必不可少的，類似於給機器人穿上了中世紀歐洲戰士的鎧甲。



(圖6)

圖 6 為玻璃原液取出場所的示意圖

與標準的機器人不同，把持長竿的軸（第六軸）可以無限的旋轉。運送玻璃原液的時候，陶瓷球在熔爐中的角度旋轉量決定了獲取玻璃原液的重量，因此需要能夠通過外部指令的設定，來變更回轉角度。附著在陶瓷球的玻璃原液達到需求的重量後，為防止玻璃原液滴落，長竿需要保持一定的旋轉速度。川崎公司的機器人採用指定角度回轉功能（簡單回轉功能）以及指定旋轉速度回轉功能（標準回轉功能）這 2 種回轉功能，實現玻璃原液的獲取作業。

## (3) 精密鑄造表面處理

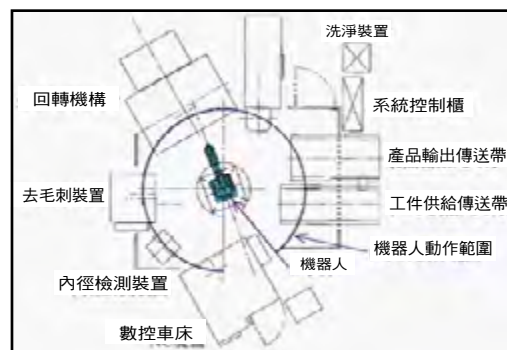
與玻璃原液的抓取相同，通過機器人的第六軸不間斷的回轉，來進行精密鑄造的表面處理作業。所謂精密鑄造，就是將需要的形狀用蠟成型，然後在蠟模的表面交替塗布特殊的處理液與砂子。乾燥後在蠟模的表面上形成堅硬的砂模。然後將蠟熔化後抽出，流入熔融狀的金屬液體，製成與蠟模一樣形狀的產品。

機器人的工作就是將處理液與砂子塗布蠟模上。

圖 7 為機器人的工作示意圖，圖 8 為整體佈局圖。



(圖7)



(圖8)



圖 9 為機器人抓取工件的模擬示意



(圖9)

機器人抓取工件的根部（金屬件），將工件的整體浸入處理液，然後將其插入砂槽內，通過旋轉蠟模，使其表面附著砂子。機器人的工作是使工件的所有表面附著均勻的砂子。

這樣的動作反復進行，厚厚的砂層就製作出來了。

乾燥工序使用掛架式傳送帶的情況比較多，掛砂作業結束後將砂型放到支架上，然後抓取下一個工件，進行掛砂作業。機器人並非一直反復作相同的工作，由於工作內容不同，需要機器人自動識別掛架編號，以進行相對應的工作。整體流程通過控制櫃進行總控。

掛架式傳送帶中，可以混雜多種工件，每道工序的作業內容也不一樣，機器人的存儲裝置中設有資料庫，每次都與資料庫中的資料進行對比，針對不同的工件，實施不同的作業。

由於機器人在液體和砂子飛散的環境內進行作業，所以需進行防塵防水措施。對於中小型機器人，在其內部進行空氣吹掃，防止粉塵和液體進入機體內部。大型機器人通過使用防塵服覆蓋來防範。

#### （4）加工車床上下料系統

本章節主要介紹通過加工車床和自動測算裝置的結合，自動測算工件加工尺寸，通過回饋，自動補償加工誤差以獲取高精度工件尺寸的系統。



(圖10)

圖 10 為此系統的外觀事例圖片。

由工件的供件裝置、NC（數位控制）車床、內徑檢測裝置、去毛刺裝置、回轉機構、清洗裝置、產品輸出傳送帶和機器人構成，在操作臺進行整體操作。

機器人的使用雙抓手，目的是為了縮短對各種設備進行取放料的時間。

機器人從工件供給裝置處將未加工的工件取出，在 NC 車床前等待。NC 車床的加工結束後，機器人將加工後的工件取出，另一個抓手將未加工的工件放在車床上。在 NC 車床開始加工的時候，機器人向下一個工序的內徑檢測裝置移動。檢測結束後取出工件，將從 NC 車床取出的工件放置於內徑檢測裝置上。內徑檢測裝置開始運行，機器人向下一個工序即去毛刺裝置移動。

內徑檢測裝置測算出來的資料回饋給 NC 車床時候，有出現受到外界影響導致尺寸變化的可能，安定性欠缺。

為了消除這種影響，一旦發生資料連續的向同一個方向變化（擴大或者縮小）的現象發生，則向 NC 車床發送修正信號，進行輔助修正。

據此，即使長時間的無人操作，加工尺寸也會長期保持在公差的中心範圍附近，即使在深夜，也都可以實現除了定期的工件補充及取出以外的無人化操作。

## 後記

在搬運作業中使用的機器人，配合客戶的主體生產設備，進行輔助作業，通過抓手和工件定位裝置等附屬的設備的設計，構造客戶滿意的自動化系統。

川崎公司對於自動化搬運系統的檢討，以物件領域廣、行業涵蓋多泛而著稱。熟知各種工件以及主要生產設備的相關知識，對於構築良好的系統十分關鍵。吸收客戶的意見也是重要的一環。機器人可處理的工件，從不到 1Kg 重的小件到 500Kg 以上的大型工件，根據不同的工件對於自動化要求的不同，使用的機器人有中小型機器人（RS 系列）到大型機器人（BX,ZX 系列）以及特大型機器人（MX 系列）。





# 機器人在鑄件打磨自動化中的應用

方海濤<sup>1,2</sup>，何凱<sup>1,2</sup>，羅昌傑<sup>1,2</sup>，杜如虛<sup>1,2,3</sup>  
<sup>1</sup> 中國科學院深圳先進技術研究院，深圳，518055  
<sup>2</sup> 深圳市精密工程重點實驗室，深圳，518055  
<sup>3</sup> 香港中文大學精密工程研究所，香港

## 1. 引言

在存在鑄造工藝的發動機零部件、衛浴、五金等機械加工行業中，需要大量的去毛刺、去水口飛邊等打磨作業。這些加工工藝不需要很高的尺寸精度，對產品功能無影響，但卻能提高產品的美觀和舒適度，所以對於鑄件產品而言，表面打磨一般作為粗加工的重要工藝環節。中國是衛浴、五金工具、鎖具、炊具等產品的最大生產國，是世界上最大的汽車生產國和消費國之一，出口大量的用於割草機、沙灘車等用途的小型柴油/汽油發動機。據統計，僅僅國內生產的柴油/汽油發動機鑄件就有7千萬台套，這些鑄件都需要粗加工打磨工藝處理。



圖 1 典型鑄造工件

雖然去毛刺、去水口飛邊等打磨粗加工不需要很高的加工精度，但鑄件的外形複雜，需要打磨的加工面多，不利於傳統的機床加工。國內目前的打磨粗加工主要以人工作業為主，需要的人工數量巨大，而且勞動強度大，工作環境惡劣，人工打磨的現場如下圖所示：



圖 2 人工打磨現場

隨著國內勞動保護政策日趨嚴苛，勞動者自我保護的意識逐漸增強，企業面臨招工越來越難、成本越來越高的困境，迫切需要用高效率的自動化生產設備代替人工完成鑄件的打磨工作。國家“十二五”規劃中提出了“加快發展先進製造業、大力發展高技術產業和改造提升傳統優勢產業”的戰略目標。在構建現代產業體系的過程中，實現鑄件高效打磨粗加工工藝的自動化生產系統對先進製造業和傳統優勢產業的發展與提升具有重要的作用。

如前所述，鑄件打磨粗加工的加工面多，需要鑄件或者加工刀具隨著加工軌跡移動或者偏轉，切削力較小，非常適合利用具有優良的靈活性的多關節式機器人加工。而且，國內外的鑄件打磨基本上都採用機器人的方案。

## 2. 機器人鑄件打磨在國外的研究與應用

發達國家的大學、研究機構和創新型公司在具有良好靈活性、適應性的多軸機器人上進行長期和深入的研究，在技術發展水準上遠遠領先中國，湧現出了世界知名品牌機器人公司如 Kuka、ABB、MOTOMAN 等。由於歐美發達國家的勞動力成本高、勞動保護的法律法規嚴格，在勞動強度大、環境惡劣、技能單一的場合，自動化裝備取代人工，早已成為基本要求，機器人在各行各業得到廣泛的應用。以日本、義大利、韓國、西班牙為代表的一些國外研究機構在打磨機器人系統的理論研究和實際應用走在世界前列。對於鑄件的表面打磨，國外公司也有許多相當成熟的解決方案，如下圖所示：







圖 3 國外機器人表面打磨拋光自動化的典型應用

圖 3 的左 1 圖是機器人抓持汽車變速箱殼體進行去毛刺加工，圖 3 的左 2 圖是機器人抓持氣動磨頭進行曲軸去毛刺加工，圖 3 的左 3 圖是機器人抓持輪轂進行拋光加工處理，圖 3 的左 4 圖是機器人抓持鑄造三通件在多種動力頭上進行去毛刺、磨飛邊水口的加工。

由於鑄件的產品種類眾多，材料各異，需要加工的工藝條件也差別很大，基於機器人的鑄件打磨粗加工系統的工裝、結構、加工工藝也各不相同。從本質上，鑄件打磨自動化系統是在具有高度靈活性（柔性）的多軸機器人上實現高度專門化、定制化的專機系統。為提高工業機器人加工的適應性，國外對標準化的夾頭和末端執行器進行了深入研究，許多標準化夾頭已經成為事實上的工業標準。同時對於鑄件打磨工藝，國外也有公司生產製造專門針對鑄件打磨自動化用的磨削動力頭和磨輪。

### 3 機器人鑄件打磨在國內的研究與應用

國內對此研究相對較晚，在行業需要的關鍵技術方面，許多高校和科研機構開展了較多單項研究，比如中科院瀋陽自動化所，哈爾濱工業大學機器人研究所，華中科技大學機械學院，北京航空航天大學機器人研究所，廣東工業大學等，都在基於機器人的鑄件打磨自動化上取得了豐碩成果。隨著機器人應用的進一步推廣，國內的許多科技型企業，都加大了在鑄件打磨自動化上的投入，有的取得了一定的成果，如下圖所示：



圖 4 國內機器人鑄件打磨系統應用



圖 4 的左圖為基於 ABB 機器人的打磨去毛刺系統，機器人去毛刺和打磨技術具有順從性，它是利用力感測器使機械手末端（磨具）浮動並與零件邊緣始終保持正確接觸，從而達到作業目的。圖 4 的右圖為基於砂帶機的打磨去毛刺系統，機器人手持工件在砂帶上打磨，利用砂帶的被動適應性，實現打磨拋光作業。

### 4 先進院精密工程研究中心在機器人打磨上的研究進展

中國科學院深圳先進技術研究院精密工程研究中心致力於精密工程技術的研究應用。研究方向包括精密製造與自動化、機器人及其應用研究開發、運動控制等，目前研究中心為深圳市精密工程重點實驗室。精密工程研究中心面向企業的需求，並與企業合作研究，開發了 SCARA 機器人、六軸機器人、打螺絲機器人、低成本機器人運動控制器等產品。在機器人鑄件打磨方面，精密工程研究中心與企業合作，開發的機器人鑄件打磨系統如下圖所示：



圖 5 精密工程研究中心研製的機器人鑄件打磨系統



該機器人鑄件打磨系統基於 KUKA 機器人，並採用具有一定柔性的動力頭結構，應用於鑄鐵鑄件。對於去鑄鐵鑄件水口和飛邊這類的粗加工工序，則需要較大的切削力，打磨動力頭的轉速要求在 2 萬 RPM 以上，且毛坯件普遍存在加工餘量不規則，機器人加工的條件更惡劣，控制難度更大。

目前，精密工程研究中心在機器人鑄件打磨系統上的研究，主要有：

1 基於視覺的打磨運動控制系統，研究適用於鑄件打磨的視覺識別系統，判斷鑄件餘量和磨料磨損的大小，並即時調整機器人打磨的軌跡；

2 基於多感測器融合的打磨運動控制系統，研究結合力回饋、機器人軌跡跟蹤、視覺等多種資訊，實現機器人打磨的動態調節和補償。

3 適用於打磨工藝的機器人打磨軌跡離線程式設計。

## 5 總結

鑄件打磨粗加工是典型的 3D (Dirty, Dangerous, Dull) 工作，非常適於用工業機器人取代人工進行工作。國外已經在機器人整機、系統體系和控制等方面有了較深的研究，掌握了機器人設計、打磨工藝、快換標準夾頭、感測器設計、控制演算法等多項關鍵技術，並得到了實際應用，但是價格昂貴，目前在國內推廣有很大的難度。

國內對於基於機器人的鑄件打磨粗加工系統的應用研究才方興未艾，在掌握和延伸發展鑄件打磨關鍵技術的基礎上，結合視覺資訊技術，多維力回饋技術，以及低成本國產機器人，國內完全有可能形成龐大的基於機器人的鑄件打磨粗加工自動化裝備行業，對傳統製造業也具有巨大的提升和促進作用。

### 作者簡介：

方海濤，博士，高級工程師，主要研究方向機電一體化，運動控制，工業機器人應用等。

E-mail: ht.fang@siat.ac.cn

何凱，博士，副研究員。中科院深圳先進技術研究院精密工程研究中心副主任。主持多項省市級專案、企業合作專案，主要研究方向為金屬成形技術與裝備，數控系統，工業機器人應用等領域。

E-mail: kai.he@siat.ac.cn

羅昌傑，博士，助理研究員。主要研究方向為工業自動化裝備，新型結構吸能材料。

E-mail: cj.luo@siat.ac.cn

杜如虛，美國密歇根大學博士，ASME Fellow，SME Fellow。香港中文大學精密工程研究所所長，機

械與自動化學院教授，中國科學院廣州先進技術研究所所長，中國科學院深圳先進技術研究院精密工程研究中心主任。2011 年入選廣東省引進領軍人才。杜教授一直從事先進製造技術領域的研究工作，主持科研項目二十多項，總經費超過港幣一億元，在國際期刊和國際會議上發表論文 300 多篇，授權專利 40 多件。主要研究方向為精密設計與製造、金屬成型、自動化控制與裝備、線上監控與診斷。

E-mail: rdu@mae.cuhk.edu.hk

# 機器視覺在金屬製造業的應用

美國康耐視公司

機器視覺 -- 顧名思義就是利用機器來代替人的眼睛進行產品的定位，識別，測量，檢測等。據統計，人類獲取的資訊 83% 來自視覺。所以，真正意義上的自動化生產，只有建立在高度智慧化的機器視覺系統上，才能夠達到實質性的品質控制，流程控制和高速生產。

一個典型機器視覺系統主要包括：相機，鏡頭，光源，影像處理軟體，電腦，電氣或其他執行元件等。機器視覺系統通過圖像採集單元（相機，鏡頭，光源等）將被拍攝的目標物體轉換成圖像資料，並傳送給影像處理單元（電腦或專用影像處理系統）。影像處理單元根據圖像資料資訊進行目標特徵的抽取，並進行相應的分析判斷，並把分析判斷的結果傳送給後續的執行單元，從而控制設備的運行。機器視覺系統綜合了電子，光學，機械，電腦軟硬體技術，涉及影像處理，模式識別，人工智慧，光機電一體化等多個領域的專業技術。近年來，影像處理和即模式識別等技術的快速發展，大大推動了機器視覺產業的發展。

機器視覺應用範圍十分廣泛，幾乎涵蓋了工業，農業，航空航太等各個領域。但按功能上基本可劃分為引導、檢驗、測量、識別（圖 1）等。



圖 1

引導一方面包括向機器人提供 X、Y、 $\Theta$  三個參數值，使其在沒有安裝定位的條件下，實現自動拾取，加強了機器人的靈活性。另一方面還包括對準與貼裝等；檢驗是指對產品的完整性、品質以及位置資訊進行糾正等；測量是指對產品的尺寸進行測量，它是一種非接觸式的精密測量；識別包括識別條碼，識別字元以及識別型號等。

機器視覺在國外發展較早，主要集中在歐美、日本等一些自動化程度較高的國家。我國機器視覺應用起源於 20 世紀 80 年代的技术引進。半導體及電子行業是機器視覺應用較早的產業之一，其中大都集中在如 PCB 印刷電路組裝、元器件製造、半導體及積體電路設備等，機器視覺在該產業的應用推廣，對提高電

子產品品質和生產效率起了舉足輕重的作用。隨著全球製造中心向中國轉移以及國內製造業的不斷升級，人力成本的不斷提升，加工制造型企業迫切需要提升效率，節省人工成本，機器視覺在中國的各個行業迎來新的高速發展。

下面以一個具體的應用來闡述機器視覺的具體內容。

## 需求：

如下圖 2，需要檢測耳機插頭上的黑圈是否存在缺失

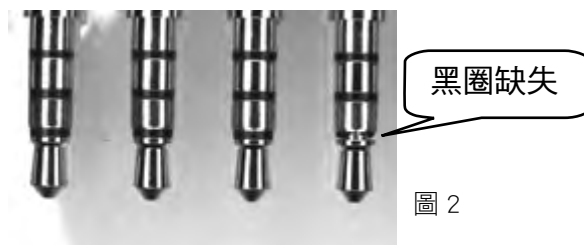


圖 2

背景：面對國內製造業勞動力相對不足、人工成本持續高漲、高級技工嚴重缺乏等諸多問題的呈現，越來越多的製造企業開始注重高效率、快節奏的生產方式，產業自動化的發展趨勢使得機器視覺技術在製造生產中佔據了越來越重要的地位。

行業：金屬製造業

解決方案：機器視覺

相關配置：

相機：康耐視智能相機 ISM1400

鏡頭：25mm 鏡頭

光源：環形無影光

檢測結果：當所有耳機黑圈都存在時，判斷 OK，否則只要有一個黑圈缺失，則判 NG，並標示缺失黑圈的位置。





# 螺桿式空壓機餘熱回收技術

富士高精密五金製品有限公司 執行董事 協會工程技術管理部部長 張應鎮

## 一、引言

目前，螺桿式空氣壓縮機在製造業中廣泛被使用。但壓縮機在運作中，祇有不足 20% 的電能真正用於生產壓縮空氣上；其餘電能的 80% 卻轉變成熱量，被壓縮後的油氣混合物，分別在冷卻器（油冷卻器和氣冷卻器）中被冷卻介質（水或空氣）帶走，熱量白白地浪費了。

隨著國家對節能、減排及環保等法規日益嚴謹，加上全球經濟並不樂觀，給製造業帶來了嚴重的考驗。從理論上講，除了 2% 的輻射熱量不能回收外，幾乎 98% 本來被浪費了的熱量均可以被回收再用。因此，能更好地把廢氣回收再用，達到環保及降低成本的雙贏效益，這項目值得大家再次投放資源去探討。

## 二、螺桿空壓機餘熱利用技術介紹

空壓機餘熱利用技術是在不改變空壓機原有工作狀態的前提下合理利用空壓機餘熱，通過水泵把冷卻水經過冷熱交換器把空壓機的熱油迅速冷卻下來，將這部分餘熱經過熱量回收裝置轉化為熱水供生活及有需要的生產工藝使用，不需要任何運行成本同時優化空壓機油降溫的效果，實現主機節能。

## 三、熱水機運行工作原理介紹

### 1、壓縮機啟動狀態

當壓縮機冷態啟動時，冷卻油的溫度較低，此時油冷器旁通閥、熱交換器旁通閥關閉，冷卻油不經過熱交換器和冷卻器而直接進入壓縮機。

### 2、熱水機組工作狀態

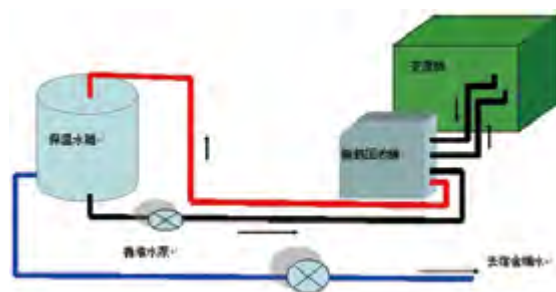
壓縮機運行一段時間後，溫度開始升高，當冷卻溫度升高到熱交換器旁通閥的設定值時，此閥自動打開，需要冷卻的熱油進入熱交換器將熱量傳遞給冷卻水，然後進入下一流程。如果經過熱交換後冷卻油的溫度仍然低於油冷卻器旁通閥的設定值，則不進入油冷卻器而直接進入壓縮機。如果經過熱交換後冷卻的溫度高於恒溫油冷卻器旁通閥的設定值，則先進入冷卻器冷卻，然後再進入壓縮機迴圈。

### 3、熱水機組暫停工作狀態

當能量回收裝置的熱水暫不需要而停止供應時，熱交換器內不發生熱量交換，此時冷卻油仍然保持高

溫狀態（通常大於油冷卻器旁通閥的設定值）於是冷卻器油經油冷卻器旁通閥進入油冷卻器冷卻後再進入壓縮機，以保證壓縮機的正常工作的。

### 4、餘熱回收系統原理圖： 空壓機餘熱回收系統



## 四、空壓機熱能回收的優點

### 1、零運行成本、一次性投資：

制熱水不耗電、燒油，完全利用螺桿空壓機熱能，長期免費使用；無後期定期維護、保養、檢驗成本。一次性投資。

2、改造後等於免費使用空壓機。一般運行半年到一年即可省回投資成本。

如果熱能改造用途及配置合適，其節省下來的其他燃料成本高於空壓機一年使用的電費及保養成本。

3、不受天氣影響，只要空壓機運行，即可供應熱水；

4、改善空壓機運行狀況—降低故障率，延長空壓機使用壽命；

5、符合環保要求—節能、安全、衛生、方便；

6、適用於各類有螺桿空壓機的需要供暖、供熱水企業。

## 五、空壓機專用熱水機和熱泵、鍋爐等各種制熱設備的比較

1、各種熱水供應方式運行費用及經濟效益分析基礎比較表



|                                               |                             |
|-----------------------------------------------|-----------------------------|
| 水的比熱(Kcal/(Kg*°C))                            | 1                           |
| 水溫差(20°C—55°C))                               | 35                          |
| 日需水量(Kg)                                      | 9000 KG = 9 噸 (約 450 人的用水量) |
| 熱量值(Kcal)=水的比熱(Kcal/(Kg*°C))*日需水量(Kg)*水溫差(°C) | 315000                      |

| 供熱方式                                                                                            | 燃煤鍋爐            | 天然氣鍋爐       | 燃油鍋爐           | 電加熱    | 太陽能<br>( 輔電 ) | 空氣能<br>熱泵 | 空壓機餘<br>熱利用<br>( 輔空氣<br>能熱泵 ) |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-------------|----------------|--------|---------------|-----------|-------------------------------|
| 燃料                                                                                              | 煤               | 天然氣         | 柴油             | 電      | 電             | 電         | 電                             |
| 燃燒值                                                                                             | 4               | 10.12       | 11.98          | 1      | 1             | 1         | 1                             |
| 單位                                                                                              | Kw/Kg           | Kw/m3       | Kw/Kg          | Kw     | Kw            | Kw        | Kw                            |
| 燃燒值                                                                                             | 3440            | 8700        | 10300          | 860    | 860           | 860       | 860                           |
| 單位                                                                                              | Kcal/<br>(Kg*h) | Kcal/(m3*h) | Kcal/<br>(l*h) | Kcal/h | Kcal/h        | Kcal/h    | Kcal/h                        |
| 效率(%)                                                                                           | 65%             | 70%         | 75%            | 95%    | 95%           | 380%      | 380%                          |
| 能源需求量                                                                                           | 141             | 52          | 41             | 386    | 386           | 96        | 96                            |
| 單位                                                                                              | kg              | m3          | l              | 度      | 度             | 度         | 度                             |
| 燃料單價(元)                                                                                         | 0.60            | 4.4         | 7.5            | 1      | 1             | 1         | 1                             |
| 單位                                                                                              | kg              | m3          | l              | 度      | 度             | 度         | 度                             |
| 注：1、按我廠宿舍住宿 450 人，人均用水 20 桶/升/天計算，共 9000KG 熱水為比較基礎。<br>2、太陽能按全年□天 250 天計算。<br>3、空壓機按每月停產 4 天計算。 |                 |             |                |        |               |           |                               |



2、空壓機餘熱回收與各種供熱方式特性比較表

| 供熱方式   | 熱泵熱水    | 太陽能熱水器 | 燃油/汽熱 | 燃煤熱水爐 | 電熱水爐   | 空壓機餘熱利用 |
|--------|---------|--------|-------|-------|--------|---------|
| 使用能源   | 電       | 太陽能(陰雨 | 輕柴油/液 | 煤     | 電      | 生產用的空壓  |
| 危險性    | 低       | 低      | 高     | 高     | 中      | 無       |
| 環保影口   | 無污染     | 無污染    | 污染嚴重  | 污染嚴重  | 無污染    | 無       |
| 設備使用壽命 | 10-12 年 | 5-6 年  | 5-8 年 | 5-8 年 | 5-8 年  | 10-15 年 |
| 外部環境影口 | 無       | 嚴重     | 無     | 無     | 無      | 無       |
| 安裝場所   | 天臺      | 天面     | 專用房   | 專用房   | 專用房    | 機房\天臺   |
| 占地面積   | 小       | 極大     | 大     | 大     | 中      | 小       |
| 安全性能與隱 | 較安全     | 加熱管老   | 易燃、易爆 | 易燃品   | 加熱管老   | 最安全,只有水 |
| 噪音     | 小       | 小      | 大     | 大     | 小      | 無       |
| 控制方式   | 自動      | 自動     | 有證技工  | 有證技工  | 有證電工 1 | 自動      |
| 人工費開支  | 無須專人    | 無須專人   | 人工費   | 人工費   | 人工費    | 無       |
| 其他費用   | 無       | 無      | 年檢及審批 | 年檢及審批 | 無      | 無       |





## 六、實際案例

### 1、空壓設備資料：

現有 1 台 50 匹、1 台 30 匹螺桿式空壓機（按 1 匹等於 0.75Kw 計，共 60Kw），將各配置一台餘熱回收熱水機用於產熱水供員工生活用熱水（ $\geq 60^{\circ}\text{C}$ ）。一天工作 20 小時

### 2、使用熱水基本情況：

|   |           |                           |
|---|-----------|---------------------------|
| 1 | 人均用水量     | 20L/天                     |
| 2 | A 棟宿舍入住人數 | 225 人                     |
| 3 | B 棟宿舍入住人數 | 225 人                     |
| 4 | 熱水溫度要求    | $\geq 55^{\circ}\text{C}$ |

工廠總人數為：225 + 225 = 450 人；

每天所需總熱水量：450 人  $\times$  20L/天 = 9000L/天 = 9 噸

### 3、空壓機制熱量與制熱水量：

據實際測試資料統計分析，空壓機能耗有 75% 高溫高壓的潤滑油經冷卻器散走，按空壓機運轉載入率 100%，回收率 95% 算，可回收熱負荷為：

$$1、60\text{KW 的空壓機回收熱負荷為：} 60 \times 75\% \times 100\% \times 95\% = 43\text{KW}$$

按進水溫度  $15^{\circ}\text{C}$ ，產熱水溫度  $55^{\circ}\text{C}$  計算，則每小時產熱水為：

$$M=Q/(C \times \Delta T)=(43 \times 3600)/[4.2 \times (55^{\circ}\text{C} - 15^{\circ}\text{C})]=921\text{kg/h}=0.92 \text{ m}^3/\text{h}$$

注：m ---- 熱水產量

c ---- 水比熱容：4.2 J/kg  $^{\circ}\text{C}$

$\Delta t$  ---- 溫差。

電力的熱值為 3600kJ/（Kw h）

2、2 台空壓機一天工作 24 小時，可產熱水為：

$$0.92 \times 20 = 18 \text{ m}^3$$

## 七、結語

以上分析部分數據來自研究機構，案例為本公司實際改造的真實數據，僅作為大家的參考。但以上的分析可知空壓機的餘熱利用具有非常大的節能潛力和經濟效益，從十二五的節能規劃和企業降低生產成本增加市場競爭力的角度考慮，空壓機餘熱利用將是一項非常值得在工業企業中推廣的項目。企業在進行餘熱回收技術改造時，可請當地的節能服務機構對企業的餘熱資源量、投資回收期等經濟性數據進行測試對比分析，選擇符合企業實際情況的餘熱回收方案。

雖然，這熱能回收再用技術已發明了很久，但真正被重視及應用的畢竟仍佔很少數。希望這篇介紹能再次喚起大家的注意，為環保及降低成本作出一點貢獻。



# 香港金屬製造業協會 2014 年活動花絮

## ACTIVITIES HIGHLIGHTS

於 2014 年協會除舉辦了各個 20 週年紀念活動外，協會亦不忘秉承本會以會員為主的工作理念，繼續為會員所關注的事項以及整體行業發展舉行了不同的項目及活動工作，2014 年度的各重點活動如下：

### 一) 考察團類

協會定期舉辦考察團，組織會員到不同地區的廠房考察，希望會員可透過實地的參觀，藉此了解行業的最新發展以及對自身企業進行檢視。而本年協會也因應了不同的主題舉辦了兩次考察團，詳情如下：

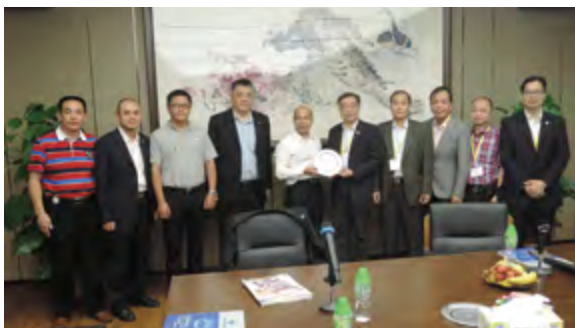
#### 「東莞順德先進自動化考察團」(5 月 8-9 日)

去年本會舉辦已舉辦有關先進自動化考察團，就自動化生產的具體應用情況及技術發展進行考察，今次本會選取不同規模企業就自動化方面所採取革新，生產流程及自動化發展技術為主軸，讓會員可從中汲取經驗，取長補短。

考察團分別拜訪東莞及順德二地企業，共有接近 40 名會員參加。考察團除了參觀五金精密壓鑄廠之外，亦加入傢俬、電器等廠房參觀，了解自動化具體應用於不同行業及生產工序的情況，今年行程所拜訪的企業如下：

#### 東莞厚街木工機械廠

公司生產的產品主要涵蓋自動封邊機系列、數控裁板鋸系列、多排多軸鑽系列、精密推台鋸系列四大系列及其他板式傢俱機械，不同規格型號的板式傢俱機械多達百餘種，是國內板式傢俱機械裝備領域產品線最長的企業之一。



參觀東莞厚街木工機械廠

木工機械廠的板式傢俱生產相當專門化和集中，大批次生產使自動化投放可減輕繁鎖，而公司盡量把其他配套與其他公司合作，使自動化達到最大效益。

#### 東莞鴻圖精密壓鑄有限公司

公司專注於鋁合金高壓鑄造，為成長最快的 OEM 鋁合金鑄造廠之一。公司提供一站式服務。包括產品



參觀東莞鴻圖精密壓鑄有限公司

和模具設計、模具製造、機壓鑄、二次加工、精密 CNC 加工、表面處理、試漏、補漏及裝配。

#### 廣東鍛壓機床廠有限公司

經營機械壓力機、油壓機、自動沖壓生產綫等。具備設計、研發、製造與服務於一體的生產廠家。廠方展示最新機床技術，如何在機件設計上配合自動化生產流程，令團友在生產綫設計上得到很大的啟發。



參觀廣東鍛壓機床廠有限公司

#### 廣東松下環境系統有限公司

經營生產空氣系統相關電器。如：空氣清新機、新風系統、空氣交換扇、浴室浴霸系列等，生產自動化。採用順送模形式、單機多工位自動綫形式、多機多工位自動綫形式及焊接機械人等自動化設備。生產綫設計，由運送至焊接的流程，大大增加生產力，節省人手。







參觀廣東松下環境系統有限公司

在此，協會再次特別鳴謝廣東鍛壓機床廠及其他單位為考察團作出協助，使考察團行程豐富並順利舉行。

### 「武漢先進汽車產業考察團」（10月20-23日）

近年國家大力推動汽車產業發展，需求龐大，數據顯示，中國已連續三年超越日本、美國等地成為全球最大的汽車產銷國，而背靠著中國發展的香港理應順著此勢頭，利用本身香港業界的優良出產品質及先進技術，把握機會佔據汽車零部件市場。

為了讓本會會員可更了解汽車產業的發展勢頭，本會近年已相繼組織了多次考察團，走訪了包括重慶及遼寧等以汽車發展為重心的城市，實地了解當地的汽車產業發展。而於本年的10月20-23日，在本會當屆名譽會長，億和精密工業控股有限公司張傑主席以及武漢市蔡甸區人民政府及招商局的協助及安排下，我們亦到了另一個汽車產業發達的武漢市蔡甸區進行考察，並藉著走訪及觀摩當地多間先進汽車產業企業，讓會員從中學習交流，以及檢視自身投資汽車產業的



本團參加者參加了由武漢市人民政府及武漢市招商局舉辦的招商會，圖中合照為（左起）冼錦良副會長、武漢市人民政府黃厚光副區長、洪思偉會長、周海平永遠榮譽會長、施金城永遠榮譽會長

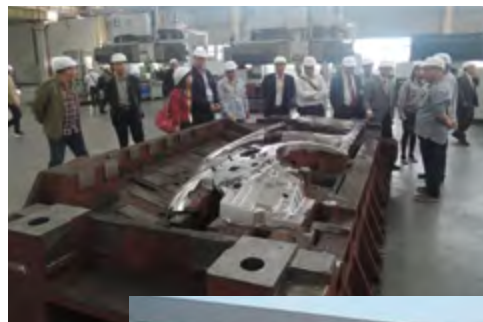


是次行程組織了二十多名的會員參與，並於深圳乘坐高鐵出發直接到達武漢，並在億和及當地政府的安排下，共走訪了5家從事汽車零部件加工，甚至是達到汽車製造行業中一至二級供應商水平的企業，讓會員了解到世界先進的汽車產業之實際運作，以及實地了解了蔡甸區常福工業倍增發展區的發展；此外，是次考察團亦得到當地政府的領導級官員的高度重视及接待，他們特為本會參加者安排了一場官方招商簡介及午宴交流會，使我們可以更加認識到當地設廠的各個資料，以及直接與當地官員就不同範疇的投資問題進行交流；最後，考察團亦在緊密的行程中把握機會忙裡偷閒，到了多個武著名景點參觀，包括黃鶴樓、楚河漢街、漢口江灘、長春觀等。

### 各參觀公司介紹：

#### 數碼模衝壓技術（武漢）有限公司（億和控股全資子公司）

數碼模衝壓技術（武漢）有限公司成立於2011年9月份，位於武漢蔡甸經濟開發區常福工業園19號，是億和精密工業控股有限公司下屬全資子公司，為集團公司在華中地區的汽車模具和汽車零部件研發生產基地。項目投資額為10億港元，建築面積16.7萬平方米，規劃佔地面積37萬平方米。目前已有員工230人，主要為東風模沖，東風神龍，東風乘用車，東風本田，東風日產等客戶服務。



參觀數碼模衝壓技術（武漢）有限公司（億和控股全資子公司）

億和網頁：<http://www.eva-group.com>

#### 武漢瑞明汽車部件有限公司

武漢瑞明汽車部件有限公司地處蔡甸區常福工業示範園18號地塊，註冊資金為2000萬元，是溫州瑞明工業股份有限公司的全資子公司。溫州瑞明工業股份有限公司成立於1995年，是目前國內汽車行業鋁產品產銷量最大的企業之一，目前主要經營汽車零配





件、摩托車零配件、鑄造件、標準件、包裝機械的製造、銷售；專案投資、諮詢；產品開發科研及技術服務；貨物進出口、技術進出口。溫州瑞明工業股份有限公司是國際和國內知名汽車公司的一級供應商，如



參觀武漢瑞明汽車部件有限公司

GM,SGMW,DFM,上海汽車，廣汽，長安等等。

武漢瑞明汽車部件有限公司成立於 2012 年，在蔡甸常福工業示範園征地 300 畝，自建員工公寓，食堂與文化娛樂場所，為員工提供良好的生活環境和工作環境。公司秉承“先做人，再做事”的企業文化，堅持“優質產品來自優秀員工，優秀企業文化鑄就企業永續”的經營理念，全方位關心員工成長與發展。武漢瑞明目前處於發展初期，真誠期待各位的加盟，並為每位員工提供發展的機遇和展現自我的平臺。

網頁：<http://whrmqcbjyxs.21hubei.com>

### 佛吉亞（武漢）汽車部件系統有限公司

佛吉亞（武漢）汽車座椅工業園位於武漢市蔡甸區常福工業示範園內，佔地面積 60000 平方米，於 2012 年 6 月破土動工，2013 年 8 月建設完成。工業園建成後，佛吉亞在武漢現有的兩家座椅工廠即佛吉亞全興（武漢）汽車座椅有限公司及佛吉亞（武漢）汽車部件系統有限公司均遷入該園，主要為神龍汽車有限公司和日產汽車公司提供汽車座椅及骨架產品。園區內設有座椅系統設計開發中心，切割、發泡、面罩等更多產品工藝及技術也將在園區內落地。佛吉亞計畫將該工業園打造成佛吉亞汽車座椅系統在中國的標杆工廠

網頁：<http://www.faurecia.cn>



參觀佛吉亞（武漢）汽車部件系統有限公司

### 東風易進汽車零部件有限公司（東風易進武漢工業有限公司）

東風易進武漢工業有限公司為惠州東風易進工業有限公司獨資公司，創建於 2008 年 8 月，投資總額 8000 萬，佔地面積 100 餘畝，主要生產轎車零配件，包括內外飾件、空調系統、排氣管系統、電子儀錶、水箱及散熱風扇等，主要客戶有東風日產、東風乘用車、神龍等。



參觀東風易進汽車零部件有限公司



網頁: <http://dfyjwhgyxgs.21hubei.com>

### 武漢中和車身有限公司

武漢中和車身有限公司是一家以模具設計製造、衝壓件生產、車身生產、研發為主導的民營企業。公司坐落於武漢蔡甸經濟技術開發區，佔地面積 40000 平方米，規劃建築面積 20000 多平方米，總投資 8000 萬元，其中固定資產投資 5000 餘萬元，2008 年 3 月建成投產。公司是為了進一步延伸現有企業產品產業鏈，完善、加強企業研發能力，擴大產品品種和市場，在南充順泰車身有限公司、十堰正和車身有限公司的發展基礎上規劃建設的、具有獨立法人資格的新型企業。公司致力於研發新型、特種高端汽車車身，工程機械車身，設計、製造各種大、中、小型高精度衝壓模具和衝壓件製造。具備模具製造、衝壓件生產、焊接、塗裝、內飾裝配等工藝手段。



參觀武漢中和車身有限公司

網頁: <http://www.zhonghemj.com>

### 常福工業倍增發展區

常福工業倍增發展區是省級開發區，是蔡甸未來工業發展的主戰場，已成為全市推進新型工業化的六個主戰場之一，將與國家級開發區—武漢經濟技術開發區聯手打造“中國車都”。常福工業倍增發展區地處京港澳、滬蓉高速及 318 國道交匯處，與武漢經濟技術開發區融為一體，總規劃面積 55.92 平方公里，現已基本建成常福南區 15.7 平方公里的工業園，未來將重點開發建設常福北區工業園。佛吉亞、徐工集團、

東風零部件、億和控股、溫州瑞明等 200 多個工業項目已落戶園區，逐步形成了專用車及汽車零部件、裝備製造、新型電子顯示器等支柱產業。

在此本會再次向億和精密工業控股有限公司張傑主席、以及武漢市蔡甸區人民政府及招商局送上最衷心的謝意！同時亦希望各參加會員可以在這個考察團



團友在武漢著名景點 - 黃鶴樓前留影

中有所得益，為未來投放汽車產業的審視上有所得益。

## 二) 展覽類

本會每年均會與香港貿易發展局合作，於 4 月的「香港春季電子產品展」，以及 10 月「國際電子組件及生產技術展」(與「香港秋季電子產品展」同期舉行)中設立會員專區 - 「金屬零部件專區」，組織本會會員參展。

在貿發局的全力配合下，多年來展區也成功爭取設立在展館的正門旁邊，令會員可以達到最佳的宣傳效果；同時，展區亦以光地再劃分特別設計的展位予



展覽盛況





會員參展，令整個展區更加突出；而為了讓更多會員可以參與展覽，展區中除了基本的 9 平方米攤位外，更設立了 6 平方米攤位、玻璃展示櫃、甚至是單純由協會協助派發宣傳單張的服務，以滿足不同會員公司的參展需要。

每年這兩次的展覽無論是人流、參展會員廠商在展覽期間及期後接獲的業務查詢 / 報價和訪廠要求，以至貿發局為『金屬零部件區』進行的宣傳工作等，都令人滿意；而協會於每次展覽中派發的會刊數目亦平均達 1,500 本，成功把會員業務推廣開去，讓買家都可在會刊中找到合宜廠家。

### 三) 工業貿易署基金項目 - 「金屬部件中小型製造商進軍高增值成品業務之全面研究、先導計劃及策略性藍圖」

本會於 2013 年正式與香港生產力促進局合作，向工業貿易署申請並獲批撥超過一百萬港元推行「中小企業發展支援基金」推行一個名為「金屬部件中小型製造商進軍高增值成品業務之全面研究、先導計劃及策略性藍圖」項目，旨意深入研究本地金屬部件製造商對於如何從傳統的代工生產金屬部件 (OEM) 模式轉型為高增值成品原設計商 (ODM)，甚至建立品牌 (OBM) 直接銷售產品至消費市場之業務模式，協助本地金屬部件中小企製造商轉型升級。項目將包括向業界進行一個全面性的問卷調查、公開招募試點企業進行針對性研究、高增值成品業務之研討會、實地考察及分享會、製作「策略性發展藍圖」參考指引等等。

項目於 2014 年進入最後階段，並分別完成 12 間試點公司的策略性發展諮詢服務，協助他們投入 4 項高增值產業，包括「醫療及保健器械行業」、「航空零部件行業」、「汽車組件零部件行業」，以及「中高檔電子及通訊產品行業」；此外，更邀請了上述企業中的成功例子，出席多場的企業分享會作為分享嘉賓，為業界會員分享他們的成功經驗；最後，項目亦出版了一本「策略性發展藍圖」參考指引，免費派發予包括本會會員及各支持機構之會員在內的企業，分享項目的研究成果。

有關項目已經於今年正式完結，希望各企業可以透過活動的各個活動及研究成果，成功進入高增值產業之路！

### 四) 行業政策發展

本會一直致力成為會員與政府之間的橋樑，協助會員反映意見，為會員爭取最佳利益。於本年 8 月，因應國內海關《關於取消加工貿易項下進口鋼材保稅政策》的條例，本會先後多次去信予中聯辦、駐粵辦及商務及經濟發展局提供同業在調整方案中受影響的

商品編碼，及期望當局能把有關政策作出暫緩安排；此外，本會各領導更多次走訪中聯辦及駐粵辦等辦公室，與有關領導就相關條例的安排及意見進行交流，席間更詳述了有關措施對相關行業所產生的嚴重影響，希望政府能重新考慮繼續維持加工貿易項下「進口鋼材保稅的政策」，並暫緩執行加工貿易禁止類目錄的調整方案。而於會面中相關政府部門的領導認真聽取了代表的發言，並表示會再向上級部門傳達及反映意見。

而根據 8 月 28 日財政部、海關總署及國家稅務總局的通知，正式公佈國務院已批准適當延長《關於取消加工貿易項下進口鋼材保稅政策通知》中首批取消 78 個稅號鋼材產品加工貿易項下進口保稅政策的過渡期，即：自 2015 年 1 月 1 日起，對加工貿易項下進口上述 78 個稅號鋼材產品徵收關稅和進口環節稅；對 2014 年 12 月 31 日前簽訂的合同，且在 2015 年 6 月 30 日前實際進口的，允許在合同有效期內繼續以保稅的方式開展加工貿易。

本會將繼續密切留意及跟進有關條例發展，並會第一時間向各會員公佈。

### 五) 會員飯局

為加強協會理事會與會員的溝通，本會自去年 2013 年開始首創「會員飯局」，透過邀請會員參加晚宴，並會在晚宴中設立不同題材，讓本會理事會成員



5 月 28 日國內會員飯局盛況

面對面向會員了解他們對協會的工作期望及發展方向



11 月 3 日香港區會員飯局盛況





意見，以及就著生產技術、經營環境彼此交流。

於本年 2014 年協會繼續舉辦會員飯局，並邀請會員就不同範疇的內容於晚宴上與本會理事及其他會員交流，今年共舉辦了三次會員飯局，包括 4 月於香港、5 月於國內謝崗，以及 11 月同樣於香港進行，反應熱烈！當中於 5 月 28 日假謝崗區新都會瑣瑪酒店舉行的會員飯局，我們邀請了企業就「新型冷作及粉末鋼介紹」作分享，讓會員就鋼材技術特性有充份了解，席間亦彼此交流最新國內營商環境及企業關注，活動約有 60 名會員企業主管及技術人士參加；至於於 11 月 3 日假香港龍皇酒家的會員飯局，我們更首次以健康保健為題材，並邀請了專業醫生就養生題材進行分享，提醒會員在奮力工作的同時，也要留意自身健康的重要。

## 六) 學生會員

協會於 2013 年年初正式開始招收在本港就讀工業工程相關行業的大專院校學生加入本會成為「學生會員」，希望透過舉辦不同的活動，包括考察團、研討會、展覽導賞，甚至是提供實習空缺，讓各本地大專院校學生可以學習一些在課堂以外的實際知識，以及讓他們可以藉著活動的親身體驗以及與各企業前輩老闆的溝通，預先認識及了解行業情況。於推出的首年我們先後與香港理工大學及香港專業教育學院 (IVE) 建立合作關係，招收了超過 100 名本地大專院校學生成為會員，以及為他們安排了多個活動，成效亦得到參與同學及校方的正面認同。

於 2014 年，協會繼續聯絡香港不同專上學府推廣「學生會員」計劃，並成功在香港中文大學及香港城市大學正式開展學生會員招收計劃，連同原先的 100 多名「學生會員」，現時的會員人數已經超過 200，所舉辦的活動也能吸引愈來愈更多的同學參與，活動大致可分成 3 個方向

### 1) 講座類

今年協會共舉辦 3 場講座，分別是於 2 月假城大舉行的就業講座、以及 9 月及 10 月於城大及理大舉行的「學生會員」簡介會。就業講座主要圍繞及針對即將畢業的學生而設，並會由本會青年部代表講述各同學於畢業後的求職方向、前景預測，以及更重要是以老闆角度向同學分享「搵工貼士」；至於「學生會員」簡介會則主要針對新入校的同學，除了向他們推廣「學生會員」計劃之外，更會向他們講解現時的工業情況，讓他們可以對未來於大學的 3-4 年的時間做好準備。

### 2) 考察團 / 工作坊類

今年協會分別於 3 月 15 日及 6 月 14 日，為學生

會員舉辦了一次考察團及一次工作坊，兩個活動共吸引超過 60 名的學生參加，反應比預期踴躍。



各參加者於富士高集團正門合照留念

### 「學生會員」國內企業考察團 - 富士高實業控股有限公司 (3 月 15 日)

本會於當天組織了約 40 名學生會員參觀本會其中一家會員企業，在香港聯合交易所主板上市（編號 927），專業生產全球頂級品牌音響耳機製造商：富士高實業控股有限公司。希望同學可以藉是次參觀，加深各學生對高端耳機生產過程的認知，以及金屬製品廠在升級轉型上的抉擇，並讓學生通過是次參觀交流，



各同學沿途參觀及留心聆聽富士高代表的講解

可能更加了解於國內港資廠工作及生活的香港員工之情況。

香港理工大學及香港城市大學合共派出約 40 名學生參與，兩校的教職員亦有代表隨團協助，而本會亦派出多名青年部成員，



在富士高的員工及專業人士指導下，部分同學親身參與了生產過程



包括本會青年部部長蔡潔怡小姐，為學生作沿途講解。當天各人早上已到達富士高位於東莞虎門的國內廠房 - 東莞富饒精密五金製品有限公司，參觀其五金部門，了解金屬製造業在珠江三角洲升級轉型所面臨問題及抉擇，以及如何透過改善生產模式及機械設備，做到「人機共融」，大大縮短生產時間；參觀後各人亦隨即前往專業生產高端耳機的富士高集團總部，並於其員工飯堂進行午餐，體驗國內員工生活；午餐過後各人在富士高的高層人士領導下，實地參觀了世界知名品牌耳機的生產過程，部分同學更在富士高的專業人士指導下，親身體驗生產過程，令同學對現時國內的生產情況及技術，有更深刻的體會。

活動大約於 5 時於東莞結束，富士高集團代表、本會工程管理技術部部長張應鎮先生在回程的路上亦把握機會間與各同學分享及交流行業前景及情況，令同學獲益良多，而回程後同學們紛紛表示是次考察團收穫甚豐，更提升了他們將來投身工業的興趣，發展所長，並表示希望可以繼續參與協會為他們提供的活動。

「學生會員」3D 打印工作坊 - 寶力·寶惠機械有限公司 (6 月 14 日)



各參加者在寶力綜合大樓正門留影



各學生會員於寶力陳列室參觀多台最新機械，包括大型 3D 打印機及自動手等等



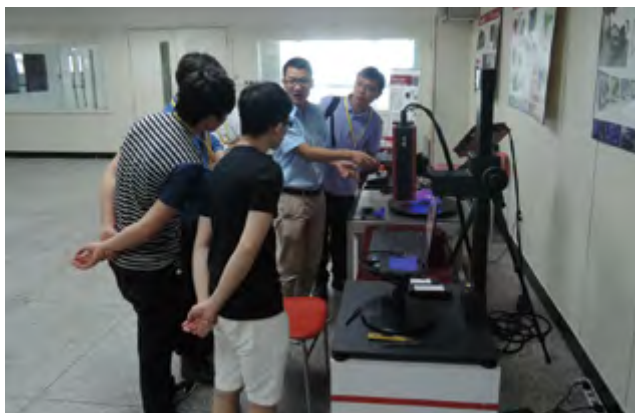
廠方代表向參加者講解 3D 打印製作過程、種類、技術發展，以及工業應用情況

隨著時代轉變及客戶對產品的要求不斷提高，工業生產技術發展日新月異，當中又以 3D 打印技術的發展為最迅速，特別是近年 3D 打印於工業上的應用可以說是愈來愈普及，技術發展日新月異。有見及此，為讓本會學生會員可以更加了解現時 3D 打印技術於工業中的實際應用情況，以及令學生可以親身參與 3D 打印的製作過程，本會於上述日子邀得本會會員企業 - 寶力機械有限公司及寶惠機械有限公司替各學生會員安排是次工作坊活動，希望各同學可以透過是次活動，對這個已成行業發展大趨勢的快速成型技術有更深的認識。

來自香港理工大學、香港城市大學及以香港中文大學三間院校合共超過 20 名「學生會員」上午於由廠方安排的專車送達位於東莞長安的寶力綜合大樓，各人先在廠方代表安排下參觀了各款行業上最新穎的 3D 打印機，令同學對此技術







同學被分配成不同小組，在廠方的專人指導下親身體驗及參與了 3D 打印的過程，包括產品掃描、打印、成品檢測、軟件應用等等

發展有了一個初步的了解；之後再廠方代表再安排了一場演講，為同學詳細講解 3D 打印製作過程、不同種類、技術發展，以及實際工業應用的情況；而中午各人在寶力寶惠的員工飯堂午膳後，為讓同學可以真實的參與其中，增加印象，廠方特意將同學分成多個不同小組及安排專人講解，指導同學參與及操作由產品掃描、打印、成品檢測等不同 3D 打印的過程；最後在總結的環節各同學亦藉此良機向廠方代表積極發問，問題包括 3D 打印的相關題目甚至是未來發展以及於國內工作的各種疑難；最後各人乘坐廠方專車回到福田，並於落馬州解散結束一天的行程。

當天活動順利舉行，除了要感謝各院校代表積極推動學生參加外，更重要的是感謝廠方寶力機械有限公司及寶惠機械有限公司各種悉心的安排，包括專車接送、午膳以及專人於行程中各種協調上的安排，令學生可以藉此獲得於課堂及書本中沒有的寶貴知識。

### 3) 展覽導賞類

為讓本會「學生會員」可預先了解電子業界最新產品及技術的發展，冀望他們可以藉著現場觀摩世界最先進的電子產品，對自身學習及整個行業的發展方向有所了解及得著，開放眼界。本會於 4 月的「2014 香港春季電子產品展」以及 10 月的「2014 國際電子組件及生產技術展」期間特別組織學生導賞團，並會本會的青年部代表帶領本會的學生會員參觀展覽。

由於有關展覽一直只看放予業內人士，對於學生而言可以入場參觀實在是一個難得的機會，再加上本會代表加以沿途講解，各參觀同學於參觀完畢後表示此活動比起單單於課堂上學習更直接以及有趣，他們更可以藉此親身了解及接觸業內最新的電子部件及電子產品。



學生會員細心領聽本會代表的講解



# 資料分類 CATALOG

## 金屬原材料 RAW METAL MATERIALS

鐵金屬 ferrous metals  
非鐵金屬 non-ferrous metals  
模具鋼材 mould & die steel  
貴金屬及稀有金屬 precision metals & rare metals

## 金屬加工 METAL PROCESSING

壓鑄 die casting  
精密鑄造 investment casting  
CNC 機械加工製作 CNC machining  
五金沖壓 metal stamping  
鈹金沖壓 sheet metal  
零部件組裝 sub assembly  
車床零件 turning parts

## 金屬產品 METAL PRODUCTS

罐及容器 cans & containers  
電器及光學產品 electrical & optical products  
家居用具 household products  
工具及設備 tools & equipment  
玩具、禮品 toys & gifts  
鐘表、珠寶、眼鏡 watches & clocks, jewelry & glasses  
文儀及通訊器材 office appliances & communications equipments  
電腦配件 computer accessories  
汽車零部件 automotive accessories

## 機械及設備製造 MACHINERY EQUIPMENT & INSTRUMENTS

壓鑄機床 casting machinery  
電腦數控機床 CNC machinery  
工業自動機器 industrial automation machinery  
測量儀器設備 measuring equipment & instruments  
模具加工機械 mould & die processing machinery  
沖壓機床 power press machinery  
焊 / 熔接機 welding machinery

## 模具 MOULD & DIE

壓鑄模具 die-cast mould  
組裝零件注塑模具 insert injection mould  
金屬沖壓模具 metal stamping die  
模具相關輔助加工 (包括線切割、熱處理、電腦數控加工、電腦輔助設計 / 電腦輔助製造等)  
mould & die related processing (e.g. wire cut, heat treatment, C&C machining, CAD/CAM etc.)  
特殊模具 (例如刀模)  
special mould & die (e.g. cutting knives & die)  
模具標準零件 (例如模座、導柱導套、模具彈簧)  
mould & die standard parts (e.g. mould bases/die set, bush set, mould spring)

## 產品表面處理 SURFACE FINISHING

電鍍 electro-plating  
噴漆、粉末噴塗及絲印 spray painting, power coating & silk screening  
表面研磨 surface treatment  
熱處理 heat treatment  
氧化 anodizing  
電泳漆 epoxy coating

## 其他 OTHERS

在金屬原材料、金屬加工、金屬產品、機械及設備製造、產品表面處理以外



會員資料  
MEMBER LIST

# 金屬原材料 RAW METAL MATERIALS

廣達科技有限公司 622  
ADVANCE TECHNICAL PRODUCTS LTD.

地址：九龍灣啟興道2號太平洋貿易中心1003室  
Address: RM 1003, PACIFIC TRADE CENTRE,  
2 KAI HING ROAD, KOWLOON BAY  
電話 Tel: (852)2796 9482 傳真 Fax: (852)2751 7069  
聯絡人 Contact Person: FRANKIE IP

一勝百鋼材有限公司 214  
ASSAB STEELS (HONG KONG) LTD.

地址：香港新界沙田鄉事會路138號新城市中央廣場第二座1701-1706室  
Address: Room 1701-1706, Tower 2, Grand Central Plaza,  
138 Shatin Rural Committee Road, Shatin, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2487 1991 傳真 Fax: (852)2489 0938  
電郵 Email: info@assab.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 劉志龍 HERMAN LAU

標帆實業有限公司 425  
BEAVER INDUSTRIAL CO. LTD.

地址：香港九龍長沙灣荔枝角道838號勵豐中心23樓7-10室  
Address: Unit 7-10, 23/F., Laford Centre, 838 Lai Chi Kok Road, Cheung Sha Wan, Kowloon.  
電話 Tel: (852)2499 9250  
傳真 Fax: (852)2411 4079, 2307 1739  
電郵 Email: info@beaver.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 楊偉業 Yung Wai Yet, Patrick

寶利金屬製品廠有限公司 669  
BOLY METAL MANUFACTORY LTD.

地址：九龍觀塘開源道77號業發工業大廈4/F D室  
Address: 4/F., Blk D, Yip Fat Fty Bldg., 77 Hoi Yuen Rd, Kwun Tong, Kowloon  
電話 Tel: (852)2915 7777  
傳真 Fax: (852)2915 0008  
電郵 Email: vincent@boly.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 莊淑蘭 Elsa Chong

明翔科技有限公司 (香港) 655  
BRILLIANT ADVANCE ENGINEERING LIMITED

地址：九龍長沙灣道833號長沙灣廣場2期1105室  
Address: UNIT 1105, 11/F., TOWER 2, CHEUNG SHA WAN PLAZA, 833 CHEUNG SHA WAN RD., KLN  
電話 Tel: 769-2338 8030 傳真 Fax: 769-2868 1095  
電郵 Email: ANDYU@BAETECH.CN  
聯絡人 Contact Person: 余景亮 ANDY YU

得利環球有限公司 432  
C. K. YEUNG WORLDWIDE LTD.

地址：香港科學園科技大道西8號尚湖樓216室  
Address: Suite 216, 2/F, Lakeside One, Phase Two, Hong Kong Science Park, Sha Tin, Hong Kong  
電話 Tel: (852)2802 3322 傳真 Fax: (852)2802 8988  
電郵 Email: joseph@ckyeung.com  
聯絡人 Contact Person: 楊志強 Yeung C. K., Joseph

祥記五金有限公司 400  
CHEUNG KEE METAL CO. LTD.

地址：香港九龍旺角太子道67-75號地下  
Address: G/F., 67-75 Prince Edward Road, Mongkok, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2393 1448 傳真 Fax: (852)2789 2938  
電郵 Email: enquiry@ckmetal.com  
聯絡人 Contact Person: 袁澤廷 Daniel Yuen

志成工業有限公司 661  
CHI SING METAL MANUFACTORY CO., LTD.

地址：葵涌葵喜街26-32號金發工業大廈1期2樓A室  
Address: 2A, 2/F., Phase 1, Kingsford Industrial Building, 26-32 Kwai Hei Street, Kwai Chung  
電話 Tel: (852)26143700 傳真 Fax: (852)2614 3139  
電郵 Email: factory@chising.com.hk  
聯絡人 Contact Person: May Ho

金博科技有限公司 621  
COMPOMAX TECHNOLOGY LTD.

地址：炭炭禾盛街11號中建電訊大廈20樓1號室  
Address: FLAT 2001, 20/F., CCT TELECOM BUILDING, NO.11 WO SHING ST., FO TAN  
電話 Tel: (852)2690 1392 傳真 Fax: (852)2687 6963  
電郵 Email: tclee@compomax.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 李德財 LEE TAK CHOI

大同實業株式會社 638  
DAIDO KOGYO CO. LTD.

地址：香港紅磡都會道10號都會大廈16樓1601室  
Address: Unit 1601, 16/F., The Metropolis Tower, 10 Metropolis Drive, Hung Hom, Kowloon  
電話 Tel: (852)2891 8805 傳真 Fax: (852)2891 8827  
電郵 Email: CALLA@DKKH.COM.HK  
聯絡人 Contact Person: CALLA TANG

香港成功國際 (集團) 有限公司 458  
DAIICHI INTERNATIONAL (HOLDINGS) HONG KONG LTD.

地址：香港九龍九龍灣宏冠道6號鴻力工業中心B座3樓B31-32室  
Address: Room B31-32, 3/F., Proficient Industrial Centre, 6 Wang Kwun Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2707 0123 傳真 Fax: (852)2799 5863  
電郵 Email: info@daiichi-intl.com  
聯絡人 Contact Person: 馬瑞申 Susan Ma

東莞清溪光華製鎖廠有限公司 503  
Dongguan Qingxi Kwong Wah Lock Manufactory Co., Ltd.

地址：香港九龍佐敦道8號12樓1203室  
Address: Unit 1203, 12th Floor, 8 Jordan Road, Kowloon, Hong Kong  
電話 Tel: (852)2736 2862 傳真 Fax: (852) 2317 4308  
電郵 Email: paul.tsui@kwlocks.com  
聯絡人 Contact Person: 吳寶光 Jeff Ng

歐亞特鋼有限公司 657  
EURO-ASIA SPECIAL STEEL COMPANY LIMITED

地址：炭炭坳灣街37-39號達達工業大廈601室  
Address: RM 601, FONDA IND. BLDG., 37-39 AU PUI WAN ST., FOTAN, N.T.  
電話 Tel: (852)2690 9867 傳真 Fax: (852)2690 9198  
電郵 Email: euroasia.ssc@gmail.com  
聯絡人 Contact Person: 張麗玲 ELSA CHANG LAI LING

富儷高合金鋼材有限公司 637  
FL HIGH ALLOY STEEL CO., LTD

廣東省東莞市常平鎮白石崗市場6號  
電話 Tel: 陳生 :13825785727  
傳真 Fax: (769) 8390 8610  
電郵 Email: FLMJ@YAHOO.CN  
聯絡人 Contact Person: 張潤海 ANGUS ZHANG

福仕德亞洲有限公司 521  
FORSTEPPE ASIA LTD.

地址：香港沙田大圍成運路25-27號成全工業大廈207室  
Address: Unit 207, 2/F., Shing Chuen Industrial Building, 25-27 Shing Wan Road, Tai Wai, Shatin, N. T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2601 1368 傳真 Fax: (852)2601 1638  
電郵 Email: ayft@forsteppe.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 歐陽福田 Au Yeung Fook Tin

譽威實業有限公司 128  
FRAMEWAY INDUSTRIES LTD.

地址：香港新界青衣長達路14-20號偉力工業大廈A座3樓4-8室  
Address: Room 4-8, 3/F., Block A, Vigor Industrial Building, 14-20 Cheung Tat Road, Tsing Yi, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2497 6113 傳真 Fax: (852)2433 0168  
電郵 Email: wpgroup@framework.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 任廣源 Paul Yam

富鴻五金廠有限公司 101  
FULWEALTH METAL FACTORY LTD.

地址：香港新界大埔工業邨大發街12號  
Address: 12 Dai Fat Street, Tai Po Industrial Estate, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2695 7332 傳真 Fax: (852)2693 5288  
電郵 Email: wppoon@fulwealth.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 潘衛平 Poon Wai Ping

永景精密有限公司 626  
GOOD VIEW PRECISION LTD.

地址：新界葵涌和宜合道63號麗晶中心A座16樓13室  
Address: UNIT 13, 16/F., TOWER A, REGENT CENTRE, 63 WO YI HOP RD., KWAI CHUNG, N.T. H.K.  
電話 Tel: (852)2481 0203 傳真 Fax: (852)2481 0306  
電郵 Email: mickey@gvp.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 趙小姐

恒業五金有限公司 506  
HANG YIP METAL CO. LTD.

地址：辦公室：香港新界屯門黃家圍舊墟166號地下貨倉：香港新界新田馬洲路99號,253-372地段  
Address: G/F., 166 Wong Kai Wai Kau Hui, Tuen Mun, N.T., Hong Kong./DD99, LOT253-372, SAN TIN LOK MA CHAU, YUEN LONG,N.T.  
電話 Tel: (852)2482 2872 傳真 Fax: (852)2482 2294  
電郵 Email: hangyipmetal@biznetvigator.com  
聯絡人 Contact Person: 葉創恒 Yip Chong Hang

阪和 (香港) 有限公司 236  
HANWA COMPANY. (HONG KONG) LTD.

地址：香港港島東太古城英皇道1111號太古中心一座23樓2301-02及16  
Address: Suites 2301-02&16,23/F, Cityplaza One, 1111 King's Road, Tai Koo Shing Island East, Hong Kong  
電話 Tel: (852)2545 0110  
傳真 Fax: (852)2543 0135, 2542 2544  
聯絡人 Contact Person: 鄧偉強 Tang Wai Keung, Andrew



亨亞 (香港) 有限公司 416  
HINASIA (HONG KONG) INDUSTRIAL CO. LTD.

地址：香港九龍油塘四山街 4 號華輝工業大廈 2 樓 E 座  
Address: Flat E, 2/F., Wah Fai Industrial Building, 4 Sze Shan Street, Yau Tong, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2727 5465 傳真 Fax: (852)2772 7969  
電郵 Email: sales@hinasia.com  
聯絡人 Contact Person: 吳國安 Ng Kwok On

海寶鋁業有限公司 446  
HOI PO ALUMINIUM INDUSTRIAL CO. LTD.

地址：香港九龍新蒲崗六合街 9 號地下  
Address: G/F., 9 Luk Hop Street, San Po Kong, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2323 4466 傳真 Fax: (852)2351 6830  
電郵 Email: hoipo@hoipoint.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 陳婉儀 Anny Chan

合成隆工業有限公司 117  
HOP SHING LUNG INDUSTRIAL LTD.

地址：香港九龍九龍灣宏開道業安工廠大廈地下 79-81 號  
Address: No. 79-81, Block 2, G/F., Yip On Factory Estate, Wang Hoi Road, Kowloon Bay, Kowloon  
電話 Tel: (852)2795 6926 傳真 Fax: (852)2795 7014  
電郵 Email: hslats@netvigator.com  
聯絡人 Contact Person: 陳壬昌 Chan Yam Cheong

鴻豐五金 365  
HUNG FUNG METAL

地址：香港九龍灣宏開道業安工廠大廈第二座 73-78 號地下  
Address: Rm 73-78, G/F., Block 2, Yip On Industrial Building, Wang Hoi Road, Kowloon Bay, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2757 1517 傳真 Fax: (852)2796 8528  
聯絡人 Contact Person: 鄭盈堅 Cheng Ying Kin

鴻益五金有限公司 020  
HUNG YICK METAL CO. LTD.

地址：香港九龍尖沙咀東部加連威老道 98 號東海商業中心 1 樓 101-108 室  
Address: Room 101-108, 1/F., East Ocean Commercial Centre, 98 Granville Road, Tsim Sha Tsui East, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2723 8230 傳真 Fax: (852)2724 1799  
聯絡人 Contact Person: 史美忠 Sze Mee Chung

訊富集團有限公司 558  
INFOSMART GROUP LTD.

地址：香港新界沙田沙田街 31-35 號華樂工業中心 2 期 6 樓 D41 室  
Address: Workshop D41, 6/F., Wah Lok Ind. Centre, Phase 2, 3135 Shan Mei Street, Shatin, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2637 0233 傳真 Fax: (852)2426 6557  
電郵 Email: msuen@infosmartgp.com  
聯絡人 Contact Person: 孫永國 Michael W.K. Suen

金源 (集團) 國際有限公司 342  
KAM YUEN (GROUP) INTERNATIONAL LTD.

地址：香港九龍尖沙咀海港城環球金融中心北座 1701 室  
Address: Suite 1701, 17/F., North Tower, World Finance Center, Harbour City, 17-19 Canton Road, TST  
電話 Tel: (852)2301 8100 傳真 Fax: (852)2367 0084  
聯絡人 Contact Person: Ms. Carman Chow

金源鋁業五金公司 615  
KAM YUEN ALUMINIUM & METAL COMPANY

地址：荃灣白田壩街 53-61 號華偉工業大廈 15 樓 23 室  
Address: RM 23, 15/F., WAH WAI IND. BLDG., 53-61 PAK TIN PAT ST., TSUEN WAN, N.T. H.K.  
電話 Tel: (852)2611 9611 傳真 Fax: (852)2611 9601  
電郵 Email: kenny@kytrade.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 庄娜莉 ANGEL N. L. ZHUANG

繼文貿易有限公司 636  
KEY MAN TRADING COMPANY LIMITED

地址：新界粉嶺龍躍頭永寧居 H 座 3 樓  
Address: BLK H, 2/F., WING LUNG COURT LUNG YEUK TAU FANLING  
電話 Tel: (852)6693 2989 傳真 Fax: (852)2635 6711  
電郵 Email: HOSHANNON@SHUNFAI.COM.HK  
聯絡人 Contact Person: 郭兰英 LINDA GUO

景泰集團有限公司 602  
KING TAI HOLDINGS LTD.

地址：香港新界葵涌葵豐街 33-39 號華豐工業中心二期 8K 室  
Address: Rm K, BLK 2, 8/F Wah Fung Industrial Centre 33-39 Kwai Fung Crescent Kwai Chung, N.T., H.K.  
電話 Tel: (852) 24800791 傳真 Fax: (852) 2489 9408  
電郵 Email: info@kingtai.com  
聯絡人 Contact Person: 李錫景 Li Shek King

經緯壓鑄製品廠有限公司 471  
KING WAI DIE-CASTING MANUFACTURING LTD.

Address: A163 TSUNG PAK LONG, SHEUNG SHUI, N.T.  
電話 Tel: (852)2492 4159 傳真 Fax: (852)2412 0219  
電郵 Email: kingwaimetal@yahoo.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 蔣瑞麟 Chiang Sui Lun

根記五金號有限公司 372  
KUN KEE METAL CO. LTD.

地址：香港九龍新蒲崗八達街 2-4 號善美工業大廈地下 C 座  
Address: Flat C, G/F., Perfect Industrial Building, 2-4 Pat Tat Street, San Po Kong, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2351 6818 傳真 Fax: (852)2352 1996  
聯絡人 Contact Person: 唐樹明 Tong Shi Ming

利記集團 174  
LEE KEE GROUP

地址：香港新界大埔工業邨大發街 16 號利記集團科技及物流中心  
Address: No.16, Tai Fat Street, Tai Po Industrial Estate, Tai Po, N.T.  
電話 Tel: (852)2789 0282 傳真 Fax: (852)2789 0303  
電郵 Email: admin@leekeegroup.com  
聯絡人 Contact Person: 蔡巧珠 Iris Tsoi

利寶五金有限公司 620  
LIPO METAL LIMITED

地址：元朗錦繡花園金竹東路 23 號  
電話 Tel: (852)2639 5433 傳真 Fax: (852)26769470  
聯絡人 Contact Person: 譚法清 SIMON TAM

龍記五金有限公司 208  
LUNG KEE METAL LTD.

地址：香港九龍觀塘開源道 79 鱷魚仙中心 20 樓  
Address: 20/F., Crocodile Center, 79 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, KLN., Hong Kong  
電話 Tel: (852)2342 2248 傳真 Fax: (852)2341 8544  
電郵 Email: lkmsales@lkm.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 馮偉興 / 麥貴之  
Anthony Fung/Michael Mak  
秘書: cindychan@lkm.com.hk

茂森精藝金屬製造有限公司 135  
MANSFIELD MANUFACTURING CO. LTD.

地址：香港九龍長沙灣青山道 576-586 號製衣中心 4 樓 C 室  
Address: Unit C, 4/F., Garment Centre, Nos. 576-586 Castle Peak Road, Kowloon, HK  
電話 Tel: (852)2489 1968 傳真 Fax: (852)2481 0946  
電郵 Email: info@mansfield.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 易淵華 Yi Yuan Wah

美億有限公司 261  
MEITON LTD.

地址：香港九龍觀塘巧明街 106 號冠力工業大廈 9 樓 1-3 室  
Address: Room 1-3, 9/F., Crown Industrial Building, 106 How Ming Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2756 1868 傳真 Fax: (852)2753 9860  
電郵 Email: contact@meiton.com.hk  
聯絡人 Contact Person: Carey Yu

榮興金屬線材有限公司 308  
METAL KING WIRE INDUSTRIAL LIMITED.

地址：香港柴灣祥利街 7 號萬峰工業大廈 8 樓 C 座  
電話 Tel: (852)2558 2217 傳真 Fax: (852)2897 5856  
電郵 Email: whscrew@hotmail.com, wing.hing@live.cn  
聯絡人 Contact Person: 黃隆基 Peter Wong

香港美達王有限公司 377  
METAL ONE HONG KONG LTD.

地址：香港夏慤道 18 號海富中心第一座 15 樓  
Address: 15/F., Tower 1, Admiralty Centre, 18 Harcourt Road, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2529 3235 傳真 Fax: (852)2866 9237  
電郵 Email: vincent@mtlo.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 麥兆明 Vincent Mak

樂惠公司 122  
NEW WAY CO.

地址：香港九龍旺角道 33 號凱途發展大廈 14 樓 1-2 室  
Address: Room 1-2, 14/F., Bright Way Tower, 33 Mongkok Road, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2390 6338 傳真 Fax: (852)2787 9611  
電郵 Email: hongkong@nw.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 譚世枝 Tam Sai Chi

日鐵住金物產 (香港) 有限公司 398  
NIPPON STEEL & SUMIKIN BUSSAN (HONG KONG) CO. LTD.

地址：香港九龍紅磡都會道 10 號都會大廈 17 樓 1701-3 室  
Address: Unit 1701-3, 17/F., The Metropolis Tower, 10 Metropolis Drive, Hungghom, Kln.  
電話 Tel: (852)2506 1014 傳真 Fax: (852)2506 2010  
電郵 Email: patrick@nshk-net.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 黃錦明 Wong Kam Ming







**百得貿易有限公司 328**  
**PAK TAK TRADING CO. LTD.**

地址：香港中環租庇利街 10 號富興大廈 10 樓  
Address: 9/F., Fu Hing Building, 10 Jubilee Street, Central, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2545 2107 傳真 Fax: (852)2543 4669  
電郵 Email: phlandpt@netvigator.com  
聯絡人 Contact Person: 劉永鋒 Lau Wing Fung, Alan

**寶昌深記五金有限公司 256**  
**PCSK METAL CO. LTD.**

地址：香港新界火炭坳背灣街 34-36 號豐盛工業中心地下 11 號  
Address: Unit 11, G/F., Veristrong Industrial Centre, 34-36 Au Pui Wan Street, Fotan, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2392 8776 傳真 Fax: (852)2392 2865  
電郵 Email: info@pcskmetal.com  
聯絡人 Contact Person: 袁先生 / 馮小姐 Mr. Yuen/Ms Fung

**群友實業有限公司 567**  
**QUAIN EL INDUSTRIAL CO., LTD.**

地址：香港九龍大角咀樹樹街 45 號其士工業大廈 3 字樓 A 室及 5 字樓全層  
Address: A, 3/F&5/F., Chevalier Industrial Building, 45 Beech Street, Taikok Tusi, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2390 2566 傳真 Fax: (852)2391 5631  
電郵 Email: josephchoi@quainel.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 蔡群友 Joseph Choi

**萬昌洋行鋼材有限公司 104**  
**RTC STEEL LTD.**

地址：香港九龍旺角彌敦道 738-740C 利華大廈 5 字樓 A 室  
Address: 5/F., Flat A, Lee Wah Building, 738-740C Nathan Road, Mongkok, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2757 9912 傳真 Fax: (852)2799 7916  
電郵 Email: hkrct@rtcsteel.com  
聯絡人 Contact Person: 張維順 Cheung Wai Shun

**三達精細彈簧製造廠有限公司 084**  
**SAM TAT PRECISION SPRINGS MANUFACTURING CO. LTD.**

地址：香港新界葵涌大連排道 21-33 號宏達工業中心 8 樓 12 室  
Address: Unit 12, 8/F., Vanta Industrial Center, 21-33 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2424 9189 傳真 Fax: (852)2480 5959  
電郵 Email: sales@sam-tat.com  
聯絡人 Contact Person: 麥良 / 麥志業 Mak Leung/ Eric Mak

**成亞實業(中國)有限公司 480**  
**SANA INDUSTRIES (CHINA) LTD.**

地址：香港九龍紅磡鶴園街 2G 號恒豐工業大廈 2 期 1/F, F 座 11 室  
Address: ROOM 11, FLAT F, 1/F HANG FUNG IND. BLDG PHASE 2, 2G, HOK YUEN ST., HUNG HOM, KLN., HK.  
電話 Tel: (852)2334 5926 傳真 Fax: (852)2334 5522  
電郵 Email: aron@sana.com.cn  
聯絡人 Contact Person: 陳振南 Chan Chun Nam, Aron

**新藤興業有限公司 105**  
**SHINDO KOGYO CO. LTD.**

地址：香港九龍灣常悅道 20 號環球工商大廈 718-720 室  
Address: Unit 718-720, International Plaza, 20 Sheung Yuet Road, Kowloon Bay, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2796 8793 傳真 Fax: (852)2796 8917  
電郵 Email: hkoffice@shindokogyo.com  
聯絡人 Contact Person: 黃月華 Ivy Wong

**東泰機械工具(香港)有限公司 619**  
**SINO TECH MACHINERY (HK) LTD.**

地址：新界葵豐街 28-36 號業豐工業大廈 4 字樓 B1 室  
Address: FLAT B1, 4/F, YIP FUND IND'L BLDG, 28-36 KWAI FUNG CRESCENT, KWAI CHUNG, HKG  
電話 Tel: (852)2307 0068 傳真 Fax: (852)2307 0070  
電郵 Email: GZSINO@163.NET  
聯絡人 Contact Person: 黃秉良 WONG PING LEUNG, CHARLES

**新城不銹鋼五金有限公司 651**  
**SUN SHING STAINLESS STEEL & METAL CO. LTD.**

地址：元朗宏業西街 33 號元朗貿易中心 1502-03  
Address: RM 1502-03, YUEN LONG TRADING CENTRE, 33 WANG YIP ST., W. YUEN LONG, N.T.  
電話 Tel: (852)2360 0056 傳真 Fax: (852)2725 0891  
電郵 Email: INFO@SUN-SHING.COM  
聯絡人 Contact Person: 戚冠嫻 CHIK KOON SHEUNG

**順揚實業有限公司 654**  
**SUN YOUNG INDUSTRIAL COMPANY LIMITED**

地址：中環德輔道中號 40-42 通明大廈 14 字樓 1403 室  
Address: RM 1403, 14/F, TUNG MING BLDG, 40-42 DES VOEUX RD. CENTRAL, HK  
電話 Tel: (852)2387 1030 傳真 Fax: (852)2785 5613  
電郵 Email: MOSCHIUSY@GMAIL.COM  
聯絡人 Contact Person: 趙遠堂 CHIU YUEN TONG

**大有五金有限公司 380**  
**TAI YAU METAL CO. LTD.**

地址：香港新界火炭坳背灣街 38-40 號華街工貿中心 1 樓 3-4 號地舖  
Address: Flat 3-4, 1/F., Wah Wai Centre, 38-40 Au Pui Wan Street, Fotan, Shatin, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2688 2690 傳真 Fax: (852)2688 2670  
電郵 Email: taiyau1@netvigator.com  
聯絡人 Contact Person: 秘書處 The Secretariat

**譚振華 660**  
**TAM CHUN WAH, DANIEL**

地址：葵涌禾塘咀街 41-55 號世和中心 25 樓  
Address: 25/F., World Peace Centre, No 41-55 Wo Tong Tsui Street, Kwai Chung  
電話 Tel: (852)2610 8521 傳真 Fax: (852)2610 8552  
電郵 Email: danieltam@chowtaifook.com  
聯絡人 Contact Person: 譚振華 Tam Chun Wah, Daniel

**泰萊彈簧五金有限公司 441**  
**TETLEY SPRINGS & METAL CO. LTD.**

地址：香港新界葵涌打磚坪街 68 號和豐工業大廈 21 樓 23 室  
Address: UNIT 23, 21/F., WELL FUNG INDUSTRIAL CENTRE, 68 TA CHUEN PING STREET, KWAI CHUNG, N.T.  
電話 Tel: (852)2415 2885 傳真 Fax: (852)2415 3887  
電郵 Email: info@tetleysprings.com  
聯絡人 Contact Person: 唐其芳 Tong Kee Fong, Kevin

**烈燄有限公司 618**  
**THE BLAZE (HK) LTD**

地址：葵芳葵豐街 28 號業豐工業大廈 4 字樓 B3 室  
Address: UNIT B3, 4/F, YIP FUNG IND BLDG., 28 KWAI FUNG ST, KWAI FONG, N.T.  
電話 Tel: (852)2427 8911 傳真 Fax: (852)2487 5225  
電郵 Email: YAT-HING-WONG@YAHOO.COM.HK  
聯絡人 Contact Person: 徐美鳳 TSUI MEI FUNG

**華寶不銹鋼亞洲有限公司 436**  
**VALBRUNA ASIA LTD.**

地址：香港中環德輔道中 188 號金龍中心 17 樓 1701 室  
Address: Unit 1701, 17/F., Golden Centre, 188 Des Voeux Road, Central, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2854 1199 傳真 Fax: (852)2854 1177  
電郵 Email: sales@valbruna.org  
聯絡人 Contact Person: 馮兆基 / 胡進杰 ROY FUNG/ JACK WU

**華聯企業國際有限公司 287**  
**WAH LUEN ENTERPRISE INTERNATIONAL LTD.**

地址：香港九龍旺角亞皆老街 107-111 號旺商業大廈 1001-1006 室  
Address: Room 1001-1006, Richmond Commercial Building, 107-111 Argyle Street, Mongkok, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2787 0300 傳真 Fax: (852)2380 7560  
電郵 Email: wahluen@wahluen.com  
聯絡人 Contact Person: 張兆祺 Cheung Shiu Key

**維蘭德金屬(深圳)有限公司 623**  
**WIELAND METALS SHENZHEN LTD.**

地址：深圳市龍華新區大朗街道大浪社區浩盛隆工業區 B 棟 1-2 層, C 棟 1 樓  
Address: 1/F, Bldg. C & 1-2/F, Bldg. B, Haoshenglong Ind. Park, Dalang Community, Dalang St., Long Hua New District, Shenzhen, P.R. China  
電話 Tel: 0755-6186 4928 傳真 Fax: 0755-6186 4944  
電郵 Email: dave.ng@wieland.com.cn  
聯絡人 Contact Person: 楊光

**永生隆(合發)銅鋁有限公司 264**  
**WING SANG LOONG (HOP FAT) COPPER ALUMINIUM CO. LTD.**

地址：香港九龍大角咀洋松街 64-76 號長發工業大廈地下 4-4A 號  
Address: Shop 4-4A, G/F., Cheung Fat Factory Building, 64-76 Larch Street, Tai Kok Tsui, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2391 3497 傳真 Fax: (852)2789 1909  
電郵 Email: yanwsl@biznetvigator.com  
聯絡人 Contact Person: 丁兆君 Ting Siu Kwan

**和利鋼鐵有限公司 363**  
**WO LEE STEEL CO. LTD.**

地址：香港九龍大角咀通州街 81-87 號地下  
Address: G/F., 81-87 Tung Chau Street, Tai Kok Tsui, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2393 0131 傳真 Fax: (852)2789 0131  
電郵 Email: hinlai@wolee.com  
聯絡人 Contact Person: 賴顯輝 Lai Hin Fai

**義記祥五金有限公司 118**  
**YEE KEE CHEUNG METAL CO. LTD.**

地址：香港九龍旺角廣東道 1123 號福安工廠大廈 12 樓 A 座  
Address: Flat A, 12/F., Fuk On Factory Building, 1123 Canton Road, Mongkok, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2398 3688 傳真 Fax: (852)2390 2283  
電郵 Email: ykco@ykhk.com  
聯絡人 Contact Person: 張業輝

**業進有限公司 590**  
**YIP CHUN CO. LTD**

地址：葵涌葵昌路 50 號, 葵昌中心 1212 室  
Address: ROOM 1212, 12/F, KWAI CHEONG CENTRE, 50 KWAI CHEONG RD N.T.  
電話 Tel: (852)2485 0108 傳真 Fax: (852)24013382  
電郵 Email: fannie@yipchun.imsbiz.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 謝小姐 MS TSE

# 金屬加工 METAL PROCESSING

精準加工服務中心 580  
ACETECH CUTTING SERVICE CENTER

地址：香港九龍觀塘創業街 36 號華基中心 17 樓 1704 室  
Address: Rm1704, 17/F, Rick Ctr, 36 Chong Yip St Kwun Tong, Kln  
電話 Tel: (852)8206 9866 傳真 Fax: (852)2753 5267  
電郵 Email: acetech-cnc@tom.com/actech@actech.hk.cn  
聯絡人 Contact Person: 余志榮 SHEA CHI WING

協鼎機器人有限公司 663  
ASSIST. DING. ROBOT

地址：東莞市虎門鎮懷德社區雅瑤工業區一卷 C 棟一樓  
電話 Tel: (86)769-8555 3163  
傳真 Fax: (86)769-8217 8691  
電郵 Email: xiedingdyw@163.com  
聯絡人 Contact Person: 張平新 Zhang Ping Xin

嘉鉅精密金屬製品廠有限公司 662  
ASUPER PRECISION MANUFACTURING CO., LTD.

地址：新界屯門業旺路 8 號聯昌中心 6 樓 13 室  
Address: Flat 13, 6/F., Luen Cheong Can Centre, 8 Yip Wong Road, Tuen Mun, N.T.  
電話 Tel: (852)2455 1238 傳真 Fax: (852)2455 2255  
電郵 Email: asuper@pacific.net.hk  
聯絡人 Contact Person: Phoebe Lai

永翔（區氏）塑膠五金製品廠有限公司 132  
AU'S THE LONG LIFE PLASTIC & METAL MANUFACTURING LTD.

地址：香港新界葵涌葵定路 42-50 號東方工業大廈 3 樓 A 座  
Address: Flat A, 3/F., Eastern Factory Building, 42-50 Kwai Ting Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2455 1235 傳真 Fax: (852)2489 8948  
電郵 Email: admin@auslonglife.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 區銳安 / 區星拱 Au Yui On/Au Sing Kung

標帆實業有限公司 425  
BEAVER INDUSTRIAL CO. LTD.

地址：香港九龍長沙灣荔枝角道 838 號勵豐中心 23 樓 7-10 室  
Address: Unit 7-10, 23/F., Laford Centre, 838 Lai Chi Kok Road, Cheung Sha Wan, Kowloon.  
電話 Tel: (852)2499 9250  
傳真 Fax: (852)2411 4079, 2307 1739  
電郵 Email: info@beaver.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 楊偉業 Yong Wai Yet, Patrick

意佳有限公司 568  
Best Ideal Limited

地址：香港沙田小瀝源 372 地段安平街 6 號新貿中心 B 座五樓 7 室  
Address: Flat 7, 5/F, BLOCK B, New Trade Plaza, 6 On Ping St. Shatin N.T.HK  
電話 Tel: (852)2646 1303 傳真 Fax: (852)2646 2012  
電郵 Email: sales@bestideal.com  
聯絡人 Contact Person: Mr. Keith Lau

寶利金屬製品廠有限公司 669  
BOLY METAL MANUFACTORY LTD.

地址：九龍觀塘開源道 77 號發工業大廈 4/F D 室  
Address: 4/F., Blk D, Yip Fat Fty Bldg., 77 Hoi Yuen Rd, Kwun Tong, Kowloon  
電話 Tel: (852)2915 7777  
傳真 Fax: (852)2915 0008  
電郵 Email: vincent@boly.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 莊淑蘭 Elsa Chong

明翔科技有限公司（香港） 655  
BRILLIANT ADVANCE ENGINEERING LIMITED

地址：九龍長沙灣道 833 號長沙灣廣場 2 期 1105 室  
Address: UNIT 1105, 11/F., TOWER 2, CHEUNG SHA WAN PLAZA, 833 CHEUNG SHA WAN RD., KLN  
電話 Tel: 769-2338 8030 傳真 Fax: 769-2868 1095  
電郵 Email: ANDYU@BAETECH.CN  
聯絡人 Contact Person: 余景亮 ANDY YU

東莞才譽五金有限公司 635  
BRILLIANT GLORY HOLDINGS LIMITED

地址：新界葵涌興芳路 223 號新都會廣場 2 期 1109-1112 室  
Address: UNITS 1109-1112, 11/F, TOWER 2, METRO PLAZA, 223 HING FONG RD., KWAI CHUNG, N.T., H.K.  
電話 Tel: (852)2420 2233 傳真 Fax: (852)2480 4667  
電郵 Email: BRIAN@BRILLIANT-GLORY.COM  
聯絡人 Contact Person: 李臻其 BRIAN LEE

CTM 控股有限公司  
CTM Holdings, Ltd.  
www.ctmholdings.com

誠信為本

精密五金零件 Precision Metal Parts

通信零件 Communication Components

精密醫療零件 Precision Medical Instrument Parts

汽車零件 Automotive Parts

光學配件 Optical Components

Au/Rf 连接器 Au/Rf Connectors

國泰達鴻金屬製品有限公司  
CATWAY TAT HING METAL MFG. LTD.  
香港九龍觀塘區寶琳道 11 號 11/F-12/F  
Tel: (852) 2411 4079 Fax: (852) 2411 4079  
E-mail: info@catwaytat.com

國泰達鴻精密機械（深圳）有限公司  
Catway Tat Hing Precision Mfg. Products (Shenzhen) Co., Ltd.  
深圳市宝安区西鄉街道铁岗社区铁岗大道 11 号 2 楼 201 室  
Tel: (86) 755 2601 8805 Fax: (86) 755 2601 8805  
E-mail: info@catwaytat.com

求精實業有限公司 461  
CHEU TSIEN INDUSTRIAL CO. LTD.

地址：香港九龍官塘榮業街 6 號海濱工業大廈 7 字樓 D2B 室  
Address: Unit D2B, 7/F., Hoi Bun Industrial Building, 6 Wing Yip Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2344 8843 傳真 Fax: (852)2343 5666  
電郵 Email: ctsien@cheutsien.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 項大偉 Hon Tai Wai, David

志成工業有限公司 661  
CHI SING METAL MANUFACTORY CO., LTD.

地址：葵涌葵喜街 26-32 號金發工業大廈 1 期 2 樓 A 室  
Address: 2A, 2/F., Phase 1, Kingsford Industrial Building, 26-32 Kwai Hei Street, Kwai Chung  
電話 Tel: (852)26143700 傳真 Fax: (852)2614 3139  
電郵 Email: factory@chising.com.hk  
聯絡人 Contact Person: May Ho

展圖五金製品廠有限公司 232  
CHIN TOOL METAL-WARE FACTORY LTD.

地址：香港新界沙田郵政總箱 382 號  
Address: P.O. Box 382, Shatin Post Office, New Territories, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)9094 7810 傳真 Fax: (86)769 8772 6071  
電郵 Email: chintool@126.com  
聯絡人 Contact Person: 英展翔 Ying Chin Cheung

精明鋁品壓鑄製造廠有限公司 599  
CHING MING ALUMINIUM DIE CASTING MFY LTD

地址：葵涌青山道業成街 1-4 號東聯工業大廈 11 樓 B 座  
Address: FLAT B, 11/F, TUNG LUEN IND BLDG, 1-4 YIP SHING ST, CASTLE PEAK RD, KWAI CHUNG  
電話 Tel: (852)2420 1168 ext 811  
傳真 Fax: (852) 2420 1062  
電郵 Email: tomwong@chingming.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 王偉東 WONG WAI TUNG

金博科技有限公司 621  
COMPOMAX TECHNOLOGY LTD.

地址：火炭禾盛街 11 號中建電訊大廈 20 樓 1 號室  
Address: FLAT 2001, 20/F, CCT TELECOM BUILDING, NO.11 WO SHING ST., FO TAN  
電話 Tel: (852)2690 1392 傳真 Fax: (852)2687 6963  
電郵 Email: TCLEE@COMPOMAX.COM.HK  
聯絡人 Contact Person: 李德財 LEE TAK CHOI

大同興業株式會社 638  
DAIDO KOGYO CO. LTD.

地址：香港紅磡都會道 10 號都會大廈 16 樓 1601 室  
Address: Unit 1601, 16/F., The Metropolis Tower, The Metropolis Drive, Hung Hom, Kowloon  
電話 Tel: (852)2891 8805 傳真 Fax: (852)2891 8827  
電郵 Email: CALLA@DKKH.COM.HK  
聯絡人 Contact Person: CALLA TANG

香港成功國際（集團）有限公司 458  
DAIICHI INTERNATIONAL (HOLDINGS) HONG KONG LTD.

地址：香港九龍九龍灣宏冠道 6 號鴻力工業中心 B 座 3 樓 B31-32 室  
Address: Room B31-32, 3/F., Proficient Industrial Centre, 6 Wang Kwun Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2707 0123 傳真 Fax: (852)2799 5863  
電郵 Email: info@daichi-intl.com  
聯絡人 Contact Person: 馬瑞申 Susan Ma



會員資料  
MEMBER LIST



大昌華嘉香港有限公司 131  
DKSH Hong Kong Limited

地址：香港黃竹坑業興街 11 號南匯廣場 A 座 23 樓  
Address: Tower A, 23rd floor., Southmark, 11 Yip Hing Street, Wong Chuk Hang, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2880 9808 傳真 Fax: (852)2369 1042  
電郵 Email: steve.lo@dksh.com  
聯絡人 Contact Person: 盧劍輝 Mr. Steve Lo

東莞清溪光華製鎖廠有限公司 503  
Dongguan Qingxi Kwong Wah Lock Manufacturing Co., Ltd.

地址：香港九龍佐敦道 8 號 12 樓 1203 室  
Address: Unit 1203, 12th Floor, 8 Jordan Road, Kowloon, Hong Kong  
電話 Tel: (852)2736 2862 傳真 Fax: (852) 2317 4308  
電郵 Email: paul.tsui@kwlocks.com  
聯絡人 Contact Person: 吳寶光 Jeff Ng

億和精密工業控股有限公司 283  
EVA PRECISION INDUSTRIAL HOLDINGS LIMITED

地址：香港九龍科學館道 1 號康宏廣場南座 6 樓 8 室  
Address: Unit 8, 6/F., Greenfield Tower, Concordia Plaza, No. 1 Science Museum Road, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2620 6488 傳真 Fax: (852)2191 9978  
電郵 Email: info@kwlocks.com  
聯絡人 Contact Person: 張傑 Cheung Kit

福力特五金製品有限公司 110  
FAIRIC-TECH METAL WORKS MANUFACTURING LTD.

地址：香港九龍觀塘偉業街 103 號振邦工業大廈 8 樓  
Address: 8/F., Peter Leung Industrial Building, 103 Wai Yip Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2798 6296 傳真 Fax: (852)2795 3652  
聯絡人 Contact Person: 歐仲興 \ 劉鑑權 \ 易穗兒  
Au Chung Hing \ Lau Kam Kuen \ Yick Sui Yee

快捷五金製品廠有限公司 443  
FINE CHIT METAL MANUFACTORY LTD.

地址：香港新界葵涌大連排道 35-41 號金基工業大廈 19 樓 H 及 J 室  
Address: Flat H&J, 19/F., Gold King Industrial Building, 35-41 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2426 4763 傳真 Fax: (852)2481 5700  
電郵 Email: cs@finechit.com.cn  
聯絡人 Contact Person: 楊文奎 Yeung Man Fui

福仕德亞洲有限公司 521  
FORSTEPPE ASIA LTD.

地址：香港沙田大圍成運路 25-27 號成全工業大廈 207 室  
Address: Unit 207, 2/F., Shing Chuen Industrial Building, 25-27 Shing Wan Road, Tai Wai, Shatin, N. T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2601 1368 傳真 Fax: (852)2601 1638  
電郵 Email: ayft@forsteppe.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 歐陽福田 Au Yeung Fook Tin

富昌精密五金製品廠 625  
FU CHEONG PRECISION METAL MFY

地址：香港葵涌葵昌路 50 號葵昌中心 12 樓 06 室  
Address: RM06, 12/F KWAI CHEONG CENTRE NO 50 KWAI CHEONG ROAD KWAI CHUNG N.T.  
電話 Tel: (852)2454 3628 傳真 Fax: (852)2454 3528  
電郵 Email: FU\_CHEONG@VIP.SOHU.COM  
聯絡人 Contact Person: 邱遠軍 KY YAU

耀港有限公司 188  
GLORIA ISLAND LTD.

地址：香港新界屯門杯渡路屯門工業中心 D3 座 5 樓  
Address: 5/F., Block D3, Tuen Mun Industrial Centre, Pui To Road, Tuen Mun, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2466 6813 傳真 Fax: (852)2456 3304  
電郵 Email: ls.leung@gloriaisland.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 黃燕薇 Mei Wong

星達精密有限公司 147  
GO STAR PRECISION CO. LTD.

地址：香港新界青衣長達路 14-20 號偉力工業大廈 A 座 14 樓 14 室  
Address: Room 14, 14/F., Block A, Vigor Industrial Building, 14-20 Cheung Tat Road, Tsing Yi, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2432 7281 傳真 Fax: (852)2432 3036  
電郵 Email: sales@gostar.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 黎國揚 Henry Lai

歌華國際有限公司 610  
GOA INTERNATIONAL LIMITED

地址：香港荃灣沙咀道 23 號昌興盛中心 4A 室  
Address: UNIT A, 4/F CHEUNG HING SHING CENTRE, NO. 23 SHA TSUI ROAD, TSUEN WAN, HONG KONG  
電話 Tel: (852)2415 4917 傳真 Fax: (852)2415 4869  
電郵 Email: INFO\_GOA@GOALTD.COM.HK  
聯絡人 Contact Person: 陳英傑 CHRIS CHAN

萬利達熱處理(中國)有限公司 116  
GOOD PROFIT HEAT TREATMENT (CHINA) CO. LTD.

地址：香港新界火炭山尾街 19-21 號宇宙工業中心 14 樓 I-J 室  
Address: Flat I-J, 14/F., Universal Industrial Centre, 19-21 Shan Mei Street, Fotan, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2694 0556 傳真 Fax: (852)2695 4623  
電郵 Email: info@gpht-hk.com  
聯絡人 Contact Person: 吳啟深 Ng Kai Sum

景明公司 031  
GOOD TIME CO.

地址：香港柴灣祥利街 18 號祥達中心 22 樓 2203 室  
Address: Room 2203, 22/F., Cheung Tat Centre, 18 Cheung Lee Street, Chai Wan, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2558 1752 傳真 Fax: (852)2897 5910  
電郵 Email: info@goodtime.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 蔡淳文 Alvin Choi

永景精密有限公司 626  
GOOD VIEW PRECISION LTD.

地址：新界葵涌和宜合道 63 號麗晶中心 A 座 16 樓 13 室  
Address: UNIT 13, 16/F., TOWER A, REGENT CENTRE, 63 WO YI HOP RD., KWAI CHUNG, N.T. H.K.  
電話 Tel: (852)2481 0203 傳真 Fax: (852)2481 0306  
電郵 Email: mickey@gvp.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 趙小姐

進盈實業(香港)有限公司 041  
GRAND PROFIT INDUSTRIAL LTD.

地址：香港新界葵涌大連排道 144-150 號金豐工業大廈第一期 19 樓 D 座  
Address: Flat D, 19/F., Stage 1, Goldfield Industrial Building, 144-150 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2420 3203 傳真 Fax: (852)2481 0940  
電郵 Email: info@grandprofit.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 鄧穎然 Tang Wing Yin

恆宇五金製品廠有限公司 668  
HANG YU METAL MANUFACTORY LTD.

地址：新界屯門建榮街 24-30 號建榮商業大廈 7 樓 705B 室  
Address: Room 705B, 7/F., Kin Wing Comm. Bldg, 24-30 Kin Wing Street, Tuen Mun, N.T.  
電話 Tel: (852)2467 2820 傳真 Fax: (852)2467 2800  
電郵 Email: yjmetal@126.com  
聯絡人 Contact Person: 霍錦秀 Chak Kam Sau

阪和(香港)有限公司 236  
HANWA COMPANY. (HONG KONG) LTD.

地址：香港港島東太古城英皇道 1111 號太古城中心一座 23 樓 2301-02 及 16  
Address: Suites 2301-02&16, 23/F, Cityplaza One 1111 King's Road, Tai Koo Shing Island East, Hong Kong  
電話 Tel: (852)2545 0110  
傳真 Fax: (852)2543 0135, 2542 2544  
聯絡人 Contact Person: 鄧偉強 Tang Wai Keung, Andrew

菱沼(香港)有限公司 670  
Hi ShiNuma (Hong Kong) Ltd

地址：葵芳新都會廣場 2 期 4511 室  
Address: Room 4511, Tower 2, Metroplaza, Kwai Fong, HK  
電話 Tel: (852)2429 3636 傳真 Fax: (852)2484 9133  
電郵 Email: enquiry@hishinuma-hk.com  
聯絡人 Contact Person: 李子龍 T.L. Li

香港華達科技有限公司 631  
HUADA TECHNOLOGY (HK) CO., LTD.

地址：香港九龍尖沙咀廣東道 30 號新港中心 2 座 503 室  
Address: UNIT 503, 5/F., SILVERCORD TOWER2, 30 CANTON ROAD, TSIMSHATSUI, KLN., H.K.  
電話 Tel: (852)6913 1985 傳真 Fax: (852)3020 4685  
電郵 Email: info@huadatech.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 曾廣招 MICHELLE ZENG

鴻豐五金 365  
HUNG FUNG METAL

地址：香港九龍灣宏開道業安工廠大廈第二座 73-78 號地下  
Address: Rm 73-78, G/F., Block 2, Yip On Industrial Building, Wang Hoi Road, Kowloon Bay, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2757 1517 傳真 Fax: (852)2796 8528  
聯絡人 Contact Person: 鄭盈堅 Cheng Ying Kin

訊富集團有限公司 558  
INFOSMART GROUP LTD.

地址：香港新界沙田田尾街 31-35 號華樂工業中心 2 期 6 樓 D41 室  
Address: Workshop D41, 6/F., Wah Lok Ind. Centre, Phase 2, 3135 Shan Mei Street, Shatin, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2637 0233 傳真 Fax: (852)2426 6557  
電郵 Email: msuen@infosmartgp.com  
聯絡人 Contact Person: 孫永國 Micheal W.K. Suen

匯德產品發展有限公司 168  
INNOTECH ADVANCED PRODUCTS LIMITED

地址：香港新界荃灣海盛路 3 號 TML 廣場 31 樓 C 室  
Address: Workshop C, 31/F., TML Tower 3, Hoi Sing Road, Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong  
電話 Tel: (852)2614 7138 傳真 Fax: (852)2614 2816  
電郵 Email: ricky@innotech-hk.com  
聯絡人 Contact Person: 孫鍾銓 Suen, Alan



**漢寶 (香港) 實業有限公司 136**  
J & P (HONG KONG) INDUSTRIAL LTD.

地址：香港九龍觀塘開源道 56-58 號大眾工業大廈 3 樓 31 室  
Address: Flat 317, 3/F, Genplas Factory Building, 56-58 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon  
電話 Tel: (852)2342 9233 傳真 Fax: (852)2343 5392  
電郵 Email: jnpk@jnp.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 黎浩彬 Lai Ho Pan Mac

**捷高精機有限公司 606**  
JECO PRECISION LIMITED

地址：葵涌興芳路 223 號新都會廣場辦公大樓 2 座 17 樓 1711-12 室  
Address: UNIT 1711 & 1712, LEVEL 17, TOWER II, METROPLAZA, 223 HING FONG RD., KWAI CHUNG, N.T. H.K.  
電話 Tel: (852)2428 8328 傳真 Fax: (852)2428 3683  
電郵 Email: CATHY@JECO.HK  
聯絡人 Contact Person: 周奕行 CHOW YIK HANG, ERIC

**集福五金機械有限公司 123**  
JIFUK METAL & MACHINERY CO. LTD.

地址：香港新界荃灣柴灣角街 95 號華俊工業中心 13 樓 5 室  
Address: Unit 5, 13/F., Wah Chun Industrial Centre, 95 Chai Wan Kok Street, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2490 6378 傳真 Fax: (852)2415 9583  
電郵 Email: info@jifuk.com  
聯絡人 Contact Person: 林德泉 Lam Tak Chuen

**佳利來洋行有限公司 076**  
KALARIE & CO. LTD.

地址：香港新界葵涌貨柜碼頭路 71-75 號鍾意恆勝中心 306 室  
Address: Room 306, Join-In Hang Sing Centre, 71-75 Container Port Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2419 1616 傳真 Fax: (852)2419 1549  
電郵 Email: sales@kalarie.com  
聯絡人 Contact Person: 黃有成 Wong Yau Shing

**金源 (集團) 國際有限公司 342**  
KAM YUEN (GROUP) INTERNATIONAL LTD.

地址：香港九龍尖沙咀海港城環球金融中心北座 1701 室  
Address: Suite 1701, 17/F, North Tower, World Finance Center, Harbour City, 17-19 Canton Road, TST  
電話 Tel: (852)2301 8100 傳真 Fax: (852)2367 0084  
聯絡人 Contact Person: Ms. Carman Chow

**金源鋁業五金公司 615**  
KAM YUEN ALUMINIUM & METAL COMPANY

地址：荃灣白田壩街 53-61 號華偉工業大廈 15 樓 23 室  
Address: RM 23, 15/F., WAH WAI IND. BLDG., 53-61 PAK TIN PAT ST., TSUEN WAN, N.T. H.K.  
電話 Tel: (852)2611 9611 傳真 Fax: (852)2611 9601  
電郵 Email: KENNY@KYTRADE.COM.HK  
聯絡人 Contact Person: 庄娜莉 ANGEL N. L. ZHUANG

**兼松合利有限公司 143**  
KANEMATSU HOPLEE CO. LTD.

地址：香港灣仔皇后大道東 183 號合和中心 1806-07 室  
Address: Rooms 1806-07, Hopewell Centre, 183 Queen's Road East, Wan Chai, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2366 9883 傳真 Fax: (852)2366 9311  
電郵 Email: m.mori@kghoplee.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 劉澤雄

**繼文貿易有限公司 636**  
KEY MAN TRADING COMPANY LIMITED

地址：新界粉嶺龍運頭永寧居 H 座 3 樓  
Address: BLK H, 2/F., WING LING COURT LUNG YEUK TAU FANLING  
電話 Tel: (852)6693 2989 傳真 Fax: (852)2635 6711  
電郵 Email: HOSHANNON@SHUNFAI.COM.HK  
聯絡人 Contact Person: 郭兰英 LINDA GUO

**京兆五金製品廠有限公司 001**  
KING SIU METAL PRODUCT FACTORY LTD.

地址：香港九龍觀塘駿業街 62 號京貿中心 25 樓 B 座  
Address: Flat B, 25/F., Capital Trade Centre, 62 Tsun Yip Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2345 3875  
傳真 Fax: (852)2341 3547  
電郵 Email: info@ks.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 黃春池 Patrick Wong



**經緯壓鑄製品廠有限公司 471**  
KING WAI DIE-CASTING MANUFACTURING LTD.

Address: A163 TSUNG PAK LONG, SHEUNG SHUI, N.T.  
電話 Tel: (852)2492 4159 傳真 Fax: (852)2412 0219  
電郵 Email: kingwaimetal@yahoo.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 蔣瑞麟 Chiang Sui Lun

**港藝精密五金模具 (香港) 製品廠 197**  
KONG NGAI PRECISION STAMPING TOOL (HONG KONG) PRODUCTION F.T.Y.

地址：香港九龍土瓜灣譚道 114 號雲天大廈 8 字樓 C 室  
Address: Flat C, 8/F., 114 Tam Kung Road, Wan Tin Building, Tokawan, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2714 1998 傳真 Fax: (852)2714 1998  
電郵 Email: connielong@kongngai-hk.com  
聯絡人 Contact Person: 吳生雄 Ng Sang Hung

**九龍國際實業有限公司 614**  
KOWLOON INTERNATIONAL INDUSTRIES CO., LTD.

地址：香港新界葵涌大連排道 144-150 號金豐工業大廈 6 樓 A 室  
Address: FLAT A, 6/F., GOLDFIELD INDUSTRIAL BUILDING, 144-150 TAI LIN PAI ROAD, KWAI CHUNG, NEW TERRITORIES, HONG KONG  
電話 Tel: (852)2619 0003 傳真 Fax: (852)2619 0003  
電郵 Email: KELVIN@KCINDUSTRIES.COM.CN  
聯絡人 Contact Person: 吳春敏 CHRISTINA WU

**廣大實業有限公司 312**  
KWONG TAI INDUSTRIAL CO. LTD.

地址：香港新界大埔汀角路 55 號太平工業中心第二座 8 樓 A 室  
Address: Unit A, 8/F., Block 2, Tai Ping Industrial Centre, 55 Ting Kok Road, Tai Po, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2667 2884 傳真 Fax: (852)2665 5018  
電郵 Email: kwongtai@kwongtai-ind.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 李榮南 / 李博文 Li Wing Nam / Palmer Li

**立強五金精壓廠有限公司 133**  
LAP KEUNG METAL WORKS FACTORY LTD.

地址：香港新界屯門石排頭路 7 號德雅工業中心 B 座 3 樓 B3 室  
Address: Unit B3, 3/F., Block B, Delya Industrial Centre, 7 Shek Pai Tau Road, Tuen Mun, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2465 2973 傳真 Fax: (852)2455 1091  
電郵 Email: lapkeung@lapkeung.com  
聯絡人 Contact Person: 蔡立 Tsoi Lap

**利豐五金製品廠有限公司 543**  
LEE FUNG METAL PRODUCTS FACTORY LTD.

地址：香港九龍觀塘鴻圖道 42 號華寶中心 2101 室  
Address: Unit 2101, Treasure Centre, 42 Hung To Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2790 4160 傳真 Fax: (852)2342 3013  
電郵 Email: sales@leefungscrow.hk.net  
聯絡人 Contact Person: 黃麗興 Wong Lai Hing

**樂佳實業有限公司 419**  
LOXCA INDUSTRIES LTD.

地址：香港九龍灣宏開道 15 號九龍灣工業中心 8 樓 9 室  
Address: Flat 9, 8/F., Kowloon Bay Industrial Centre, 15 Wang Hoi Road, Kowloon Bay, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2755 5911 傳真 Fax: (852)2751 9869  
電郵 Email: loxca@netvigat.com  
聯絡人 Contact Person: 梁茵茵 Leung Yan Yan

**茂森精藝金屬製造有限公司 135**  
MANSFIELD MANUFACTURING CO. LTD.

地址：香港九龍長沙灣青山道 576-586 號製衣中心 4 樓 C 室  
Address: Unit C, 4/F., Garment Centre, Nos. 576-586 Castle Peak Road, Kowloon, HK  
電話 Tel: (852)2489 1968 傳真 Fax: (852)2481 0946  
電郵 Email: info@mansfield.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 夏泉榮 Xia Lu Rong, Lawrence/M. F. Ngan

**錦輝電子有限公司 608**  
MECCA ELECTRONIC (HK) LTD.

地址：九龍官塘鴻圖道 9 號建業中心 4 樓 406 室  
Address: RM406, 4/F, KINOX CENTRE, 9 HUNG TO ROAD, KWUN TONG, KLN  
電話 Tel: (852)2612 0719 傳真 Fax: (852)24199472  
電郵 Email: LOUISLOK@MECCA.COM.HK  
聯絡人 Contact Person: 陸錦泉 LOK KAM CHUEN

**美力高金屬製品廠有限公司 146**  
MILLICO METAL STAMPING LIMITED

地址：香港九龍觀塘開源道 60 號駱駝漆大廈第三期 2 字樓 F 室  
Address: Unit F, 2/F., Phase 3, Camelpaint Building, 60 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2797 9080 傳真 Fax: (852)2790 3040  
電郵 Email: sales@millicometal.com  
聯絡人 Contact Person: 梁明心 Alice Leung

**麗發精藝金屬工業有限公司 426**  
NA BOB PRECISION METAL INDUSTRY LTD.

地址：香港新界屯門杯渡路 76 號地段屯門工業中心 9 樓 C3 室  
Address: Block C3, 9/F., Tuen Mun Industrial Centre, TMTL 76 Pui To Road, Tuen Mun, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2462 8908 傳真 Fax: (852)2455 1012  
電郵 Email: ricky.tsang@nabobind.com  
聯絡人 Contact Person: 曾志豪 Ricky Tsang

**樂惠公司 122**  
NEW WAY CO.

地址：香港九龍旺角道 33 號凱途發展大廈 14 樓 1-2 室  
Address: Room 1-2, 14/F., Bright Way Tower, 33 Mongkok Road, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2390 6338 傳真 Fax: (852)2787 9611  
電郵 Email: hongkong@nw.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 譚志枝 Tam Sai Chi





**毅豐金屬製品有限公司 644**  
NGAI FUNG METALWARE CO LTD.

地址：九龍灣常怡道 33 號宏力工業大廈 3 樓 10 號  
Address: RM.10, 3/F., FLOURISH IND. BLDG., 33 SHEUNG YEE RD., KLN BAY.  
電話 Tel: (852)2796 3687 傳真 Fax: (852)2151 0742  
電郵 Email: RANDY@NGAIFUNG.CORP.COM.HK  
聯絡人 Contact Person: 黎進裕 FRANKIE LAI

**海洋精密製造有限公司 323**  
OCEAN SPRING & METAL MANUFACTURING LTD.

地址：香港新界葵涌禾塘咀街 31-39 號香港毛紡工業大廈 703 室  
Address: Unit 703, Hong Kong Worsteds Mills Industrial Building, 31-39 Wo Tong Tsui Street, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2424 5062 傳真 Fax: (852)2420 6236  
電郵 Email: inquiry@oceanspring.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 邱妮妮 Nini Yau

**百利金屬製品有限公司 008**  
PARIS METAL MANUFACTORY LTD.

地址：香港新界葵涌大連排道 172-180 號金龍工業中心 3 期 8K 室  
Address: Room 8K, Block 3, Golden Dragon Industrial Centre, 172-180 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2429 5838 傳真 Fax: (852)2487 5168  
電郵 Email: info@pmm.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 蘇偉明 So Wai Ming, Andrew

**鉅佳 (香港) 有限公司 639**  
POLY - BEST (H.K.) LTD.

地址：九龍荔枝角道 808 號好運工業中心 809 室  
Address: FLAT 809, GOOD LUCK INDUSTRIAL CENTRE, 808 LAI CHI KOK RD., CHEUNG SHA WAN, KLN  
電話 Tel: (852)2429 0680 傳真 Fax: (852)2489 8136  
電郵 Email: INFO@POLYBEST.COM.HK  
聯絡人 Contact Person: 陳榮勤 JEFFERY CHAN

**寶麗瑪國際有限公司 523**  
POLYIMIDE INTERNATIONAL CO. LTD.

地址：香港灣仔軒尼詩道 8-12 號中港大廈 23 字樓  
Address: 23/F., China HongKong Tower, 8-12 Hennessy Road, Wan Chai HK.  
電話 Tel: (852)2795 1033 傳真 Fax: (852)2795 0489  
電郵 Email: polymide@polymide.com  
聯絡人 Contact Person: 陳碧玉 Ms. Maggie Chan

**精工金屬配件公司 628**  
PRECISE METAL PARTS COMPANY

地址：香港九龍觀塘興業街 14 號永興工業大廈 8 樓 C8 B 室  
Address: Unit C 8-B, 8/F., Wing Hing Ind. Bldg., 14 Hing Yip Street, Kwun Tong, Kln., H.K.  
電話 Tel: (852)2342 5146 / 9430 1627  
傳真 Fax: (852)2343 0979  
電郵 Email: desmond@preciseparts.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 馮傑亮 DESMOND FUNG

**精確五金廠有限公司 515**  
PRECISION METAL WORKS LTD.

地址：香港新界葵涌大圍街 12-22 號瑞榮工業大廈 12 字樓 D-F 室  
Address: Flat D-F, 12/F., Shui Wing Industrial Building, Tai Yuen Street, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2428 4110 傳真 Fax: (852)2489 8955  
電郵 Email: general@precisionmetalltd.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 羅欣妮 Law Yan Ni

**日進工業有限公司 497**  
PROMOTIVE INDUSTRIAL CO. LTD.

地址：香港荃灣沙咀道 52 號 A 皇廷廣場 33 字樓  
Address: 33/F., King Palace Plaza, 52A Sha Tsui Road, Tsuen Wan, Hong Kong  
電話 Tel: (852) 2408 6681  
傳真 Fax: (852) 2409 5086  
電郵 Email: mkt@pic.com.hk  
聯絡人 Contact Person: Samuel Ma

**群友實業有限公司 567**  
QUAIN EL INDUSTRIAL CO., LTD.

地址：香港九龍大角咀樹街 45 號其士工業大廈 3 字樓 A 室及 5 字樓全層  
Address: A, 3/F&5/F., Chevalier Industrial Building, 45 Beech Street, Taikok Tusi, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2390 2566 傳真 Fax: (852)2391 5631  
電郵 Email: josephchoi@quainel.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 蔡群友 Joseph Choi

**三豐電池配件廠有限公司 010**  
SAM FUNG BATTERY PARTS MANUFACTORY LTD.

地址：香港九龍觀塘駿業街 66 號巧運工業大廈 14 樓 A 座 C 座  
Address: Flat A,C 14/F., Howard Factory Building, 66 Tsum Yip Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2341 4923  
傳真 Fax: (852) 2341 4923  
電郵 Email: samfungkot@netvigator.com  
聯絡人 Contact Person: 葛石陞 Kot Sek Sing

**三達精細彈簧製造廠有限公司 084**  
SAM TAT PRECISION SPRINGS MANUFACTURING CO. LTD.

地址：香港新界葵涌大連排道 21-33 號宏達工業中心 8 樓 12 室  
Address: Unit 12, 8/F., Vanta Industrial Center, 21-33 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2424 9189 傳真 Fax: (852)2480 5959  
電郵 Email: sales@sam-tat.com  
聯絡人 Contact Person: 麥良 / 麥志業 Mak Leung/Eric Mak

**成昌彈簧製造廠有限公司 442**  
SHENG CHEONG SPRING MANUFACTORY LTD.

地址：香港九龍官塘道 460-470 號官塘工業中心第 2 期 5 字樓 T 座  
Address: Flat T, 5/F., Phase 2, Kwun Tong Industrial Centre, 460-470 Kwun Tong Road, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2344 9939 傳真 Fax: (852)2763 5396  
電郵 Email: Kenny@shengcheong.com  
聯絡人 Contact Person: 黃仲根 Kenny Wong

**深圳富盛達精密五金塑膠製品有限公司 667**  
Shenzhen Fu Sheng Da Metal And Plastic Products Co., Ltd.

地址：中國廣東省深圳市寶安區松崗街道燕川社區燕山大道 5 號豪誠科技園 A 棟一樓東  
Address: East, 1/F., Tower A, Yanshan Avenue 5# Sincere Park, Yanchuan Rc, Songgang Street, Baoan District, Shenzhen City, Guangdong Province, P.R. China  
電話 Tel: (852)3152 8655 傳真 Fax: (852)3152 8655  
電郵 Email: ckleung888@163.com  
聯絡人 Contact Person: 梁志江 Leung Chi Kong

**誠興行實業有限公司 027**  
SHING HING INDUSTRIAL LTD.

地址：香港柴灣祥利街 18 號祥達中心 21 樓 2105-2106 室  
Address: Room 2105-2106, 21/F., Cheung Tat Centre, 18 Cheung Lee Street, Chai Wan, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2896 0391 傳真 Fax: (852)2897 0357  
電郵 Email: info@shing-hing.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 徐炳光 Tsui Ping Kwong, Edward

**順成飾品廠有限公司 013**  
SHUN SHING ORNAMENT MANUFACTURING LTD.

地址：香港九龍深水埗福華街 53 號地下  
Address: G/F., 53 Fuk Wah Street, Sham Shui Po, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2776 8962  
傳真 Fax: (852)2788 1513  
電郵 Email: sales@shunshing-hk.com  
聯絡人 Contact Person: 陳偉城 Chan Wai Shing

**索利亞太平洋五金製品有限公司 666**  
SIERRA PACIFIC HARDWARE MANUFACTURING LTD.

地址：沙田中央郵箱 585 號  
Address: P.O. Box 585, Shatin Central Post Office, H.K.  
電話 Tel: (852)2178 0922 傳真 Fax: (852)2178 1367  
電郵 Email: tongkwok67@163.com  
聯絡人 Contact Person: 楊美鳳 Yeung Mei Fung, Tracy

**東泰機械工業 (香港) 有限公司 619**  
SINO TECH MACHINERY (HK) LTD.

地址：新界葵豐街 28-36 號業豐工業大廈 4 字樓 B1 室  
Address: FLAT B1, 4/F, YIP FUNG IND'L BLDG, 28-36 KWAI FUNG CRESCENT, KWAI CHUNG, HKG  
電話 Tel: (852)2307 0068 傳真 Fax: (852)2307 0070  
電郵 Email: GZSINO@163.NET  
聯絡人 Contact Person: 黃秉良 WONG PING LEUNG, CHARLES

**漢昇企業有限公司 516**  
SINO UP ENTERPRISES LTD.

地址：香港九龍灣宏開道 15 號九龍灣工業中心 8 樓 9 室  
Address: Flat 9, 8/F Kowloon Bay Industrial Centre, 15 Wang Hoi Road, Kowloon Bay, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2755 5911 傳真 Fax: (852)2751 9869  
電郵 Email: sinoup@netvigator.com  
聯絡人 Contact Person: 吳天祥

**時茂企業有限公司 659**  
SMOOTH INVESTMENT CO., LTD.

地址：旺角大南街 16 號地下  
Address: G/F., 15 Tai Nan Street, Mongkok, Kowloon  
電話 Tel: (852)2391 9163 傳真 Fax: (852)2391 9756  
電郵 Email: sflee@smooth.hk  
聯絡人 Contact Person: 李雪霏 Lee Suet Fai

**標準五金彈簧製造廠有限公司 289**  
STANDARD METAL SPRING MANUFACTORY LTD.

地址：香港新界葵涌永業街 22-26 號永豐工業大廈 15 字樓 1 室  
Address: Flat 1, 15/F., Wealthy Industrial Building, 22-26 Wing Yip Street, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2422 7890 傳真 Fax: (852)2480 1266  
電郵 Email: INFO@STD-METAL.COM  
聯絡人 Contact Person: 洗嘉玲 Sin Ka Ling

**星光企業有限公司 063**  
STAR ENTERPRISES LTD.

地址：香港新界葵涌大連排道 152-160 號金龍工業中心一期 19 樓 C 座  
Address: Flat C, 19/F., Block 1, Golden Dragon Industrial Centre, 152-160 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2427 3898 / 2421 1031  
傳真 Fax: (852)2489 8946 / 2422 9548  
電郵 Email: info@ck-buckle.com  
聯絡人 Contact Person: 黎近龍 Lai Kun Lung

**四通精機 648**  
**STRONG PRECISION MACHINERY**

地址：香港葵涌葵豐街 17-23 號華業工業大廈 B 座 12 樓 D 室  
Address: FLAT D, 12/F., BLK B, MARVED IND. BLDG., 17-23 KWAI FUNG CRESCENT, KWAI CHUNG, N.T.  
電話 Tel: (852)2428 3929 傳真 Fax: (852)2481 4606  
電郵 Email: COLWIN\_T@SYITUNG.COM

**三達五金廠 281**  
**SUN DELTA LTD.**

地址：香港黃竹坑業發街 6 號益年工業大廈 11 字樓 A 座  
Address: Flat A, 11/F., Yally Industrial Building, 6 Yip Fat Street, Wong Chuk Hang, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2554 1181 傳真 Fax: (852)2873 4311  
電郵 Email: sundelta@hknet.com  
聯絡人 Contact Person: 都兆賢 Do Shiu In

**順揚實業有限公司 654**  
**SUN YOUNG INDUSTRIAL COMPANY LIMITED**

地址：中環德輔道中 40-42 通明大廈 14 字樓 1403 室  
Address: RM 1403, 14/F, TUNG MING BLDG, 40-42 DES VOEUX RD. CENTRAL, HK  
電話 Tel: (852)2387 1030 傳真 Fax: (852)2785 5613  
電郵 Email: MOSCHIUSY@GMAIL.COM  
聯絡人 Contact Person: 趙遠堂 CHIU YUEN TONG

**順利精工有限公司 002**  
**SUNNY METAL INDUSTRIAL CO. LTD.**

地址：香港新界葵涌葵秀路 11 號蘇濟工商中心四樓 B 室  
Address: UNIT B, 4/F, SO TAO CENTRE, 11 KWAI SAU RD., KWAI CHUNG, H.K.  
電話 Tel: (852)2423 3692  
(86)769 8255 2368  
傳真 Fax: (852)2489 1375  
(86)769 8259 9998  
電郵 Email: sales@smihk.com  
聯絡人 Contact Person: 周海平 Chow Hoi Ping



**瑞沃智能科技 (香港) 有限公司 640**  
**SVAVO INTELLIGENT TECHNOLOGY (HK) LTD.**

地址：香港上環永樂街 128-130 號恒樂商業大廈前座 11 樓 A1  
Address: UNIT A1, 11/F., FRONT BLK, HANG LOK BLDG., 128-130 WING LOK ST., SHEUNG WAN, H.K.  
電話 Tel: (852)3971 1609 傳真 Fax: (852)2138 1302  
電郵 Email: MAX.CHEN@SVAVO.CN  
聯絡人 Contact Person: 陳崇亮 CHEN CHONG LIANG

**時來金屬製品廠有限公司 671**  
**SZE LOI HARDWARE MFY. LTD.**

地址：荃灣青山道 459-469 號華力工業中心 13 字樓 E 座  
Address: Block E, 13/F., Wah Lik Industrial Centre, 459-469 Castle Peak Rd, Tsuen Wan, N.T.  
電話 Tel: (852)2498 7425 傳真 Fax: (852)2416 9216  
電郵 Email: suki@szeloi.com  
聯絡人 Contact Person: 黃淑娟 Wong Suk Kuen

**大東金屬製品有限公司 303**  
**TAI TUNG METAL MANUFACTORY LTD.**

地址：香港鰂魚涌鰂魚涌街 124 號太興樓 8 樓 B 室  
Address: Flat B, 8/F., Tai Hing House, 124 Quarry Bay Street, Quarry Bay, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2557 3501  
電郵 Email: peternat@netvigator.com  
聯絡人 Contact Person: 劉傳亮 Lau Chuen Leung

**德強金屬製品廠有限公司 357**  
**TAK KEUNG METAL FACTORY LTD.**

地址：香港新界屯門建發街 22 號新興工業大廈 205-206 室  
Address: Unit 205-206, Sun Hing Industrial Building, 22 Kin Fat Street, Tuen Mun, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2464 5398 傳真 Fax: (852)2456 3167  
電郵 Email: info@takkeung.com  
聯絡人 Contact Person: 楊慶 Yeung Hing

**譚振華 660**  
**TAM CHUN WAH, DANIEL**

地址：葵涌禾塘咀街 41-55 號世和中心 25 樓  
Address: 25/F., World Peace Centre, No 41-55 Wo Tong Tsui Street, Kwai Chung  
電話 Tel: (852)2610 8521 傳真 Fax: (852)2610 8552  
電郵 Email: danieltam@chowtaifook.com  
聯絡人 Contact Person: 譚振華 Tam Chun Wah, Daniel

**鄧馬杰金屬製品廠 488**  
**TANG MA KIT METAL FACTORY**

地址：香港新界葵涌葵福路 85-89 號晉升工廠大廈 238 室  
Address: Flat 238, Chun Shing Factory Estate, 85-89 Kwai Fuk Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2725 6888 傳真 Fax: (852)2725 6888  
電郵 Email: szhdloca@126.com  
聯絡人 Contact Person: 鍾祝安 John Chung

**達興五金塑膠製品有限公司 040**  
**TAT HING METALS PLASTIC CO. LTD.**

地址：香港新界葵涌葵喜街 13-29 號永恆工業大廈 14 樓 11 號室  
Address: Units 11, 14/F., Wing Hang Industrial Building, 13-29 Kwai Hei Street, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2419 7383 傳真 Fax: (852)2614 3547  
電郵 Email: info@hktathing.com  
聯絡人 Contact Person: 鄭佩華 Cheng Pui Wah

**科晶實業有限公司 353**  
**TECHCRYSTAL INDUSTRIES LTD.**

地址：香港新界屯門新安街 16 號百勝工業大廈 9 樓 B 座  
Address: Flat B, 9/F., Pahsang Industrial Building, 16 San On Street, Tuen Mun, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2462 8706 傳真 Fax: (852)2456 2280  
電郵 Email: info@techcrystal.com  
聯絡人 Contact Person: 曾思雅 Cecilia Tsang

**泰萊彈簧五金有限公司 441**  
**TETLEY SPRINGS & METAL CO. LTD.**

地址：香港新界葵涌打磚坪街 68 號和豐工業大廈 21 樓 23 室  
Address: UNIT 23, 21/F., WELL FUNG INDUSTRIAL CENTRE, 68 TA CHUEN PING STREET, KWAI CHUNG, N.T.  
電話 Tel: (852)2415 2885 傳真 Fax: (852)2415 3887  
電郵 Email: info@tetleysprings.com  
聯絡人 Contact Person: 唐其芳 Tong Kee Fong, Kevin

**烈燄有限公司 618**  
**THE BLAZE (HK) LTD.**

地址：葵芳葵豐街 28 號業豐工業大廈 4 字 B3 室  
Address: UNIT B3, 4/F, YIP FUNG IND BLDG., 28 KWAI FUNG ST, KWAI FONG, N.T.  
電話 Tel: (852)2427 8911 傳真 Fax: (852)2487 5225  
電郵 Email: YAT-HING-WONG@YAHOO.COM.HK  
聯絡人 Contact Person: 徐美鳳 TSUI MEI FUNG

**天平彈簧製造廠有限公司 343**  
**TIN PING SPRING MANUFACTURING CO. LTD.**

地址：香港九龍觀塘道 460-470 號觀塘工業中心第二期 5 字樓 D、E 及 J 室  
Address: Flat D,E&J, 5/F., Phase 2, Kwun Tong Industrial Centre, 460-470 Kwun Tong Road, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2790 8591 傳真 Fax: (852)2797 8600  
電郵 Email: sales@tinpingspring.com  
聯絡人 Contact Person: 黃麗珠 Ritz Wong

**三力五金工程有限公司 269**  
**TRI-POWER ENGINEERING CO. LTD.**

地址：香港新界火炭山尾街 19-21 號宇宙工業中心 14 樓 J 室  
Address: Block J, 14/F., Universal Industrial Centre, 19-21 Shan Mei Street, Fotan, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2687 0583 傳真 Fax: (852)2695 4623  
電郵 Email: staff@tri-power.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 游劍剛 Yau Kim Kong

**東泰精密五金有限公司 252**  
**TUNG TAI PRECISION METAL LTD.**

地址：香港新界沙田火炭山尾街 31-35 號華樂工業中心 F 座 10 樓 46 室  
Address: Rm 46, 10/F, Block F, Wah Lok Industrial Ctr., No.31-35 Shan Mei Street, Fotan, Shatin, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2687 1760 傳真 Fax: (852)2687 1775  
電郵 Email: hk@tungtai-metal.com  
聯絡人 Contact Person: 李文偉

**華聯企業國際有限公司 287**  
**WAH LUEN ENTERPRISE INTENATIONAL LTD.**

地址：香港九龍旺角亞皆老街 107-111 號皆旺商業大廈 1001-1006 室  
Address: Room 1001-1006, Richmond Commercial Building, 107-111 Argyle Street, Mongkok, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2787 0300 傳真 Fax: (852)2380 7560  
電郵 Email: wahlen@wahlen.com  
聯絡人 Contact Person: 張兆祺 Cheung Shiu Key

**偉能金屬製造廠有限公司 332**  
**WEAL LAM PARTS & TOOLS LTD.**

地址：香港九龍觀塘道 436-446 號觀塘工業中心第四期 11 字樓 H 座及 J 座  
Address: Unit H & J, 11/F., Phase 4, Kwun Tong Industrial Centre, 436-446 Kwun Tong Road, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2341 6825 傳真 Fax: (852)2343 2264  
電郵 Email: wlsales@weallam.com  
聯絡人 Contact Person: 林美慧 Chris Lam

**永勤實業公司 362**  
**WINCOME INDUSTRIAL CO.**

地址：香港新界荃灣海盛路 11 號 One Midtown 31 樓 10 室  
Address: Unit 10, 31/f, One Midtown, 11 Hoi Shing Road, Tsuen Wan, N.T.  
電話 Tel: (852)2419 1131 傳真 Fax: (852)2419 1136  
電郵 Email: wincom99@netvigator.com  
聯絡人 Contact Person: 陳樹根 Chan Shu Kan

**永全工模製品廠有限公司 125**  
**WING CHUEN METAL FACTORY LTD.**

地址：香港新界屯門業旺路 6-8 號聯昌中心 9 樓 907-8 室  
Address: Room 907-9, 9/F., Lune Cheong Can Center, 6-8 Yip Wong Road, Tuen Mun, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2408 6873 傳真 Fax: (852)2407 5071  
電郵 Email: hkwc@wcm.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 易亮文 Yik Leung Man, Raymond





永發五金製品廠有限公司 649  
WING FAT METAL MANUFACTURING CO., LTD.

地址：新界葵涌梨木道 32-50 號金運工業大廈二期 23 樓  
1A 室  
Address: FLAT 1A, 23/F., BLOCK 2, KINGSWIN INDUSTRIAL BUILDING, 32-50 LEI MUK ROAD, KWAI CHUNG, N.T.  
電話 Tel: (852)2425 7668 傳真 Fax: (852)2481 6975  
電郵 Email: INFO@WINGFATLTD.COM  
聯絡人 Contact Person: 馮偉蓮 FUNG WAI LIN

偉達機械有限公司 586  
WYLDAR MACHINE TOOL LTD.

地址：香港葵涌葵昌路 78-84 號富都工業大廈一樓  
Address: 1/F., FABRICO IND. BLDG., 78-84 KWAI CHEONG RD. KWAI CHUNG, N.T.  
電話 Tel: (852)2489 9881 傳真 Fax: (852)2480 4721  
電郵 Email: davidlee@wyldar.com  
聯絡人 Contact Person: 陳煥強先生 MR STONY CHAN

友成實業(遠東)有限公司 547  
YAU SHING ENTERPRISE (FAR EAST) LTD.

地址：香港火炭坳背灣街 41-43 號安華工業大廈 14 樓 F 室  
Address: Unit F, 14/F., On Wah Industrial Building, 41-43 Au Pui Wan Street, Fo Tan, H.K.  
電話 Tel: (852)2413 8028 傳真 Fax: (852)2144 9707  
電郵 Email: raymond@yashinghk.com  
聯絡人 Contact Person: 林鴻儀 Sue Cheng

黃河精機有限公司 358  
YELLOW RIVER PRECISION MACHINERY LTD.

地址：香港新界屯門新合里 5 號美基工業大廈 2 字樓 A-F 座  
Address: Block A-F, 2/F., Mai Kei Industrial Building, 5 San Hop Lane, Tuen Mun, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2462 5182 傳真 Fax: (852)2455 1035  
電郵 Email: hopeit@netvigator.com  
聯絡人 Contact Person: 馮小姐 / 劉小姐 Ms Fung/Ms Lau

業進有限公司 590  
YIP CHUN CO. LTD.

地址：葵涌葵昌路 50 號, 葵昌中心 1212 室  
Address: ROOM 1212, 12/F, KWAI CHEONG CENTRE, 50 KWAI CHEONG RD N.T.  
電話 Tel: (852)24850108 傳真 Fax: (852)24013382  
電郵 Email: fannie@yipchun.imsbiz.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 謝小姐 MS TSE

怡景五金製品廠有限公司 239  
YU KING INDUSTRIAL LTD.

地址：香港九龍觀塘開源道 55 號開聯工業中心 A 座 8 字 12 室  
Address: Flat 12, 8/F., Block A, Hoi Luen Industrial Centre, 55 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2790 4228 傳真 Fax: (852)2790 4229  
電郵 Email: marketing@yuking.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 梁禮芳 Iris Leung

裕豐實業公司 011  
YUE FUNG INDUSTRIAL CO.

地址：香港九龍灣常悅道 19 號福康工業大廈 3 樓 308 室  
Address: Room 308, 3/F., Fook Hong Industrial Building, 19 Sheung Yue Road, Kowloon Bay, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2796 1223  
傳真 Fax: (852)2796 9925  
電郵 Email: yfhk@yuefung.com  
聯絡人 Contact Person: 梁禮棠 Leung Lai Tong

## 金屬產品 METAL PRODUCTS

精準加工服務中心 580  
ACETECH CUTTING SERVICE CENTER

地址：香港九龍觀塘創業街 36 號華基中心 17 樓 1704 室  
Address: Rm1704, 17/F, Rick Ctr, 36 Chong Yip St Kwun Tong, Kln  
電話 Tel: (852)8206 9866 傳真 Fax: (852)2753 5267  
電郵 Email: acetech-cnc@tom.com/acetech@acetech.hk.cn  
聯絡人 Contact Person: 余志榮 SHEA CHI WING

廣力投資有限公司 562  
AMPOWER INVESTMENT LTD.

地址：香港新界葵涌葵豐街 28-36 號業豐工業大廈 9 樓 A2 室  
Address: Unit A2, 9/F, Yip Fung Crescent, Kwai Chung, N.T., HK  
電話 Tel: (852)2409 0628 傳真 Fax: (852)2409 0638  
電郵 Email: sales@chhbutton.com, chh@mailcenter.com.cn  
聯絡人 Contact Person: 謝詠軒 Angus Tse

朝日集團有限公司 294  
ASAHI GROUP CO. LTD.

地址：香港九龍觀塘海濱道 133 號萬兆豐中心 23 樓 B1 室  
Address: B1, 23/F., MG Tower, 133 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon.  
電話 Tel: (852)2343 2750 傳真 Fax: (852)2797 9408  
電郵 Email: marketing@asahigroup.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 方樂如 Ada Fong

標帆實業有限公司 425  
BEAVER INDUSTRIAL CO. LTD.

地址：香港九龍長沙灣荔枝角道 838 號勵豐中心 23 樓 7-10 室  
Address: Unit 7-10, 23/F., Laford Centre, 838 Lai Chi Kok Road, Cheung Sha Wan, Kowloon.  
電話 Tel: (852)2499 9250  
傳真 Fax: (852)2411 4079, 2307 1739  
電郵 Email: info@beaver.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 楊偉業 Yong Wai Yet, Patrick

順興金屬鈕扣廠有限公司 472  
BEST DEVELOP METAL WORK FACTORY LTD.

地址：香港葵涌大連排道 152-160 號金龍工業中心第一期 15 樓 F 室  
Address: Flat F, 15/F., Block 1, Golden Dragon Industrial Centre, 152-160 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2423 0989 傳真 Fax: (852)2420 7769  
電郵 Email: bestdev@netvigator.com  
聯絡人 Contact Person: 高智清 Ko Chi Ching

標準五金塑膠廠有限公司 417  
BIU CHUN METAL & PLASTIC FACTORY LIMITED

地址：香港新界葵涌健康街 1-7 號致華工業大廈 12 字 A 及 B 座  
Address: Block A&B, 12/F., Chi Wah Industrial Building, 1-7 Kin Hong Street, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2424 1641 傳真 Fax: (852)2489 2789  
電郵 Email: theresa@biu-chun.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 歐健雄 Au Kin Hung

標準錶針及配件廠有限公司 077  
BIU CHUN WATCH HANDS & PARTS MANUFACTURERS LTD.

地址：香港灣仔皇后大道東 213 號胡忠大廈 35 樓 3513 室  
Address: Unit 3513, 35/F., Wu Chung House, 213 Queen's Road East, Wan Chai, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2898 7330 傳真 Fax: (852)2897 7283  
電郵 Email: info@biuchun.com; petermok@biuchun.com  
聯絡人 Contact Person: 林婉文 Lam Yuen Man

寶利金屬製品廠有限公司 669  
BOLY METAL MANUFACTORY LTD.

地址：九龍觀塘開源道 77 號業發工業大廈 4/F D 室  
Address: 4/F., Bld D, Yip Fat Fty Bldg., 77 Hoi Yuen Rd, Kwun Tong, Kowloon  
電話 Tel: (852)2915 7777  
傳真 Fax: (852)2915 0008  
電郵 Email: vincent@boly.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 莊淑蘭 Elsa Chong

盈鋒實業有限公司 575  
BRAND & MARK INDUSTRIAL LIMITED

地址：香港荃灣白田壩街 36-44 號信義工業大廈 12 樓 B 室  
Address: Block B, 12/F., Goodwill Ind. Bldg., 36-44 Pak Tin Par Street, Tsuen Wan, N.T. Hong Kong  
電話 Tel: (852)2417 2188 傳真 Fax: (852)2330 8698  
電郵 Email: ksfong@topl.com.hk;  
wilsonsetoa@topl.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 方若石

加美金屬製品廠有限公司 012  
CAMY METAL WORKS MANUFACTORY LTD.

地址：香港新界沙田火炭禾寮坑道 2-16 號安盛工業大廈 5 樓 A 室  
Address: Unit A, 5/F., On Shing Industrial Building, 2-16 Wo Liu Hang Road, Foton, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2604 1662  
傳真 Fax: (852)2693 2671  
電郵 Email: camyld@netvigator.com  
聯絡人 Contact Person: 何永康 Ho Wing Hong

國泰達鳴金屬製品廠有限公司 257  
CATHAY TAT MING METAL MANUFACTORY LTD.

地址：香港九龍觀塘榮業街 6 號海濱工業大廈 14 樓 C2 室  
Address: Flat C2, 14/F., Hoi Bun Industrial Building, 6 Wing Yip Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2342 1294 傳真 Fax: (852)2790 4069  
電郵 Email: cathaytm@cathaytatming.com  
聯絡人 Contact Person: 吳健宏 Ng Kin Wang, kenneth

美輪實業有限公司 156  
CHEUNG'S INDUSTRIAL MANUFACTORY LTD.

地址：香港九龍新蒲崗八達街 1 號八達工業大廈 18 字樓  
Address: 18/F., Pat Tat Industrial Building, 1 Pat Tat Street, San Po Kong, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2322 4795 傳真 Fax: (852)2352 1091  
電郵 Email: simon@cioccean.com  
聯絡人 Contact Person: 張川煌 Cheung T. W., Simon

志成工業有限公司 661  
CHI SING METAL MANUFACTORY CO., LTD.

地址：葵涌葵喜街 26-32 號金發工業大廈 1 期 2 樓 A 室  
Address: 2A, 2/F., Phase 1, Kingsford Industrial Building, 26-32 Kwai Hei Street, Kwai Chung  
電話 Tel: (852)26143700 傳真 Fax: (852)2614 3139  
電郵 Email: factory@chising.com.hk  
聯絡人 Contact Person: May Ho



會員資料

MEMBER LIST



捷和電機有限公司 477  
CHIAPHUA COMPONENTS LTD.

地址：香港新界粉嶺安樂村安樂門街6號4樓  
Address: 4/F., 6 On Lok Mun Street, On Lok Tsuen, Fanling, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)3125 0000 傳真 Fax: (852)3125 0125  
電郵 Email: sales@cclmotors.com  
聯絡人 Contact Person: 曾展南 Tsang C. N.

精明鋁品壓鑄製造廠有限公司 599  
CHING MING ALUMINIUM DIE CASTING MFY LTD.

地址：葵涌青山道業成街1-4號東聯工業大廈11樓B座  
Address: FLAT B, 11/F, TUNG LUEN IND BLDG, 1-4 YIP SHING ST, CASTLE PEAK RD, KWAI CHUNG  
電話 Tel: (852)2420 1168 ext 811  
傳真 Fax: (852) 2420 1062  
電郵 Email: tomwong@chingming.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 王偉東 WONG WAI TUNG

真光五金製品氧化有限公司 019  
CHUN KWONG METAL PRODUCTS ANODIZING LTD.

地址：香港新界荃灣美環街1號時貿中心19樓1909室  
Address: Room 1909, 19/F., Mega Trade Centre, 1 Mei Wan Street, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2403 1068 傳真 Fax: (852)2467 8531  
電郵 Email: sales@chunkwong.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 吳焯祥 Ng Cheuk Cheung

中華鋼具傢俬廠有限公司 276  
CHUNG WAH STEEL FURNITURE FACTORY CO. LTD.

地址：香港灣仔謝斐道414-424號中望商業中心7樓A座  
Address: Block A, 7/F., Chinaweal Centre, 414-424 Jaffe Road, Wan Chai, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2893 0378 傳真 Fax: (852)2838 7626  
電郵 Email: chungwah@chungwah.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 李國治 Lee Kok Che

金博科技有限公司 621  
COMPOMAX TECHNOLOGY LTD.

地址：火炭禾盛街11號中建電訊大廈20樓1號室  
Address: FLAT 2001, 20/F, CCT TELECOM BUILDING, NO.11 WO SHING ST., FO TAN  
電話 Tel: (852)2690 1392 傳真 Fax: (852)2687 6963  
電郵 Email: TCLEE@COMPOMAX.COM.HK  
聯絡人 Contact Person: 李德財 LEE TAK CHOI

大同興業株式會社 638  
DAIDO KOGYO CO. LTD.

地址：香港紅磡都會道10號都會大廈16樓1601室  
Address: Unit 1601, 16/F., The Metropolis Tower, The Metropolis Drive, Hung Hom, Kowloon  
電話 Tel: (852)2891 8805 傳真 Fax: (852)2891 8827  
電郵 Email: CALLA@DKKH.COM.HK  
聯絡人 Contact Person: CALLA TANG

大昌華嘉香港有限公司 131  
DKSH Hong Kong Limited

地址：香港黃竹坑業興街11號南匯廣場A座23樓  
Address: Tower A, 23rd floor., Southmark, 11 Yip Hing Street, Wong Chuk Hang, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2880 9808 傳真 Fax: (852)2369 1042  
電郵 Email: steve.lo@dksh.com  
聯絡人 Contact Person: 盧劍輝 Mr. Steve Lo

東莞清溪光華製鎖廠有限公司 503  
Dongguan Qingxi Kwong Wah Lock Manufactory Co., Ltd.

地址：香港九龍佐敦道8號12樓1203室  
Address: Unit 1203, 12th Floor, 8 Jordan Road, Kowloon, Hong Kong  
電話 Tel: (852)2736 2862 傳真 Fax: (852) 2317 4308  
電郵 Email: info@kwlocks.com  
聯絡人 Contact Person: 吳寶光 Jeff Ng

怡寶洋行(遠東)有限公司 248  
EAGLE TRADING (FAR EAST) LTD.

地址：香港九龍觀塘鴻圖道37-39號鴻泰工業大廈10樓11室  
Address: Room 11, 10/F., Hung Tai Industrial Building, 37-39 Hung To Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2790 9350 傳真 Fax: (852)2343 1903  
電郵 Email: office@eagletrdg.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 張錦榮 Cheung Kam Wing

億和精密工業控股有限公司 283  
EVA PRECISION INDUSTRIAL HOLDINGS LIMITED.

地址：香港九龍科學館道1號康宏廣場南座6樓8室  
Address: Unit 8, 6/F., Greenfield Tower, Concordia Plaza, No. 1 Science Museum Road, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2620 6488 傳真 Fax: (852)2191 9978  
聯絡人 Contact Person: 張傑 Cheung Kit

福力特五金製品有限公司 110  
FAIRIC-TECH METAL WORKS MANUFACTURING LTD.

地址：香港九龍觀塘偉業街103號振邦工業大廈8樓  
Address: 8/F., Peter Leung Industrial Building, 103 Wai Yip Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2798 6296 傳真 Fax: (852)2795 3652  
聯絡人 Contact Person: 歐仲興 \ 劉鑑權 \ 易穗兒  
Au Chung Hing \ Lau Kam Kuen \ Yick Sui Yee

快威科技有限公司 483  
FEELING TECHNOLOGY LTD.

地址：香港新界上水嘉富坊3號上水貿易廣場B座3字樓5室  
Address: Flat 5, 3/F., Block B, Sheung Shui Plaza, 3 Ka Fu Close, Sheung Shui, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2670 9632 傳真 Fax: (852)2679 5832  
電郵 Email: feelingysk@1010.com  
聯絡人 Contact Person: 葉兆佳 Yip Siu Kai

福興技術(香港)有限公司 272  
FH TECHNICAL SOLUTION (HONG KONG) LTD.

地址：香港新界荃灣沙咀道57號荃運工業中心二期11樓F座  
Address: Flat F, 11/F., Phase 2, Superluck Industrial Building, 57 Sha Tsui Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2413 7867 傳真 Fax: (852)2415 0915  
電郵 Email: info@fukhing.com  
聯絡人 Contact Person: 李寶麗 Ms. Rachel Li

飛達金屬實業有限公司 124  
FIDELITY METAL INDUSTRIAL CO. LTD.

地址：香港新界火炭黃竹洋街5-7號富昌中心4樓H及I座  
Address: Flat H&I, 4/F., Fu Cheung Centre, 5-7 Wong Chuk Yeung Street, Fotan, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2699 3878 傳真 Fax: (852)2691 0740  
電郵 Email: connieleung@fidelitymetal.com  
聯絡人 Contact Person: 馮啟泰 Fung Kai Tai

快捷五金製品廠有限公司 443  
FINE CHIT METAL MANUFACTORY LTD.

地址：香港新界葵涌大連排道35-41號金基工業大廈19樓H及J室  
Address: Flat H&J, 19/F., Gold King Industrial Building, 35-41 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2426 4763 傳真 Fax: (852)2481 5700  
電郵 Email: cs@finechit.com.cn  
聯絡人 Contact Person: 楊文奎 Yeung Man Fui

永景精密有限公司 626  
GOOD VIEW PRECISION LTD.

地址：新界葵涌和宜合道63號麗晶中心A座16樓13室  
Address: UNIT 13, 16/F., TOWER A, REGENT CENTRE, 63 WO YI HOP RD., KWAI CHUNG, N.T. H.K.  
電話 Tel: (852)2481 0203 傳真 Fax: (852)2481 0306  
電郵 Email: mickey@gvp.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 趙小姐

富昌精密五金製品廠 625  
FU CHEONG PRECISION METAL MFY

地址：香港葵涌葵昌路50號葵昌中心12樓06室  
Address: RM06, 12/F KWAI CHEONG CENTRE NO 50 KWAI CHEONG ROAD KWAI CHUNG N.T.  
電話 Tel: (852)2454 3628 傳真 Fax: (852) 2454 3528  
電郵 Email: info@kwlocks.com  
聯絡人 Contact Person: 邱遠軍 K.Y. Yau

富士高精密五金製品有限公司 313  
FUJIKON PRECISION METAL PRODUCTS LTD.

地址：香港新界沙田鄉事會路138號新城市中央廣場第一座16樓  
Address: 16/F., Tower 1, Grand Central Plaza, 138 Shatin Rural Committee Road, Shatin, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2605 5008 傳真 Fax: (852)2694 1338  
電郵 Email: metal@fujikon.com  
聯絡人 Contact Person: 張應鎮 Cheung Ying Chun, Kenneth

泰興錶業製造廠有限公司 379  
GIANT METAL MANUFACTORY LTD.

地址：香港新界荃灣德士古道62-70號實業大廈6樓B座3室  
Address: Flat B3, 6/F., Po Yip Building, 62-70 Texaco Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2328 3333 傳真 Fax: (852)2413 6344  
電郵 Email: giantmfy@on-nets.com  
聯絡人 Contact Person: 王鐵士 Wong Tit Shi

金昇家品有限公司 433  
GOLDEN SUN HOME PRODUCTS LTD.

地址：香港九龍新蒲崗景福街110號超達工業大廈7字樓  
Address: 7/F., Chiu Tat Industrial Building, 110 King Fook Street, San Po Kong, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2352 3333 傳真 Fax: (852)2352 1543  
電郵 Email: jimi@goldensun.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 郭岳榮 Kwok Ngok Wing Jimmy

冠星塑膠五金廠有限公司 574  
GOOD STAR PLASTIC & METAL FACTORY LIMITED

地址：香港九龍官塘鴻圖道45號宏光工業大廈3字樓A-B室  
Address: Flat A-B, 3/F., Wang Kwong Ind Bldg., 45 Hung To Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2342 8961 傳真 Fax: (852)2343 3569  
電郵 Email: martinfung@goodstar.com  
聯絡人 Contact Person: 馮志明 Martin Fung Chi Ming





**景明公司 031**  
**GOOD TIME CO.**

地址：香港柴灣祥利街 18 號祥達中心 22 樓 2203 室  
Address: Room 2203, 22/F., Cheung Tat Centre, 18 Cheung Lee Street, Chai Wan, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2558 1752 傳真 Fax: (852)2897 5910  
電郵 Email: info@goodtime.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 蔡淳文 Alvin Choi

**永景精密有限公司 626**  
**GOOD VIEW PRECISION LTD.**

地址：新界葵涌和宜合道 63 號麗晶中心 A 座 25 樓 03&05 室  
Address: UNIT 03&05 25/F., TOWER A, REGENT CENTRE, 63 WO YI HOP RD., KWAI CHUNG, N.T. H.K.  
電話 Tel: (852)2481 0203 傳真 Fax: (852)2481 0306  
電郵 Email: mickey@gvp.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 趙小姐

**恒發 (配料批發) 有限公司 572**  
**HANG FAT HABERDASHERY LIMITED**

地址：香港葵涌華星街 8-11 號華達工業中心 B 座 4 字樓 11 室  
Address: Flat 11, 4/F BLK B Wah Tat IND. CTR 8-11 Wah Sing ST. Kwai Chung. HK  
電話 Tel: (852)2423 0095 傳真 Fax: (852)2428 1928  
電郵 Email: choimanshing18@hotmail.com  
聯絡人 Contact Person: 陳保榮 CHAN PO WING

**恒豐金屬皮具製品廠有限公司 176**  
**HANG FUNG METAL AND LEATHER GOODS MANUFACTORY CO. LTD.**

地址：香港九龍旺角弼街 9-15 號恆利中心 11 樓 3 室  
Address: Room 3, 11/F., Henley Industrial Centre, 9-15 Bute Street, Mongkok, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2380 1899 傳真 Fax: (852)2789 8559  
電郵 Email: hfml@hangfung.hk  
聯絡人 Contact Person: 林苑如 Lim Yan Zu

**協益五金有限公司 065**  
**HIP YICK INDUSTRIAL CO. LTD.**

地址：香港新界火炭坳背灣街 34-36 號豐盛工業中心 B 座 12 樓 01 室  
Address: Room 1, 12/F, Block B, Veristrong Industrial Centre, 34-36 Au Pui Wan Street, Fo Tan, N.T.  
電話 Tel: (852)2560 3483 傳真 Fax: (852)2535 7279  
電郵 Email: htieung@hipyick-hk.com  
聯絡人 Contact Person: 梁興台 / 梁景裕 Leung Hing Toi/Alan Leung

**海龍金屬製品廠有限公司 138**  
**HOI LUNG METAL PRODUCTS FACTORY LTD.**

地址：香港黃竹坑業興街 11 號南匯廣場 A 座 33 樓 01 室  
Address: Unit 1, 33/F, Tower A Southmark, No. 11 Yip Hing Street, Wong Chuk Hang, Hong Kong  
電話 Tel: (852)2856 1168 傳真 Fax: (852)2856 1422  
電郵 Email: hoilung@netvigator.com  
聯絡人 Contact Person: 張陳松娜 Cheung Chan Chung Na

**合昌五金製品廠有限公司 081**  
**HOP CHEONG METAL PRODUCT FACTORY LTD.**

地址：香港柴灣新業街 8 號 8 號商業廣場 30 樓 3009-3011 室  
Address: Unit 3009-3011, 30/F, Eight Commercial Tower, 8 Sun Yip Street, Chai Wan Hong Kong  
電話 Tel: (852)2897 2681 傳真 Fax: (852)2889 4384  
電郵 Email: hk@hopcheong.com  
聯絡人 Contact Person: Lily Ng

**鴻記金屬玻璃製品有限公司 546**  
**HUNG KEE METAL & GLASS PRODUCTS LTD.**

地址：香港長沙灣青山道 489-491 號香港工業中心 A 座 6 樓 6G 室  
Address: Rm 6G, 6/F., Block A, Hong Kong Ind. Centre, 489-491 Castle Peak Road, Cheung Sha Wan, Kln.  
電話 Tel: (852)2478 8877 傳真 Fax: (852)2474 6214  
電郵 Email: hungkeemgp@biznetvigator.com

**洪寶金屬製品廠 330**  
**HUNG PO METAL MANUFACTORY**

地址：香港九龍長沙灣長順街 20 號時豐中心 15 樓 3 室  
Address: Room 3, 15/F., Premier Centre, 20 Cheung Shun Street, Cheung Sha Wan, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2414 0973 傳真 Fax: (852)2414 2119  
電郵 Email: info@worldglory.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 冼志華 Sin Chi Wah

**訊富集團有限公司 558**  
**INFOSMART GROUP LTD.**

地址：香港新界沙田坳尾街 31-35 號華樂工業中心 2 期 6 樓 D41 室  
Address: Workshop D41, 6/F., Wah Lok Ind. Centre, Phase 2, 3135 Shan Mei Street, Shatin, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2637 0233 傳真 Fax: (852)2426 6557  
電郵 Email: msuen@infosmartgp.com  
聯絡人 Contact Person: 孫永國 Micheal W.K. Suen

**匯德產品發展有限公司 168**  
**INNTECH ADVANCED PRODUCTS LIMITED**

地址：香港新界荃灣海盛路 3 號 TML 廣場 31 樓 C 室  
Address: Workshop C, 31/F., TML Tower 3, Hoi Sing Road, Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong  
電話 Tel: (852)2614 7138 傳真 Fax: (852)2614 2816  
電郵 Email: ricky@innotech-hk.com  
聯絡人 Contact Person: 孫鍾鈺 Suen. Alan

**集福五金機械有限公司 123**  
**JIFUK METAL & MACHINERY CO. LTD.**

地址：香港新界荃灣葵角街 95 號華俊工業中心 13 樓 5 室  
Address: Unit 5, 13/F., Wah Chun Industrial Centre, 95 Chai Wan Kok Street, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2490 6378 傳真 Fax: (852)2415 9583  
電郵 Email: info@jifuk.com  
聯絡人 Contact Person: 林德泉 Lam Tak Chuen

**彩仕製品廠有限公司 155**  
**JOYAS MANUFACTURING LTD.**

地址：香港九龍長沙灣永康街 79 號恆龍工商中心 14 字樓 A-C 室  
電話 Tel: (852)2408 0880 傳真 Fax: (852)2408 0906  
電郵 Email: info@joyas.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 劉楚彬 Lau Chor Beng

**嘉瑞國際控股有限公司 163**  
**KA SHUI INTERNATIONAL HOLDINGS LTD.**

地址：香港九龍灣宏光道 1 號億京中心 B 座 29 樓 A 室  
Address: Rm A.29/F, Block B, Billion Centre, 1 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Kowloon  
電話 Tel: (852)2414 0456 傳真 Fax: (852) 2412 1743  
電郵 Email: kitty.wong@kashui.com  
聯絡人 Contact Person: 李遠發 Lee Yuen Fat

**金源 (集團) 國際有限公司 342**  
**KAM YUEN (GROUP) INTERNATIONAL LTD.**

地址：香港九龍尖沙咀海港城環球金融中心北座 1701 室  
Address: Suite 1701, 17/F, North Tower, World Finance Center, Harbour City, 17-19 Canton Road, TST  
電話 Tel: (852)2301 8100 傳真 Fax: (852)2367 0084  
聯絡人 Contact Person: Ms. Carman Chow

**金源鋁業五金公司 615**  
**KAM YUEN ALUMINIUM & METAL COMPANY**

地址：荃灣白田壩街 53-61 號華偉工業大廈 15 樓 23 室  
Address: RM 23, 15/F., WAH WAI IND. BLDG., 53-61 PAK TIN PAT ST., TSUEN WAN, N.T. H.K.  
電話 Tel: (852)2611 9611 傳真 Fax: (852)2611 9601  
電郵 Email: KENNY@KYTRADE.COM.HK  
聯絡人 Contact Person: 庄娜莉 ANGEL N. L. ZHUANG

**金源首飾廠有限公司 556**  
**KAM YUEN ORNAMENT MFG. CO. LTD.**

地址：香港荃灣沙咀道 29-35 號科技中心 1906 室  
Address: Flat 6, 19/F., Technology Plaza, 29-35 Sha Tsui Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2411 1087 傳真 Fax: (852)2412 1870  
電郵 Email: info@kamyuenmfg.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 方慧敏 Mckin Fong

**嘉利國際控股有限公司 349**  
**KARRIE INTERNATIONAL HOLDINGS LTD.**

地址：香港新界荃灣青山道 611-619 號東南工業大廈 10 樓  
Address: 10/F., Southeast Industrial Building, 611-619 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2411 0913 傳真 Fax: (852)2415 1608  
電郵 Email: karrie@karrie.com  
聯絡人 Contact Person: 陳名妹 Chan M. M., Silvia

**繼文貿易有限公司 636**  
**KEY MAN TRADING COMPANY LIMITED**

地址：新界粉嶺龍躍頭永寧居 H 座 3 樓  
Address: BLK H, 2/F., WING LING COURT LUNG YEUK TAU FANLING  
電話 Tel: (852)6693 2989 傳真 Fax: (852)2635 6711  
電郵 Email: HOSHANNON@SHUNFAI.COM.HK  
聯絡人 Contact Person: 郭兰英 LINDA GUO

**景泰集團有限公司 602**  
**KING TAI HOLDINGS LTD.**

地址：香港新界葵涌葵豐街 33-39 號華豐工業中心二期 8K 室  
Address: Rm K, BLK 2, 8/F Wah Fung Industrial Centre 33-39 Kwai Fung Crescent Kwai Chung, N.T., H.K.  
電話 Tel: (852) 2480 0791 傳真 Fax: (852) 2489 9408  
電郵 Email: info@kingtai.com  
聯絡人 Contact Person: 李錫景 Li Shek King

**經緯壓鑄製品廠有限公司 471**  
**KING WAI DIE-CASTING MANUFACTURING LTD.**

Address: A163 TSUNG PAK LONG, SHEUNG SHUI, N.T.  
電話 Tel: (852)2492 4159 傳真 Fax: (852)2412 0219  
電郵 Email: kingwaimetal@yahoo.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 蔣瑞麟 Chiang Sui Lun



建樂士企業有限公司 119  
KINOX ENTERPRISES LTD.

地址：香港九龍觀塘鴻圖道 9 號建業中心 20 樓  
Address: 20/F., Kinok Centre, 9 Hung To Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2389 6261 傳真 Fax: (852)2343 2111  
電郵 Email: enquiry@kinok.com  
聯絡人 Contact Person: 孫啟烈 Sun K. Cliff

高峰製品實業有限公司 576  
KO FUNG PRODUCTS INDUSTRIAL LIMITED

地址：香港新界葵涌禾塘咀街 31-39 號香港毛紡工業大廈 9/F 901-902 室  
Address: RM901-902, 9/F., HK WORSTED MILLS IND BLDG., 31-39 WO TONG TSUI ST., KWAI CHILLNG NT.HK  
電話 Tel: (852)2428 6008 傳真 Fax: (852)2425 1036  
電郵 Email: kofung@kofung.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 余國樑 Yu Kwok Leung

康加實業有限公司 306  
KONSTAR INDUSTRIES LTD.

地址：香港九龍灣宏照道 11 號寶隆中心 A 座 4 樓 403-404 室  
Address: Unit 403-404, 4/F., Po Lung Centre, Block A, 11 Wang Chiu Road, Kin Bay, Kln, H.K.  
電話 Tel: (852)2798 8988 傳真 Fax: (852)2751 1212  
電郵 Email: service@konstar.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 徐玉蓮 Tsui Yuk Lin

郭簡金屬製品有限公司 315  
KWOK KAN METAL PRODUCT LTD.

地址：香港新界屯門天后路 18 號南豐工業城第一座 12 樓 1214B 室  
Address: Unit 1214B, 12/F., Block 1, Nan Fung Industrial City, 18 Tin Hau Road, Tuen Mun, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2605 9456 傳真 Fax: (852)2602 2620  
電郵 Email: sales@kwokkan.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 郭子棠 Li Shek King

廣大實業有限公司 312  
KWONG TAI INDUSTRIAL CO. LTD.

地址：香港新界大埔汀角路 55 號太平工業中心第二座 8 樓 A 室  
Address: Unit A, 8/F., Block 2, Tai Ping Industrial Centre, 55 Ting Kok Road, Tai Po, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2667 2884 傳真 Fax: (852)2665 5018  
電郵 Email: kwongtai@kwongtai-ind.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 李榮南 / 李博文 Li Wing Nam/Palmer Li

立強五金精壓廠有限公司 133  
LAP KEUNG METAL WORKS FACTORY LTD.

地址：香港新界屯門石排頭路 7 號德雅工業中心 B 座 3 樓 B3 室  
Address: Unit B3, 3/F., Block B, Delya Industrial Centre, 7 Shek Pai Tau Road, Tuen Mun, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2465 2973 傳真 Fax: (852)2455 1091  
電郵 Email: lapkeung@lapkeung.com  
聯絡人 Contact Person: 蔡立 Tsoi Lap

利興金屬製品廠有限公司 329  
LEE HING METAL WARE MANUFACTORY LTD

地址：香港新界葵興工業街 17-21 號美安工業大廈 3 字樓 E 室  
電話 Tel: (852)2410 9132 傳真 Fax: (852)2480 1642  
電郵 Email: lhmwm@netvigatior.com  
聯絡人 Contact Person: 關兆雄 Kwan Siu Hung

利德文具製品廠有限公司 385  
LEE TACK STATIONERY MANUFACTORY LTD.

地址：香港新界葵涌和宜合道 63 號麗品中心 A 座 16 字樓 1606-9 室  
Address: Unit 1606-9, 16/F., Tower A, Regent Center, 63Wo Yip Hop Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong  
電話 Tel: (852)2422 6231 傳真 Fax: (852)2487 1902  
電郵 Email: sales@leetack.com  
聯絡人 Contact Person: 陳國基 Chan Kwok Ki

利惠金屬製品廠有限公司 596  
LI WAI METAL MANUFACTORY LTD.

地址：葵涌大連排道 152-160 號金龍工業中心一期 4 樓 A-D 室  
Address: FLAT A-D, 4/F., BLK 1, GOLDEN DRAGON IND. CENTRE, 152-160 TAI LIN PAI RD., KWAI CHUNG, N.T.  
電話 Tel: (852)2421 4098 傳真 Fax: (852) 2489 1055  
電郵 Email: ENQUIRY@LIWAIMETAL.COM  
聯絡人 Contact Person: 陳家偉 CHAN KA WAI

陸氏鈕扣工業有限公司 251  
LUK'S BUTTON INDUSTRIAL LTD.

地址：香港九龍長沙灣長裕街 15 號永明工業中心 3 字樓  
Address: 3/F., Wing Ming Industrial Centre, 15 Cheung Yue Street, Cheung Sha Wan, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2171 1000 傳真 Fax: (852)2171 1088  
電郵 Email: info@luksbr.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 陳俊權 Chan Chun Kuen

茂森精藝金屬製造有限公司 135  
MANSFIELD MANUFACTURING CO. LTD.

地址：香港九龍長沙灣青山道 576-586 號製衣中心 4 樓 C 室  
Address: Unit C, 4/F., Garment Centre, Nos. 576-586 Castle Peak Road, Kowloon, HK  
電話 Tel: (852)2489 1968 傳真 Fax: (852)2481 0946  
電郵 Email: info@mansfield.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 夏榮舉 Xia Lu Rong, Lawrence/ M. F. Ngan

瑋滔環保產品有限公司 632  
ME ELECTRONIC PRODUCTS LIMITED

地址：香港新界元朗宏業東街 18 號宏業工業中心 5 樓 E 室  
Address: FLAT E, 5/F., WANG YIP CENTRE 18 WANG YIP STREET EAST, YUEN LONG. H.K.  
電話 Tel: (852)2477 2911 傳真 Fax: (852)2477 2921  
電郵 Email: harryto@meproducts.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 陶少娟 TO SIU KUEN

美亞金屬電器製品廠有限公司 485  
MEI AH METAL ELECTRIC MANUFACTORY LTD.

地址：香港柴灣利眾街 27 號德景工業大廈 19 室 1 座  
Address: Flat 1, 19/F., Tak King Industrial Building, 27 Lee Chung Street, Chai Wan, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2896 2665 傳真 Fax: (852)2558 0790  
電郵 Email: meiahmem@netvigatior.com  
聯絡人 Contact Person: 李家輝 Li Ka Fai

通匯汽車配件有限公司 429  
METRO BEARING & AUTOMOTIVE LTD.

地址：香港新界葵涌葵豐街 25-31 號華業工業大廈 A 座 11 樓 A-C 室  
Address: Unit A-C, 11/F., Block A, Marvel Industrial Building, 25-31 Kwai Fung Crescent, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2409 7786 傳真 Fax: (852)2409 4232  
電郵 Email: papas8@netvigatior.com  
聯絡人 Contact Person: 周麗怡 Chow Lai Yee

宏興工業有限公司 399  
MEXWELL INDUSTRIAL LTD.

地址：香港新界葵涌大連排道 42-46 號貴盛工業大廈二期 5 樓 E 座  
Address: Block E, 5/F., Phase 2, Kwai Shing Industrial Building, 42-46 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2420 2558 傳真 Fax: (852)2489 1886  
電郵 Email: hksales@mexwell.com  
聯絡人 Contact Person: 賴傑文 Lai Kit Man, Ivan

雷鳴五金製品廠 371  
MING'S & COMPANY

地址：香港九龍觀塘觀塘道 404 號時運工業大廈 13 樓 H 室  
Address: Flat H, 13/F., Selwyn Factory Building, 404 Kwun Tong Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2389 9222 傳真 Fax: (852)2343 9934  
電郵 Email: sales@ming.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 何智輝 Raymond Ho

百利金屬製品有限公司 008  
PARIS METAL MANUFACTORY LTD.

地址：香港新界葵涌大連排道 172-180 號金龍工業中心 3 期 8K 室  
Address: Room 8K, Block 3, Golden Dragon Industrial Centre, 172-180 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2429 5838  
傳真 Fax: (852)2487 5168  
電郵 Email: info@pmmil.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 蘇偉明 So Wai Ming, Andrew



鉅佳（香港）有限公司 639  
POLY - BEST (H.K.) LTD.

地址：九龍荔枝角道 808 號好運工業中心 809 室  
Address: FLAT 809, GOOD LUCK INDUSTRIAL CENTRE, 808 LAI CHI KOK RD., CHEUNG SHA WAN, KLN.  
電話 Tel: (852)2429 0680 傳真 Fax: 2489 8136  
電郵 Email: INFO@POLYBEST.COM.HK  
聯絡人 Contact Person: 陳榮勤 JEFFERY CHAN

福大利有限公司 361  
PONDO LEE CO. LTD.

地址：九龍深水埗大南街 198 號地下  
Address: G/F 198 Tai Nam Street, Shamshuipo, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2310 9868 傳真 Fax: (852)2310 8001  
電郵 Email: sales@pondoleemfg.com  
聯絡人 Contact Person: 蔡明品 Choi Ming Pan

通行塑膠有限公司 462  
POPULAR PLASTICS CO. LTD.

地址：香港鰂魚涌英皇道 1065 號東達中心 15 樓 4 號室  
Address: FLAT 4, 15/F., EASTERN CENTRE, 1065 KING'S ROAD, QUARRY BAY, HONG KONG  
電話 Tel: (852)2563 6119, 2563 6110  
傳真 Fax: (852)2811 0613  
電郵 Email: kwongshum@popularplastics.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 岑廣賢 Sham Kwong Yin

寶發實業有限公司 664  
PRO-FIT INDUSTRIAL CO. LTD.

地址：香港葵涌永業街 1-3 號忠信針織中心 8/F, A 室  
Address: FLAT A, 8/F., CHUNG SHUN KNITTING CENTRE, 1-3 WING YIP STREET, KWAI CHUNG, H.K.  
電話 Tel: (852)2371 2862  
傳真 Fax: (852)2371 2867  
電郵 Email: PROFIT@PROFITIND.COM  
聯絡人 Contact Person: 孫秉達 Bernard Suen



**群友實業有限公司 567**  
QUAIN EL INDUSTRIAL CO., LTD.

地址：香港九龍大角咀樹樹街 45 號其士工業大廈 3 字樓 A 室及 5 字樓全層  
Address: A, 3/F&5/F., Chevalier Industrial Building, 45 Beech Street, Taikok Tusi, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2390 2566 傳真 Fax: (852)2391 5631  
電郵 Email: josephchoi@quainel.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 蔡群友 Joseph Choi

**彩虹精密五金有限公司 544**  
RAINBOW PRECISION METAL LTD.

地址：香港新界葵涌華星街 12 至 14 號華星工業大廈 13 樓 A 座  
Address: 13/F., A, Wah Sing Industrial Building, 12-14 Wah Sing Street, Kwai Chung, N. T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2427 2786 傳真 Fax: (852)2480 4728  
電郵 Email: kmsf@kowlonspring.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 陸柳媚 Lu Liu Mei

**三豐電池配件廠有限公司 010**  
SAM FUNG BATTERY PARTS MANUFACTORY LTD.

地址：香港九龍觀塘駿業街 66 號巧運工業大廈 14 樓 A 座 C 座  
Address: Flat A,C 14/F., Howard Factory Building, 66 Tsun Yip Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2341 4923  
傳真 Fax: (852) 2341 4923  
電郵 Email: samfungkot@netvigator.com  
聯絡人 Contact Person: 葛石陞 Kot Sek Sing

**三達精細彈簧製造廠有限公司 084**  
SAM TAT PRECISION SPRINGS MANUFACTURING CO. LTD.

地址：香港新界葵涌大連排道 21-33 號宏達工業中心 8 樓 12 室  
Address: Unit 12,8/F., Vanta Industrial Center, 21-33 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852) 2424 9189 傳真 Fax: (852) 2480 5959  
電郵 Email: sales@sam-tat.com  
聯絡人 Contact Person: 麥良 / 麥志業 Mak Leung/Eric Mak

**三聯實業公司 082**  
SAN LUEN INDUSTRIES CO.

地址：香港九龍新蒲崗雙喜街 5 號福和工業大廈 11 樓 A 室  
Address: FLAT A, 11/F., FUK WO FACTORY BLDG., NO.5 SHEUNG HEI STREET, SAN PO KONG, KLN.  
電話 Tel: (852)2752 8632 傳真 Fax: (852)2321 5185  
電郵 Email: hch240@netvigator.com  
聯絡人 Contact Person: 洪元明 Hung Wan Ming

**天蠍星精密工業 (香港) 有限公司 534**  
SCORPION PRECISION INDUSTRY (HONG KONG) CO. LTD.

地址：香港新界荃灣沙咀道 68-76 號大成工業大廈 16 樓  
Address: 16/F., Excelsior Industrial Building, 68-76 Sha Tsui Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2851 3513 傳真 Fax: (852)2581 4199  
電郵 Email: info@scorpion.com.hk  
聯絡人 Contact Person: crystal chan

**深圳富盛達精密五金塑膠制品有限公司 667**  
Shenzhen Fu Sheng Da Metal And Plastic Products Co., Ltd.

地址：中國廣東省深圳市寶安區松崗街道燕川社區燕山大道 5 號豪誠科技園 A 棟一樓東  
Address: East, 1/F, Tower A, Yanshan Avenue 5# Sincere Park, Yanchuan Rd, Songgang Street, Baoan District, Shenzhen City, Guangdong Province, P.R. China  
電話 Tel: (852)3152 8655 傳真 Fax: (852)3152 8655  
電郵 Email: ckleung888@163.com  
聯絡人 Contact Person: 梁志江 Leung Chi Kong

**誠興行實業有限公司 027**  
SHING HING INDUSTRIAL LTD.

地址：香港柴灣祥利街 18 號祥達中心 21 樓 2105-2106 室  
Address: Room 2105-2106, 21/F., Cheung Tat Centre, 18 Cheung Lee Street, Chai Wan, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2896 0391 傳真 Fax: (852)2897 0357  
電郵 Email: info@shing-hing.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 徐炳光 Tsui Ping Kwong, Edward

**順成飾品廠有限公司 013**  
SHUN SHING ORNAMENT MANUFACTURING LTD.

地址：香港九龍深水埗福華街 53 號地下  
Address: G/F., 53 Fuk Wah Street, Sham Shui Po, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2776 8962  
傳真 Fax: (852)2788 1513  
電郵 Email: sales@shunshing-hk.com  
聯絡人 Contact Person: 陳偉城 Chan Wai Shing

**索利亞太平洋五金制品有限公司 666**  
SIERRA PACIFIC HARDWARE MANUFACTURING LTD.

地址：沙田中央郵箱 585 號  
Address: P.O. Box 585, Shatin Central Post Office, H.K.  
電話 Tel: (852)2178 0922 傳真 Fax: (852)2178 1367  
電郵 Email: tongkwok67@163.com  
聯絡人 Contact Person: 楊美鳳 Yeung Mei Fung, Tracy

**崇佳企業有限公司 130**  
SONCA PRODUCTS LTD.

地址：香港九龍觀塘海濱道 151-153 號廣生行中心 16 樓  
Address: 16/F., Kwong Sang Hong Centre, 151-153 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2357 0322 傳真 Fax: (852)2357 0876  
電郵 Email: info@sonca.com  
聯絡人 Contact Person: 梁開健 Leung Hoi Kin

**標準五金彈簧製造廠有限公司 289**  
STANDARD METAL SPRING MANUFACTORY LTD.

地址：香港新界葵涌永業街 22-26 號永豐工業大廈 15 字樓 1 室  
Address: Flat 1, 15/F., Wealthy Industrial Building, 22-26 Wing Yip Street, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2422 7890 傳真 Fax: (852)2480 1266  
電郵 Email: INFO@STD-METAL.COM  
聯絡人 Contact Person: 沈嘉玲 Sin Ka Ling

**星光企業有限公司 063**  
STAR ENTERPRISES LTD.

地址：香港新界葵涌大連排道 152-160 號金龍工業中心一期 19 樓 C 座  
Address: Flat C, 19/F., Block 1, Golden Dragon Industrial Centre, 152-160 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852) 2427 3898/24211031  
傳真 Fax: (852) 2489 8946/24229548  
電郵 Email: info@ck-buckle.com  
聯絡人 Contact Person: 黎近龍 Lai Kun Lung

**史陶比爾 (香港) 有限公司 646**  
STAUBLI (HK) LTD.

地址：荃灣海盛路 3 號 TML 廣場 33 樓 A1 室  
Address: Room A1, 33/F., TML Tower, 3 Hoi Shing Road, Tsuen Wan, N.T.  
電話 Tel: (852)2366 0660 傳真 Fax: (852)2311 4677  
電郵 Email: hongkong@staubli.com  
聯絡人 Contact Person: 董文震 Cody Tung

**信昌國際精密五金製造有限公司 325**  
SUN STRONG PRECISION METAL INTERNATIONAL LTD.

地址：香港九龍青山道 538 號半島大廈 1207-1209 室  
Address: 12/F, 1207-1209 PENINSULA TOWER, 538 CASTLE PEAK ROAD, CHEUNG SHA WAN, KOWLOON, HONG KONG  
電話 Tel: (852)2171 1968 傳真 Fax: (852)2785 5307  
聯絡人 Contact Person: 吳松利 Ng Chung Lee

**順揚實業有限公司 654**  
SUN YOUNG INDUSTRIAL COMPANY LIMITED

地址：中環德輔道中 40-42 通明大廈 14 字樓 1403 室  
Address: RM 1403, 14/F, TUNG MING BLDG, 40-42 DES VOEUX RD. CENTRAL, HK  
電話 Tel: (852)2387 1030 傳真 Fax: (852)2785 5613  
電郵 Email: MOSCHIUSY@GMAIL.COM  
聯絡人 Contact Person: 趙遠堂 CHIU YUEN TONG

**日昇實業 (中國) 有限公司 524**  
SUNNEX PRODUCTS (CHINA) LTD.

地址：香港九龍廣東道 1155 號日昇廣場 20 樓  
Address: 20/F., Sunbeam Plaza, 1155 Canton Road, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2775 0204  
傳真 Fax: (852)2772 7499  
電郵 Email: sales@sunnex.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 劉誌 Lau Chi

**瑞沃智能科技 (香港) 有限公司 640**  
SVAVO INTELLIGENT TECHNOLOGY (HK) LTD.

地址：香港上環永樂街 128-130 號恒樂商業大廈前座 11 樓 A1  
Address: UNIT A1, 11/F., FRONT BLK, HANG LOK BLDG., 128-130 WING LOK ST., SHEUNG WAN, H.K.  
電話 Tel: (852)3971 1609 傳真 Fax: (852)2138 1302  
電郵 Email: MAX.CHEN@SVAVO.CN  
聯絡人 Contact Person: 陳崇亮 CHEN CHONG LIANG



**SUNNEX®**

Quality Always "Since 1929"



**SUNNEX®**  
SUNNEX PRODUCTS LIMITED

20/F., Sunbeam Plaza, 1155 Canton Road  
Kln., Hong Kong.  
Tel: +852-2775-0204 Fax: +852-2772-4404  
E-mail: sales@sunnex.com.hk  
Web site: www.sunnex.com.hk



**大東金屬製品有限公司 303**  
TAI TUNG METAL MANUFACTORY LTD.

地址：香港鯉魚涌鯉魚涌街 124 號太興樓 8 樓 B 室  
Address: Flat B, 8/F., Tai Hing House, 124 Quarry Bay Street, Quarry Bay, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2557 3501  
電郵 Email: peternat@netvigator.com  
聯絡人 Contact Person: 劉傳亮 Lau Chuen Leung

**德強金屬製品廠有限公司 357**  
TAK KEUNG METAL FACTORY LTD.

地址：香港新界屯門建發街 22 號新興工業大廈 205-206 室  
Address: Unit 205-206, Sun Hing Industrial Building, 22 Kin Fat Street, Tuen Mun, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2464 5398 傳真 Fax: (852)2456 3167  
電郵 Email: info@takkeung.com  
聯絡人 Contact Person: 楊慶 Yeung Hing

**德明金屬製品廠有限公司 127**  
TAK MING METAL WARE FACTORY CO. LTD.

地址：香港新界葵涌葵昌路 90-98 號美和工業大廈 4 字樓  
Address: 4/F., Mai Wo Industrial Building, 90-98 Kwai Cheung Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2425 4743 傳真 Fax: (852)2480 5137  
聯絡人 Contact Person: 謝田 Tse Tin

**譚振華 660**  
TAM CHUN WAH, DANIEL

地址：葵涌禾塘咀街 41-55 號世和中心 25 樓  
Address: 25/F., World Peace Centre, No 41-55 Wo Tong Tsui Street, Kwai Chung  
電話 Tel: (852)2610 8521 傳真 Fax: (852)2610 8552  
電郵 Email: danielam@chowtaifook.com  
聯絡人 Contact Person: 譚振華 Tam Chun Wah, Daniel

**鄧馬杰金屬製品廠 488**  
TANG MA KIT METAL FACTORY

地址：香港新界葵涌葵福路 85-89 號晉升工廠大廈 238 室  
Address: Flat 238, Chun Shing Factory Estate, 85-89 Kwai Fuk Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2725 6888 傳真 Fax: (852)2725 6888  
電郵 Email: szhdloca@126.com  
聯絡人 Contact Person: 鍾祝安 John Chung

**達興五金塑膠製品有限公司 040**  
TAT HING METALS PLASTIC CO. LTD.

地址：香港新界葵涌葵喜街 13-29 號永恆工業大廈 14 樓 11 號室  
Address: Units 11, 14/F., Wing Hang Industrial Building, 13-29 Kwai Hei Street, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2419 7383 傳真 Fax: (852)2614 3547  
電郵 Email: info@hktathing.com  
聯絡人 Contact Person: 鄭佩華 Cheng Pui Wah

**科晶實業有限公司 353**  
TECHCRYSTAL INDUSTRIES LTD.

地址：香港新界屯門新安街 16 號百勝工業大廈 9 樓 B 座  
Address: Flat B, 9/F., Pahsang Industrial Building, 16 San On Street, Tuen Mun, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2462 8706 傳真 Fax: (852)2456 2280  
電郵 Email: info@techcrystal.com  
聯絡人 Contact Person: 曾思雅 Cecilia Tsang

**德高實業有限公司 009**  
TECO INDUSTRIES CO. LTD.

地址：香港柴灣康民街 2 號康民工業中心 403 室  
Address: Rm 403, Hong Man Industrial Centre, 2 Hong Man Street, Chaiwan, Hong Kong  
電話 Tel: (852)2898 7329 傳真 Fax: (852)2896 6611  
電郵 Email: tecoin@netvigator.com  
聯絡人 Contact Person: 余德明 Yu Tak Ming

**泰萊彈簧五金有限公司 441**  
TETLEY SPRINGS & METAL CO. LTD.

地址：香港新界葵涌打磚坪街 68 號和豐工業大廈 21 樓 23 室  
Address: UNIT 23, 21/F., WELL FUNG INDUSTRIAL CENTRE, 68 TA CHUEN PING STREET, KWAI CHUNG, N.T.  
電話 Tel: (852)2415 2885 傳真 Fax: (852)2415 3887  
電郵 Email: info@tetleysprings.com  
聯絡人 Contact Person: 唐其芳 Tong Kee Fong, Kevin

**烈燄有限公司 618**  
THE BLAZE (HK) LTD.

地址：葵芳葵豐街 28 號業豐工業大廈 4 字 B3 室  
Address: UNIT B3, 4/F, YIP FUNG IND BLDG., 28 KWAI FUNG ST, KWAI FONG, N.T.  
電話 Tel: (852)2427 8911 傳真 Fax: (852)2487 5225  
電郵 Email: YAT-HING-WONG@YAHOO.COM.HK  
聯絡人 Contact Person: 徐美鳳 TSUI MEI FUNG

**通力電鍍有限公司 (香港) 641**  
TUNG LIK ELECTROPLATING LTD.

地址：新界屯門石排頭路 7 號德雅工業中心 A 座 4 樓 9 室  
Address: A9, 4/F, DELYA IND. CENTRE, 7 SHEK PAI TAU RD, TUEN MUN, N.T.  
電話 Tel: (852)2462 4383 傳真 Fax: 2454 5919  
電郵 Email: TUNGLIK@126.COM  
聯絡人 Contact Person: 羅志康 LAW CHI HONG

**同生金屬製品廠有限公司 569**  
TUNG SAN METAL WORKS FACTORY LIMITED

地址：香港九龍長沙灣瓊林街 111 號擎天廣場 7 樓  
Address: 7/F., King's Tower, 111 King Lam Street, Cheung Sha Wan, Kowloon  
電話 Tel: (852)2386 8676 傳真 Fax: (852)2387 9535  
電郵 Email: edmond\_lee@tungsan.com  
聯絡人 Contact Person: 李建華 Edmond Lee

**樂豐製造廠有限公司 482**  
ULTRAFORM METAL WORKS CO. LTD.

地址：香港新界荃灣沙咀道 26-38 號匯力工業中心 18 樓 4-6 室  
Address: Flat 4-6, 18/F., Thriving Industrial Centre, 26-38 Sha Tsui Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2402 2738 傳真 Fax: (852)2402 8684  
電郵 Email: info@ultraform.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 張國興 Albert Cheung

**聯力實業有限公司 270**  
UNION ENERGY INDUSTRIES LTD.

地址：香港新界大埔汀角路 57 號太平工業中心一座 18 樓 D 室  
Address: Flat D, 18/F., Block 1, Tai Ping Industrial Centre, 57 Ting Kok Road, Tai Po, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2666 5898 傳真 Fax: (852)2666 7302  
電郵 Email: sales@unionenergy.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 文輝明 Man Fai Ming

**寰宇五金塑膠製品廠 647**  
UNIVERSAL PLASTIC & METAL MANUFACTURING LTD.

地址：香港新界上水龍琛路 39 號上水廣場 1009 室  
Address: RM 09, UNIT 10 LANDMARK NORTH, 39 LONG SUM AVENUE, SHEUNG SHUI N.T. H.K.  
電話 Tel: (852)24624629 傳真 Fax: (852)24624685  
電郵 Email: RICKLY.WONG@UPM.HK  
聯絡人 Contact Person: 黃維基 RICKLY WONG



會員資料  
MEMBER LIST





**華凱成衣箱包配件有限公司 005**  
WAH HOI GARMENT & BAGGAGE ACCESSORIES CO. LTD.

地址：香港新界葵涌葵喜街 13-29 號永恆工業大廈 806 號  
Address: Room 806, Wing Hang Industrial Building, 13-29 Kwai Hei Street, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2407 6166  
傳真 Fax: (852)2407 8123  
電郵 Email: info@wahhoi.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 洪思偉 Hung Sze Wai



**環球廚具製品廠有限公司 420**  
WAN KOU METAL & PLASTIC FACTORY

地址：香港九龍觀塘鴻圖道 36 號百利佳中心 12 字樓  
Address: 12/F., Pak Lee Kai Centre, 36 Hung To Road, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2461 8276 傳真 Fax: (852)2455 1025  
聯絡人 Contact Person: 羅容佳 Law Yung Kai

**富強塑膠五金製品廠有限公司 295**  
WEALTHY PLASTIC MANUFACTURER CO. LTD.

地址：香港柴灣新業街 7 號協興工業大廈 6 樓 A 座  
Address: Flat A, 5/F., Unison Industrial Building, 7 Sun Yip Street, Chai Wan, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2896 2363 傳真 Fax: (852)2897 3202  
電郵 Email: home@wealthy-hk.com  
聯絡人 Contact Person: 李澤民 Lee Chak Man

**華立塑膠出品有限公司 418**  
WELLA PLASTIC MANUFACTORY LTD.

地址：香港柴灣利眾街 44 號四興隆工業大廈 11 樓 A 座  
Address: Block A, 10/F., Sze Hing Loong Industrial Building, 44 Lee Chung Street, Chai Wan, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2558 8377 傳真 Fax: (852)2897 6750  
電郵 Email: info@wella.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 陳華堅 Chan Wah Kin

**維新金屬製品有限公司 184**  
WIN SUN METAL PRODUCTS CO. LTD.

地址：香港新界葵涌興芳路 223 號新都會廣場 2 座 20 樓 2005 室  
Address: UNIT 2005, 20/F., TOWER 2, METROPLAZA, 223 HING FONG ROAD, KWAI CHUNG, N.T., HONG KONG  
電話 Tel: (852)2429 7172 傳真 Fax: (852)2489 9703  
電郵 Email: siu@winsunmetal.com; carly@winsunmetal.com  
聯絡人 Contact Person: Cheng Kai Wai

**永勤實業公司 362**  
WINCOME INDUSTRIAL CO.

地址：香港新界荃灣海盛路 11 號 One Midtown 31 樓 10 室  
Address: Unit 10, 31/f., One Midtown, 11 Hoi Shing Road, Tsuen Wan, N.T.  
電話 Tel: (852)2419 1131 傳真 Fax: (852)2419 1136  
電郵 Email: wincom99@netvigator.com  
聯絡人 Contact Person: 陳樹根 Chan Shu Kan

**永祥 (向榮) 貿易有限公司 411**  
WING CHEUNG (HONWIN) TRADING CO. LTD.

地址：香港新界葵涌大圍街 12-22 號瑞榮工業大廈 23 樓 D 座  
Address: Flat D, 23/F., Shui Wing Industrial Building, 12-22 Tai Yuen Street, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2395 6452 傳真 Fax: (852)2789 8067  
電郵 Email: sunny@wingcheung.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 黃向榮 Wong Heung Wing

**永發五金製品廠有限公司 649**  
WING FAT METAL MANUFACTURING CO., LTD.

地址：新界葵涌梨木道 32-50 號金運工業大廈二期 23 樓 1A 室  
Address: FLAT 1A, 23/F., BLOCK 2, KINGSWIN INDUSTRIAL BUILDING, 32-50 LEI MUK ROAD, KWAI CHUNG, N.T.  
電話 Tel: (852)2425 7668 傳真 Fax: (852)2481 6975  
電郵 Email: INFO@WINGFATLTD.COM  
聯絡人 Contact Person: 馮偉蓮 FUNG WAI LIN

**榮興五金製品廠有限公司 368**  
WING HING BUTTONS AND BUCKLES LTD.

地址：香港九龍長沙灣長義街 6 號長江工業大廈 1 樓  
Address: 1/F., Cheung Kong Industrial Building, 6 Cheung Yee Street, Cheung Sha Wan, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2381 2751 傳真 Fax: (852)2394 0661  
電郵 Email: public@winghing-metal-button.com  
聯絡人 Contact Person: 黃偉明 Wong Wai Ming, Johnny

**永鴻製品廠有限公司 226**  
WING HUNG MANUFACTORY LTD.

地址：香港新界葵涌和宜合道 173-175 號金威工業大廈二期 16 樓 H 座  
Address: Flat H, 16/F., Block 2, Kingsway Industrial Building, 173-175 Wo Yi Hop Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2428 2192 傳真 Fax: (852)2480 4119  
電郵 Email: lthomaschan@winghung.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 陳定邦 Chan Ting Pong

**穎新五金製品有限公司 162**  
WING SUN METAL PRODUCTS LTD.

地址：香港新界葵涌葵定路 32-40 號裕林工業大廈 12 字樓  
Address: 12/F., Yee Lim Factory Building, 32-40 Kwai Ting Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2429 4552 傳真 Fax: (852)2480 6109  
電郵 Email: inbox@wingsun.com  
聯絡人 Contact Person: 郭倩清 Annes Kok

**永達家庭用品廠有限公司 438**  
WING TAT HOUSEHOLD PRODUCTS LTD.

地址：香港新界葵芳興芳路 223 號新都會廣場二期 2902 室  
Address: Unit 2902, Metroplaza Tower 2, 223 Hing Fong Rd., Kwai Fong, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2426 4057 傳真 Fax: (852)2489 1343  
電郵 Email: sales@wingtathk.com.hk; karenwtsp@gmail.com  
聯絡人 Contact Person: 梁達成 Leung Tat Shing

**永和五金塑膠製品廠 036**  
WING WO METAL & PLASTIC FACTORY

地址：香港柴灣利眾街 44 號四興隆工業大廈 6 字樓 A 座  
Address: Flat A, 6/F., Sze Hing Loong Industrial Building, 44 Lee Chung Street, Chai Wan, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2556 0119 傳真 Fax: (852)2558 6601  
電郵 Email: info@wingwogroup.com  
聯絡人 Contact Person: 盧家繁 Francis Lo

**永光國際商品有限公司 545**  
WINKO INTERNATIONAL PRODUCTS LTD.

地址：香港新界葵涌葵昌路 9-15 號豐源工業大廈 3 樓  
Address: 3/F., Kwau Fong Industrial Building, 9-15 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2421 7679 傳真 Fax: (852)2420 2160  
電郵 Email: raymond@winko.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 勞偉文 Lo Wai Man Raymond

**永勝塑膠五金廠 457**  
WINSON CO.

地址：香港九龍長沙灣道 889 號華創中心 10 樓 1005 室  
Address: Room 1005, 10/F., CRE Centre, 889 Cheung Sha Wan Road, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2397 3356 傳真 Fax: (852)2397 3007  
電郵 Email: info@winsonco.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 何家強 Ho Ka Keung

**YAUSHING**  
Since 1988



友成實業(遠東)有限公司  
Yau Shing Enterprise (Far East) Ltd.  
香港火炭坳背灣街41-43號安華工業大廈14樓F室  
Unit F, 14/F, On Wah Industrial Building, 41-43 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Hong Kong  
Tel: (852) 2413 8028 Fax: (852) 2144 9707  
Email: marketing@yaushinghk.com  
深圳廠 - 鉅成五金製品(深圳)有限公司 惠州廠 - 景鈞五金電鍍廠  
Tel: (86) 755 2798 2216 Tel: (86) 136 0305 5562

**業進有限公司 590**  
YIP CHUN CO. LTD.

地址：葵涌葵昌路 50 號，葵昌中心 1212 室  
Address: ROOM 1212, 12/F, KWAI CHEONG CENTRE, 50 KWAI CHEONG RD N.T.  
電話 Tel: (852)2485 0108 傳真 Fax: (852)2401 3382  
電郵 Email: fannie@yipchun.imsbiz.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 謝小姐 MS TSE

**裕豐實業公司 011**  
YUE FUNG INDUSTRIAL CO.

地址：香港九龍灣常悅道 19 號福康工業大廈 3 樓 308 室  
Address: Room 308, 3/F., Fook Hong Industrial Building, 19 Sheung Yuet Road, Kowloon Bay, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2796 1223  
傳真 Fax: (852)2796 9925  
電郵 Email: yfkh@yuefung.com  
聯絡人 Contact Person: 梁禮棠 Leung Lai Tong

**悅忠金屬製品廠有限公司 154**  
YUET CHUNG METALWARE MANUFACTORY LTD.

地址：香港九龍觀塘道 342-344 號泉源工業大廈 9 字樓  
Address: 9/F., Chuan Yuan Factory Building, 342-344 Kwun Tong Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2756 2811 傳真 Fax: (852)2796 0124  
電郵 Email: ycwasher@yuet-chung.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 霍兆恆 Fok Siu Hang

玉記五金塑膠廠有限公司 003  
YUK KEE METAL & PLASTIC FACTORY LTD.

地址：香港新界火炭禾盛街 11 號中建電訊大廈 21 樓 2105 室  
Address: Room 2105, 21/F., CCT Telecom Building, 11 Wo Shing Street, Fo Tan, New Territories Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2896 1099  
傳真 Fax: (852)2897 3235  
電郵 Email: info@yukkee.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 黎婉儀 Lai Yuen Yee, Anissa



百威企業有限公司 634  
BW ENTERPRISE COMPANY LIMITED

地址：上環文咸東街 68-74 號興隆大廈 7 樓  
Address: 7/F HING LUNG COMM. BLDG. 68-74 BONHAM STRAND SHEUNG WAN  
電話 Tel: (852)2542 2872 傳真 Fax: (852)2541 9078  
電郵 Email: INFO@DGMACHINERY.COM  
聯絡人 Contact Person: 蔡乙名 GLENDY CHOI

大同興業株式會社 638  
DAIDO KOGYO CO. LTD.

地址：香港紅磡都會道 10 號都會大廈 16 樓 1601 室  
Address: Unit 1601, 16/F., The Metropolis Tower, 10 Metropolis Drive, Hung Hom, Kowloon  
電話 Tel: (852)2891 8805 傳真 Fax: (852)2891 8827  
電郵 Email: CALLA@DKKH.COM.HK  
聯絡人 Contact Person: CALLA TANG

智豐機械數控系統有限公司 182  
C. P. NCM SYSTEMS LTD.

地址：香港新界沙田火炭黃竹洋街 5-7 號富昌中心 5 字樓 E 座  
Address: Flat E, 5/F., Fu Cheung Centre, 5-7 Wong Chuk Yeung Street, Foton, N.T., Hong Kong  
電話 Tel: (852)2694 0808 傳真 Fax: (852)2692 1873  
電郵 Email: cpncmsys@netvigator.com  
聯絡人 Contact Person: 陳永治 Chan Wing Chi

大昌華嘉香港有限公司 131  
DKSH Hong Kong Limited

地址：香港黃竹坑業興街 11 號南匯廣場 A 座 23 樓  
Address: Tower A, 23rd floor, Southmark, 11 Yip Hing Street, Wong Chuk Hang, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2880 9808 傳真 Fax: (852)2369 1042  
電郵 Email: steve.lo@dksh.com  
聯絡人 Contact Person: 盧劍輝 Mr. Steve Lo

## 機械及設備製造 MACHINERY EQUIPMENT & INSTRUMENTS

**协鼎机器人**  
东莞市协鼎机器人有限公司  
地址：广东省东莞市虎门镇怀德社区雅瑶工业区一巷C栋  
电话(TEL): 0769-85553163  
传真(FAX): 0769-82178691  
E-mail: xiedingdyw@163.com  
XD-BY500 XD-BY510

精品機械有限公司 205  
CHAMPION MACHINE TOOLS (HONG KONG) CO. LTD.

地址：香港新界葵涌貨櫃碼頭路 88 號永得利廣場一座 15 字樓 2 室  
Address: Unit 2, 15/F., Tower One, Ever Gain Plaza, 88 Container Port Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2419 1622 傳真 Fax: (852)2419 1606  
電郵 Email: sales@champion.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 關德華 Kwan Tak Wah

東莞市翠峰五金機械有限公司 653  
DONG GUAN CUI FEING METALS MACHINERY CO., LTD.

地址：荃灣青山道 611-619 號東南工業大廈 9 樓 E 室  
Address: Flat E, South East Industrial Building, 611-619 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T.  
電話 Tel: (852)2411 0913 傳真 Fax: (852) 2415 1608  
電郵 Email: hfiam@cfmm.com.cn  
聯絡人 Contact Person: 林孝峰 Lam Hau Fung

捷行機械工程有限公司 578  
CHIT HONG ENGINEERING LIMITED

地址：葵涌梨木道 79 號亞洲貿易中心 2312 室  
Address: ROOM 2312, ASIA TRADE CENTRE, 79 LEI MUK ROAD, KWAI CHUNG, N.T.  
電話 Tel: (852)2427 2718 傳真 Fax: (852)2489 9722  
電郵 Email: info@chithong.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 張伯權 CHEUNG PAK KUEN

東莞清溪光華製鎖廠有限公司 503  
Dongguan Qingxi Kwong Wah Lock Manufactory Co., Ltd.

地址：香港九龍佐敦道 8 號 12 樓 1203 室  
Address: Unit 1203, 12th Floor, 8 Jordan Road, Kowloon, Hong Kong  
電話 Tel: (852)2736 2862 傳真 Fax: (852) 2317 4308  
電郵 Email: info@kwlocks.com  
聯絡人 Contact Person: 吳寶光 Jeff Ng

捷迅機械設備有限公司 525  
CHIT SHUN MACHINERY LTD.

地址：香港新界屯門建發街開泰工業大廈 2467 室  
Address: Flat 2467, Hoi tai Factory Estate, Kin Fat Street, Tuen Mun, N. T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2465 7111 傳真 Fax: (852)2465 1455  
電郵 Email: info@chit-shun.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 黎國勝 Lai Kowk Sing, Simon

威力鐸接器材有限公司 535  
DYNAWELD LTD.

地址：荃灣青山道 459-469 號華力工業中心 9 樓 L 座  
Address: Block L, 9/F., Wah Lik Industrial Centre, 459-469 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2414 0219 傳真 Fax: (852)2411 1973  
電郵 Email: INFO@DYNAWELD.HK  
聯絡人 Contact Person: 曾小姐

標帆實業有限公司 425  
BEAVER INDUSTRIAL CO. LTD.

地址：香港九龍長沙灣荔枝角道 838 號勵豐中心 23 樓 7-10 室  
Address: Unit 7-10, 23/F., Laford Centre, 838 Lai Chi Kok Road, Cheung Sha Wan, Kowloon.  
電話 Tel: (852)2499 9250  
傳真 Fax: (852)2411 4079, 2307 1739  
電郵 Email: info@beaver.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 楊偉業 Yong Wai Yet, Patric

金博科技有限公司 621  
COMPOMAX TECHNOLOGY LTD.

地址：火炭禾盛街 11 號中建電訊大廈 20 樓 1 號室  
Address: FLAT 2001, 20/F., CCT TELECOM BUILDING, NO.11 WO SHING ST., FO TAN  
電話 Tel: (852)2690 1392 傳真 Fax: (852)2687 6963  
電郵 Email: TCLEE@COMPOMAX.COM.HK  
聯絡人 Contact Person: 李德財 LEE TAK CHOI

富麗高合金鋼材有限公司 637  
FL HIGH ALLOY STEEL CO., LTD

廣東省東莞市常平鎮白石崗市場 6 號  
電話 Tel: 陳生 :13825785727  
傳真 Fax: (769) 8390 8610  
電郵 Email: FLMJ@YAHOO.CN  
聯絡人 Contact Person: 張潤海 ANGUS ZHANG

明翔科技有限公司 (香港) 655  
BRILLIANT ADVANCE ENGINEERING LIMITED

地址：九龍長沙灣道 833 號長沙灣廣場 2 期 1105 室  
Address: UNIT 1105, 11/F., TOWER 2, CHEUNG SHA WAN PLAZA, 833 CHEUNG SHA WAN RD., KLN  
電話 Tel: 769-2338 8030 傳真 Fax: 769-2868 1095  
電郵 Email: ANDYYU@BAETECH.CN  
聯絡人 Contact Person: 余景亮 ANDY YU

快意設備 (香港) 有限公司 522  
COOLPOINT EQUIPMENT (HK) LTD.

地址：香港皇后大道中 29 號怡安華人行 1001 室  
Address: Room 1001, Aon China Building, 22 Queen's Road Central, Central, Hong Kong  
電話 Tel: (852)3796 1111 傳真 Fax: (852)3796 1100  
電郵 Email: coolpoint@netvigator.com  
聯絡人 Contact Person: Dawn Chan

耀港有限公司 188  
GLORIA ISLAND LTD.

地址：香港新界屯門杯渡路屯門工業中心 D3 座 5 樓  
Address: 5/F., Block D3, Tuen Mun Industrial Centre, Pui To Road, Tuen Mun, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2466 6813 傳真 Fax: (852)2456 3304  
電郵 Email: ls.leung@gloriaisland.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 黃燕薇 Mei Wong



會員資料  
MEMBER LIST



**歌華國際有限公司 610**  
**GOA INTERNATIONAL LIMITED**

地址：香港荃灣沙咀道 23 號昌興盛中心 4A 室  
Address: UNIT A, 4/F CHEUNG HING SHING CENTRE,  
NO. 23 SHA TSUI ROAD, TSUEN WAN, HONG KONG  
電話 Tel: (852)2415 4917 傳真 Fax: (852)2415 4869  
電郵 Email: INFO\_GOA@GOALTD.COM.HK  
聯絡人 Contact Person: 陳英傑 CHRIS CHAN

**永景精密有限公司 626**  
**GOOD VIEW PRECISION LTD.**

地址：新界葵涌和宜合道 63 號麗晶中心 A 座 16 樓 13 室  
Address: UNIT 13, 16/F., TOWER A, REGENT CENTRE, 63  
WO YI HOP RD., KWAI CHUNG, N.T. H.K.  
電話 Tel: (852)2481 0203 傳真 Fax: (852)2481 0306  
電郵 Email: mickey@gvp.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 趙小姐

**廣州市科挺數控機床有限公司 512**  
**GUANG ZHOU CUTTING CNC MACHINE TOOL CO. LTD.**

地址：中國廣州市白雲區人和鎮西城工業區華盛北路 26 號  
電話 Tel: (86)20 8603 5609  
傳真 Fax: (86)20 8645 4863

**廣東鍛壓機床廠有限公司 193**  
**GUANGDONG METALFORMING MACHINE WORKS CO. LTD.**

地址：中國廣東省順德區大良石洛路 11 號  
Address: No. 11 Shiluo Road, Daliang, Shunde, Guangdong, China.  
電話 Tel: (86)757 2262 2239 傳真 Fax: (86)757 2263 7508  
電郵 Email: wanshun@wanshun.com  
聯絡人 Contact Person: 李振石 Li Zhen Shi

**阪和 (香港) 有限公司 236**  
**HANWA COMPANY. (HONG KONG) LTD.**

地址：香港港島東太古城英皇道 1111 號太古中心一座 23 樓 2301-02 及 16  
Address: Suites 2301-02&16, 23/F, Cityplaza One 1111 King's  
Road, Tai Koo Shing Island East, Hong Kong  
電話 Tel: (852)2545 0110  
傳真 Fax: (852)2543 0135, 2542 2544  
聯絡人 Contact Person: 鄧偉強 Tang Wai Keung, Andrew

**海德漢有限公司 629**  
**HEIDENHAIN LTD.**

地址：香港九龍官塘開源道 49 號創貿廣場 2008-10 室  
Address: UNIT 8-10, 20/F., APEC PLAZA, 49 HOI YUEN  
RD., KWUN TONG.  
電話 Tel: (852)2759 1920 傳真 Fax: (852)2759 1961  
電郵 Email: SALES@HEIDENHAIN.COM.HK  
聯絡人 Contact Person: 陳綺芳 SUNNIE CHAN

**菱沼 (香港) 有限公司 668**  
**Hi ShiNuma (Hong Kong) Ltd**

地址：葵芳新都會廣場 2 期 4511 室  
Address: Room 4511, Tower 2, Metroplaza, Kwai Fong, HK  
電話 Tel: (852)2429 3636 傳真 Fax: (852)2484 9133  
電郵 Email: enquiry@hishinuma-hk.com  
聯絡人 Contact Person: 李子龍 T.L. Li

**亨亞 (香港) 有限公司 416**  
**HINASIA (HONG KONG) INDUSTRIAL CO. LTD.**

地址：香港九龍油塘四山街 4 號華輝工業大廈 2 樓 E 座  
Address: Flat E, 2/F., Wah Fai Industrial Building, 4 Sze  
Shan Street, Yau Tong, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2727 5465 傳真 Fax: (852)2772 7969  
電郵 Email: sales@hinasia.com  
聯絡人 Contact Person: 吳國安 Ng Kwok On

**海寶鋁業有限公司 446**  
**HOI PO ALUMINIUM INDUSTRIAL CO. LTD.**

地址：香港九龍新蒲崗六合街 9 號地下  
Address: G/F., 9 Luk Hop Street, San Po Kong, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2323 4456 傳真 Fax: (852)2351 6830  
電郵 Email: hoipo@hoipoint.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 陳婉儀 Anny Chan

**捷高精機有限公司 606**  
**JECO PRECISION LIMITED**

地址：葵涌興芳路 223 號新都會廣場辦公大樓 2 座 17 樓 1711-12 室  
Address: UNIT 1711& 1712, LEVEL 17, TOWER II,  
METROPLAZA, 223 HING FONG RD., KWAI CHUNG, N.T. H.K.  
電話 Tel: (852)2428 8328 傳真 Fax: (852)2428 3683  
電郵 Email: CATHY@JECO.HK  
聯絡人 Contact Person: 周奕行 CHOW YIK HANG, ERIC

**集福五金機械有限公司 123**  
**JIFUK METAL & MACHINERY CO. LTD.**

地址：香港新界荃灣葵角街 95 號華俊工業中心 13 樓 5 室  
Address: Unit 5, 13/F., Wah Chun Industrial Centre, 95 Chai  
Wan Kok Street, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2490 6378 傳真 Fax: (852)2415 9583  
電郵 Email: info@jifuk.com  
聯絡人 Contact Person: 林德泉 Lam Tak Chuen

**佳利來洋行有限公司 076**  
**KALARIE & CO. LTD.**

地址：香港新界葵涌貨柜碼頭路 71-75 號鍾意恆勝中心 306 室  
Address: Room 306, Join-In Hang Sing Centre, 71-75  
Container Port Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2419 1616 傳真 Fax: (852)2419 1549  
電郵 Email: sales@kalarie.com  
聯絡人 Contact Person: 黃有成 Wong Yau Shing

**金源鋁業五金公司 615**  
**KAM YUEN ALUMINIUM & METAL COMPANY**

地址：荃灣白田霸街 53-61 號華偉工業大廈 15 樓 23 室  
Address: RM 23, 15/F., WAH WAI IND. BLDG., 53-61 PAK  
TIN PAT ST., TSUEN WAN, N.T. H.K.  
電話 Tel: (852)2611 9611 傳真 Fax: (852)2611 9601  
電郵 Email: KENNY@KYTRADE.COM.HK  
聯絡人 Contact Person: 庄娜莉 ANGEL N. L. ZHUANG

**景泰集團有限公司 602**  
**KING TAI HOLDINGS LTD.**

地址：香港新界葵涌葵豐街 33-39 號華豐工業中心二期 8K 室  
Address: Rm K, BLK 2, 8/F Wah Fung Industrial Centre 33-  
39 Kwai Fung Crescent Kwai Chung, N.T., H.K.  
電話 Tel: (852) 24800791 傳真 Fax: (852) 2489 9408  
電郵 Email: info@kingtai.com  
聯絡人 Contact Person: 李錫景 Li Shek King

**經緯壓鑄製品廠有限公司 471**  
**KING WAI DIE-CASTING MANUFACTURING LTD.**

Address: A163 TSUNG PAK LONG, SHEUNG SHUI, N.T.  
電話 Tel: (852)2492 4159 傳真 Fax: (852)2412 0219  
電郵 Email: kingwaimetal@yahoo.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 蔣瑞麟 Chiang Sui Lun

**力勁機械國際有限公司 149**  
**L.K. MACHINERY CO. LTD.**

地址：香港新界葵涌華星街 1-7 號美華工業大廈 8 字樓 A 室  
Address: Unit A, 8/F., Mai Wah Industrial Building, 1-7 Wah  
Sing Street, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)3412 5500 傳真 Fax: (852)3412 5511  
電郵 Email: hellas@lkmachinery.com.hk  
聯絡人 Contact Person: Hellas Tung

**利百有限公司 508**  
**LEPACK CO. (1955) LTD.**

地址：香港九龍尖沙咀廣東道 28 號力寶太陽廣場 6 樓 607 室  
Address: Unit 607, 6th floor, Lippo Sun Plaza, 28 Canton  
Road, TST, KLN, H.K.  
電話 Tel: (852)2790 5468 傳真 Fax: (852)2797 8170  
電郵 Email: info@lepack.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 葉淑儀 Wendy Yip

**良智機器廠 364**  
**LEUNG CHI MACHINE FACTORY**

地址：屯門青楊街 8 號得利工業中心 A 座 4 樓 7 室  
電話 Tel: (852)2374 0545 傳真 Fax: (852)2374 0546  
電郵 Email: lee@leungchi.com  
聯絡人 Contact Person: 李家嘉

**茂森精藝金屬製造有限公司 135**  
**MANSFIELD MANUFACTURING CO. LTD.**

地址：香港九龍長沙灣青山道 576-586 號製衣中心 4 樓 C 室  
Address: Unit C, 4/F., Garment Centre, Nos. 576-586 Castle  
Peak Road, Kowloon, HK  
電話 Tel: (852)2489 1968 傳真 Fax: (852)2481 0946  
電郵 Email: info@mansfield.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 夏泉榮 Xia Lu Rong, Lawrence

**明誠壓鑄機械廠 453**  
**MING SHING DIE-CASTING MACHINE FACTORY**

地址：香港新界青衣長達路 14-20 號偉力工業大廈 A 座 8 樓 5 室  
Address: Flat 5, 8/F., Block A, Vigor Industrial Building, 14-20  
Cheung Tat Road, Tsing Yi, N.T., Hong Kong  
電話 Tel: (852)2494 8218 傳真 Fax: (852)2482 7148  
電郵 Email: mingshing@mingshing.com.cn  
聯絡人 Contact Person: 葉春明 Yip Chun Ming

**中日本爐工業株式會社 356**  
**NAKANIHON-RO KOGYO CO. LTD.**

地址：香港上環干諾道西 20 號 A 中環大廈 301 室  
電話 Tel: (852)2189 7128 傳真 Fax: (852)2136 6977  
電郵 Email: Katayama Jordan  
聯絡人 Contact Person: 葉春明 Katayama Jordan



**樂惠公司 122**  
**NEW WAY CO.**

地址：香港九龍旺角道 33 號凱途發展大廈 14 樓 1-2 室  
Address: Room 1-2, 14/F., Bright Way Tower, 33 Mongkok Road, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2390 6338 傳真 Fax: (852)2787 9611  
電郵 Email: hongkong@nw.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 譚世枝 Tam Sai Chi

**東源精密機械有限公司 366**  
**ORIENTAL MACHINE TOOL CO. LTD.**

地址：香港九龍新蒲崗五芳街 19-21 號嘉樂工業大廈 10 樓 C 座  
Address: FLAT C, 10/F., KA WING FTY. BLDG., 19-21 NG FONG ST., SAN PO KONG, KLN, HONG KONG  
電話 Tel: (852)2361 0802 傳真 Fax: (852)2386 0119  
電郵 Email: oriental@omtcl.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 歐豪 Au Ho, Eddie

**百盛貿易公司 217**  
**PIONEER TRADING CO.**

地址：香港新界葵涌梨木道 32-50 號金運工業大廈 2 期 16 樓 H2 座  
Address: Flat H2, 16/F., Block 2, Kingswin Industrial Building, 32-50 Lei Muk Road, Kwai Chung, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2429 4782 傳真 Fax: (852)2425 2472  
電郵 Email: pioneer\_sjlin@yahoo.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 林松瑞 Lin J. S.

**寶惠機械有限公司 059**  
**POLYWELL MACHINERY LTD.**

地址：香港新界葵芳興芳路 223 號新都會廣場二座 3809 室  
Address: Unit 3809, Metroplaza Tower II, 223 Hing Fong Road, Kwai Fong, N.T., Hong Kong  
電話 Tel: (852)2489 2363 傳真 Fax: (852)2424 0349  
電郵 Email: main@polywell.hk  
聯絡人 Contact Person: 黃超強 Dominic Wong

**寶力機械有限公司 060**  
**PRO-TECHNIC MACHINERY LTD.**

地址：香港新界葵芳興芳路 223 號新都會廣場二座 3809 室  
Address: Unit 3809, Metroplaza Tower II, 223 Hing Fong Road, Kwai Fong, N.T., Hong Kong  
電話 Tel: (852)2428 2727 傳真 Fax: (852)2480 4764  
電郵 Email: main@protechnic.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 黃超強 Dominic Wong

**群友實業有限公司 567**  
**QUAIN EL INDUSTRAIL CO., LTD.**

地址：香港九龍大角咀樹街 45 號其士工業大廈 3 字樓 A 室及 5 字樓全層  
Address: A, 3/F&5/F., Chevalier Industrial Building, 45 Beech Street, Tai Kok Tusi, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2390 2566 傳真 Fax: (852)2391 5631  
電郵 Email: josephchoi@quainel.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 蔡群友 Joseph Choi

**群智機械有限公司 557**  
**QUEENCA MACHINERY LTD.**

地址：香港九龍紅磡鶴園街 2G 號恒豐工業大廈 2 期 1 樓 A2-09 室  
Address: Unit A2-09, 1/F., Phase 2, Hang Fung Industrial Building, 2G Hok Yuen Street, Hung Hom, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2123 5976 傳真 Fax: (852)2126 7954  
電郵 Email: pierre@queenca.hk  
聯絡人 Contact Person: 何雅儀 Ho Nga Yee, Alice

**信聯超聲波設備有限公司 498**  
**SHUN LUEN ULTRASONIC SYSTEM CO. LTD.**

地址：香港九龍灣宏開道業安工廠大廈 2 期 270-272 室  
Address: Room 270-272, Block 2, Yip On Factory Estate, Wang Hoi Road, Kowloon Bay, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2318 1919 傳真 Fax: (852)2753 9205  
電郵 Email: jrsl@shunluen.com  
聯絡人 Contact Person: 何永進 / 莊進發  
Ho Wing Chun / Chong Chun Fat

**索利亞太平洋五金制品有限公司 666**  
**SIERRA PACIFIC HARDWARE MANUFACTURING LTD.**

地址：沙田中央郵箱 585 號  
Address: P.O. Box 585, Shatin Central Post Office, H.K.  
電話 Tel: (852)2178 0922 傳真 Fax: (852)2178 1367  
電郵 Email: tongkwok67@163.com  
聯絡人 Contact Person: 楊美鳳  
Yeung Mei Fung, Tracy

**東泰機械工業（香港）有限公司 619**  
**SINO TECH MACHINERY (HK) LTD.**

地址：新界葵豐街 28-36 號業豐工業大廈 4 字樓 B1 室  
Address: FLAT B1, 4/F, YIP FUND IND'L BLDG, 28-36 KWAI FUNG CRESCENT, KWAI CHUNG, HKG  
電話 Tel: (852)2307 0068 傳真 Fax: (852)2307 0070  
電郵 Email: GZSINO@163.NET  
聯絡人 Contact Person: 黃秉良  
WONG PING LEUNG, CHARLES

**史陶比爾（香港）有限公司 646**  
**STAUBLI (H.K.) LTD.**

地址：香港荃灣海盛路 3 號 TML 廣場 33 樓 A1 室  
Address: Room A1, 33/F., TML Tower, 3 Hoi Shing Road, Tsuen Wan, N.T.  
電話 Tel: (852) 2366 0660 傳真 Fax: (852) 2311 4677  
電郵 Email: HONGKONG@STAUBLI.COM  
聯絡人 Contact Person: 董文震 CODY TUNG

**順揚實業有限公司 654**  
**SUN YOUNG INDUSTRIAL COMPANY LIMITED**

地址：中環德輔道中號 40-42 通明大廈 14 字樓 1403 室  
Address: RM 1403, 14/F, TUNG MING BLDG, 40-42 DES VOEUX RD. CENTRAL, HK  
電話 Tel: (852)2387 1030 傳真 Fax: (852)2785 5613  
電郵 Email: MOSCHIUSY@GMAIL.COM  
聯絡人 Contact Person: 趙遠堂 CHIU YUEN TONG

**瑞沃智能科技（香港）有限公司 640**  
**SVAVO INTELLIGENT TECHNOGY (HK) LTD.**

地址：香港上環永樂街 128-130 號恒樂商業大廈前座 11 樓 A1  
Address: UNIT A1, 11/F., FRONT BLK, HANG LOK BLDG., 128-130 WING LOK ST., SHEUNG WAN, H.K.  
電話 Tel: (852)3971 1609 傳真 Fax: (852)2138 1302  
電郵 Email: MAX.CHEN@SVAVO.CN  
聯絡人 Contact Person: 陳崇亮 CHEN CHONG LIANG

**泰利達國際有限公司 481**  
**TELETEK INTERNATIONAL LTD.**

地址：香港新界沙田安麗街 11 號企業中心 9 樓 903 室  
Address: Room 926, Corporation Park, 11 On Lai St., Shatin, N.T., Hong Kong  
電話 Tel: (852)8100 7498 傳真 Fax: (852)8100 8468  
電郵 Email: lawrencetek@yahoo.com  
聯絡人 Contact Person: 聶偉昆 Lawrence Nip

**烈燄有限公司 618**  
**THE BLAZE (HK) LTD.**

地址：葵芳葵豐街 28 號業豐工業大廈 4 字 B3 室  
Address: UNIT B3, 4/F, YIP FUNG IND BLDG., 28 KWAI FUNG ST, KWAI FONG, N.T.  
電話 Tel: (852)2427 8911 傳真 Fax: (852)2487 5225  
電郵 Email: YAT-HING-WONG@YAHOO.COM.HK  
聯絡人 Contact Person: 徐美鳳 TSUI MEI FUNG

**堅強機械製品有限公司 055**  
**THE KINETIC MACHINERY CO. LTD.**

地址：香港新界葵涌大連排道 21-33 號宏達工業中心 807 室  
Address: Room 807, Vanta Industrial Centre, 21-33 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2480 5321 傳真 Fax: (852)2489 2884  
聯絡人 Contact Person: 何炳年 Ho Ping Lim

**新華機械有限公司 054**  
**UNIONWEST MACHINERY LTD.**

地址：香港九龍尖沙咀廣東道 30 號新港中心一期 905 室  
Address: Room 905, Tower 1, Silvercord, 30 Canton Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2776 6882 傳真 Fax: (852)2776 0862  
電郵 Email: peter.tsui@unionwest.com  
聯絡人 Contact Person: 潘建邦 Poon Kin Pong

**偉萊實業有限公司 407**  
**WELLORD INDUSTRIES LTD.**

地址：香港新界葵涌梨木道 88 號達利中心 15 樓 1501 室  
Address: Unit 1501, 15/F., Riley House, 88 Lei Muk Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2429 0145 (8 條線)  
傳真 Fax: (852)2429 7776 / (852)2429 0324  
電郵 Email: sales@wellord.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 陳立憲 Henry Chan

**永雄機械有限公司 094**  
**WING HUNG MACHINERY LTD.**

地址：香港九龍廣東道 976 號地下  
ADDRESS: G/F., 976 CANTON RD., KLN., H.K.  
電話 Tel: (852)2388 3520 傳真 Fax: (852)2780 8023  
電郵 Email: info@wing-hung.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 程啟潮 CHING KAI CHIU

**偉達機械有限公司 586**  
**WYLDAR MACHINE TOOL LTD.**

地址：香港葵涌葵昌路 78-84 號富都工業大廈一樓  
Address: 1/F., FABRICO IND. BLDG., 78-84 KWAI CHEONG RD. KWAI CHUNG, N.T.  
電話 Tel: (852)2489 9881 傳真 Fax: (852)2480 4721  
電郵 Email: davidlee@wyldar.com  
聯絡人 Contact Person: 陳煥強 MR STONY CHAN

**雄峰精密科技有限公司 653**  
**XIONG FENG PRECISION TECHNOLOGY CO. LTD.**

地址：記內地：荃灣青山道 611-619 號東南工業大廈 9 樓 E 室  
Address: FLAT E, SOUTHEAST INDUSTRIAL BUILDING, 611-619 CASTLE PEAK ROAD, TSUEN WAN, N.T.  
電話 Tel: (852) 2411 0913 傳真 Fax: (852) 2415 1608  
電郵 Email: SKLIN@CFMM.COM.CN  
聯絡人 Contact Person: 連舜奇 LIN SHUN KEI



仁興機器廠有限公司 665  
YAN HING ENGINEERING WORKS LTD.

地址：九龍觀塘開源道 62 號駱駝漆大廈第 2 座 5 字樓 A&B 室  
Address: Flat A&B, 5/F., Block 2, Camel Paint Buildings, 62 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon, H.K.  
電話 Tel: (852)2389 1338 傳真 Fax: (852)2797 8661  
電郵 Email: franki.leung@yanhing.com  
聯絡人 Contact Person: 梁志康  
Leung Chi Hong (Frankie)

黃河精機有限公司 358  
YELLOW RIVER PRECISION MACHINERY LTD.

地址：香港新界屯門新合里 5 號美基工業大廈 2 字樓 A-F 座  
Address: Block A-F, 2/F., Mai Kei Industrial Building, 5 San Hop Lane, Tuen Mun, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2462 5182 傳真 Fax: (852)2455 1035  
電郵 Email: hopelit@netvigator.com  
聯絡人 Contact Person: 馮小姐 / 劉小姐  
Ms Fung / Ms Lau

模 具  
MOULD & DIE

精準加工服務中心 580  
ACETECH CUTTING SERVICE CENTER

地址：香港九龍觀塘創業街 36 號華基中心 17 樓 1704 室  
Address: Rm 1704, 17/F, Rick Ctr, 36 Chong Yip St Kwun Tong, Kln.  
電話 Tel: (852)8206 9866 傳真 Fax: (852)2753 5267  
電郵 Email: acetech-cnc@tom.com/actech@actech.hk.cn  
聯絡人 Contact Person: 余志榮 SHEA CHI WING

一勝百鋼材有限公司 214  
ASSAB STEELS (HONG KONG) LTD.

地址：香港新界沙田鄉事會路 138 號新城市中央廣場第二座 1701-1706 室  
Address: Room 1701-1706, Tower 2, Grand Central Plaza, 138 Shatin Rural Committee Road, Shatin, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2487 1991 傳真 Fax: (852)2489 0938  
電郵 Email: info@assab.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 劉志龍 Herman lau

嘉鉅精密金屬製品廠有限公司 662  
ASUPER PRECISION MANUFACTURING CO., LTD.

地址：新界屯門業旺路 8 號聯昌中心 6 樓 13 室  
Address: Flat 13, 6/F., Luen Cheong Can Centre, 8 Yip Wong Road, Tuen Mun, N.T.  
電話 Tel: (852)8206 9866 傳真 Fax: (852)2753 5267  
電郵 Email: acetech-cnc@tom.com/actech@actech.hk.cn  
聯絡人 Contact Person: 余志榮 SHEA CHI WING

標帆實業有限公司 425  
BEAVER INDUSTRIAL CO. LTD.

地址：香港九龍長沙灣荔枝角道 838 號勵豐中心 23 樓 7-10 室  
Address: Unit 7-10, 23/F., Laford Centre, 838 Lai Chi Kok Road, Cheung Sha Wan, Kowloon.  
電話 Tel: (852)2499 9250  
傳真 Fax: (852)2411 4079, 2307 1739  
電郵 Email: info@beaver.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 楊偉業 Yong Wai Yet, Patrick

**WH 永雄機械有限公司**  
WING HUNG MACHINERY LIMITED

香港九龍廣東道九七六號地下 G/F, 976 Canton Road, Mongkok, Kowloon, H.K.  
TEL: (852) 2388 3520 FAX: (852) 2780 8023  
中國廣東省深圳市福田保稅區紅花路99號長平商務大廈2532 518038  
Rm 2532, Changping Commercial Mansion, Futian Free Trade Zone, Shenzhen, 518038, P.R. China  
TEL: (86 755) 8270 5311 FAX: (86 755) 8276 1529  
www.wing-hung.com.hk e-mail: info@wing-hung.com.hk

必高精密衝壓有限公司 551  
BICO PRECISION LIMITED

地址：香港屯門青揚街 6 號宏昌工業大廈 5 字樓 B-D 室  
Address: 5B, C, D Wang Cheung Industrial Building, 6 Tsing Yeung Circuit, Tuen Mun, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852) 2462 1109  
傳真 Fax: (852) 2456 3296  
電郵 Email: gary@bicomagnetics.com  
聯絡人 Contact Person: 鄧宗承 Gary Tang Chung Sing

明翔科技有限公司 (香港) 655  
BRILLIANT ADVANCE ENGINEERING LIMITED

地址：九龍長沙灣道 833 號長沙灣廣場 2 期 1105 室  
Address: UNIT 1105, 11/F., TOWER 2, CHEUNG SHA WAN PLAZA, 833 CHEUNG SHA WAN RD., KLN  
電話 Tel: 769-2338 8030 傳真 Fax: 769-2868 1095  
電郵 Email: ANDYYU@BAETECH.CN  
聯絡人 Contact Person: 余景亮 ANDY YU

求精實業有限公司 461  
CHEU TSIEN INDUSTRIAL CO. LTD.

地址：香港九龍官塘榮業街 6 號海濱工業大廈 7 字樓 D2B 室  
Address: Unit D2B, 7/F., Hoi Bun Industrial Building, 6 Wing Yip Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2344 8843 傳真 Fax: (852)2343 5666  
電郵 Email: ctsien@cheutsien.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 項大偉 Hon Tai Wai, David

志成工業有限公司 661  
CHI SING METAL MANUFACTORY CO., LTD.

地址：葵涌葵喜街 26-32 號金發工業大廈 1 期 2 樓 A 室  
Address: 2A, 2/F., Phase 1, Kingsford Industrial Building, 26-32 Kwai Hei Street, Kwai Chung  
電話 Tel: (852)26143700 傳真 Fax: (852)2614 3139  
電郵 Email: factory@chising.com.hk  
聯絡人 Contact Person: May Ho

精明鋁品壓鑄製造廠有限公司 599  
CHING MING ALUMINIUM DIE CASTING MFY LTD.

地址：葵涌青山道業成街 1-4 號東聯工業大廈 11 樓 B 座  
Address: FLAT B, 11/F, TUNG LUEN IND BLDG, 1-4 YIP SHING ST, CASTLE PEAK RD, KWAI CHUNG  
電話 Tel: (852)2420 1168 ext 811  
傳真 Fax: (852) 2420 1062  
電郵 Email: tomwong@chingming.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 王偉東 WONG WAI TUNG

金博科技有限公司 621  
COMPOMAX TECHNOLOGY LTD.

地址：火炭禾盛街 11 號中建電訊大廈 20 樓 1 號室  
Address: FLAT 2001, 20/F, CCT TELECOM BUILDING, NO.11 WO SHING ST., FO TAN  
電話 Tel: (852) 2690 1392 傳真 Fax: (852) 2687 6963  
電郵 Email: TCLEE@COMPOMAX.COM.HK  
聯絡人 Contact Person: 李德財 LEE TAK CHOI

大同興業株式會社 638  
DAIDO KOGYO CO. LTD.

地址：香港紅磡都會道 10 號都會大廈 16 樓 1601 室  
Address: Unit 1601, 16/F., The Metropolis Tower, 10 Metropolis Drive, Hung Hom, Kowloon  
電話 Tel: (852)2891 8805 傳真 Fax: (852)2891 8827  
電郵 Email: CALLA@DKKH.COM.HK  
聯絡人 Contact Person: CALLA TANG

大昌華嘉香港有限公司 131  
DKSH Hong Kong Limited

地址：香港黃竹坑業興街 11 號南匯廣場 A 座 23 樓  
Address: Tower A, 23rd floor., Southmark, 11 Yip Hing Street, Wong Chuk Hang, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2880 9808 傳真 Fax: (852)2369 1042  
電郵 Email: steve.lo@dksh.com  
聯絡人 Contact Person: 盧劍輝 Mr. Steve Lo



東莞清溪光華製鎖廠有限公司 503  
Dongguan Qingxi Kwong Wah Lock Manufactory Co., Ltd.

地址：香港九龍佐敦道 8 號 12 樓 1203 室  
Address: Unit 1203, 12th Floor, 8 Jordan Road, Kowloon, Hong Kong  
電話 Tel: (852)2736 2862 傳真 Fax: (852) 2317 4308  
電郵 Email: paul.tsui@kwlocks.com  
聯絡人 Contact Person: 吳寶光 Mr. Jeff Ng

億和精密工業控股有限公司 283  
EVA PRECISION INDUSTRIAL HOLDINGS LIMITED

地址：香港九龍科學館道 1 號康宏廣場南座 6 樓 8 室  
Address: Unit 8, 6/F., Greenfield Tower, Concordia Plaza, No. 1 Science Museum Road, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2620 6488 傳真 Fax: (852)2191 9978  
電郵 Email: info@kwlocks.com  
聯絡人 Contact Person: 張傑 Cheung Kit

福力特五金製品有限公司 110  
FAIRIC-TECH METAL WORKS MANUFACTURING LTD.

地址：香港九龍觀塘偉業街 103 號振邦工業大廈 8 樓  
Address: 8/F., Peter Leung Industrial Building, 103 Wai Yip Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2798 6296 傳真 Fax: (852)2795 3652  
聯絡人 Contact Person: 歐仲興 \ 劉鑑權 \ 易穗兒  
Au Chung Hing \ Lau Kam Kuen \ Yick Sui Yee

飛達金屬實業有限公司 124  
FIDELITY METAL INDUSTRIAL CO. LTD.

地址：香港新界火炭黃竹洋街 5-7 號富昌中心 4 樓 H 及 I 座  
Address: Flat H&I, 4/F., Fu Cheung Centre, 5-7 Wong Chuk Yeung Street, Foton, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2699 3878 傳真 Fax: (852)2691 0740  
電郵 Email: connieleung@fidelitymetal.com  
聯絡人 Contact Person: 馮啟泰 Fung Kai Tai

富麗高合金鋼材有限公司 637  
FL HIGH ALLOY STEEL CO., LTD

廣東省東莞市常平鎮白石崗市場 6 號  
電話 Tel: 陳生 :13825785727  
傳真 Fax: (769) 8390 8610  
電郵 Email: FLMJ@YAHOO.CN  
聯絡人 Contact Person: 張潤海 ANGUS ZHANG

福仕德亞洲有限公司 521  
FORSTEPPE ASIA LTD.

地址：香港沙田大圍成運路 25-27 號成全工業大廈 207 室  
Address: Unit 207, 2/F., Shing Chuen Industrial Building, 25-27 Shing Wan Road, Tai Wai, Shatin, N. T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2601 1368 傳真 Fax: (852)2601 1638  
電郵 Email: ayft@forsteppe.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 歐陽福田 Au Yeung Fook Tin

富昌精密五金制品廠 625  
FU CHEONG PRECISION METAL MFY

地址：香港葵涌葵昌路 50 號葵昌中心 12 樓 06 室  
Address: RM06, 12/F KWAI CHEONG CENTRE NO 50 KWAI CHEONG ROAD KWAI CHUNG N.T.  
電話 Tel: (852)2454 3628 傳真 Fax: (852)2454 3528  
電郵 Email: FU\_CHEONG@VIP.SOHU.COM  
聯絡人 Contact Person: 邱遠軍 KY YAU

萬利達熱處理(中國)有限公司 116  
GOOD PROFIT HEAT TREATMENT (CHINA) CO. LTD.

地址：香港新界火炭山尾街 19-21 號宇宙工業中心 14 樓 I-J 室  
Address: Flat I-J, 14/F., Universal Industrial Centre, 19-21 Shan Mei Street, Foton, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2694 0556 傳真 Fax: (852)2695 4623  
電郵 Email: info@gpht-hk.com  
聯絡人 Contact Person: 吳啟深 Ng Kai Sum

菱沼(香港)有限公司 670  
Hi ShiNuma (Hong Kong) Ltd

地址：葵芳新都會廣場 2 期 4511 室  
Address: Room 4511, Tower 2, Metroplaza, Kwai Fong, HK  
電話 Tel: (852)2429 3636 傳真 Fax: (852)2484 9133  
電郵 Email: enquiry@hishinuma.hk.com  
聯絡人 Contact Person: 李子龍 T.L. Li

海龍金屬製品廠有限公司 138  
HOI LUNG METAL PRODUCTS FACTORY LTD.

地址：香港黃竹坑業興街 11 號南匯廣場 A 座 33 樓 01 室  
Address: Unit 1, 33/F., Tower A Southmark, No. 11 Yip Hing Street, Wong Chuk Hang, Hong Kong  
電話 Tel: (852)2856 1168 傳真 Fax: (852)2856 1422  
電郵 Email: hoilung@netvigator.com  
聯絡人 Contact Person: 張陳松娜 Cheung Chan Chung Na

鴻豐五金 365  
HUNG FUNG METAL

地址：香港九龍灣宏開道業安工廠大廈第二座 73-78 號地下  
Address: Rm 73-78, G/F., Block 2, Yip On Industrial Building, Wang Hoi Road, Kowloon Bay, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2757 1517 傳真 Fax: (852)2796 8528  
聯絡人 Contact Person: 鄭盈堅 Cheng Ying Kin

訊富集團有限公司 558  
INFOSMART GROUP LTD.

地址：香港新界沙田沙田街 31-35 號華樂工業中心 2 期 6 樓 D41 室  
Address: Workshop D41, 6/F., Wah Lok Ind. Centre, Phase 2, 3135 Shan Mei Street, Shatin, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2637 0233 傳真 Fax: (852)2426 6557  
電郵 Email: msuen@infosmartgp.com  
聯絡人 Contact Person: 孫永國 Micheal W.K. Suen

匯德產品發展有限公司 168  
INNTECH ADVANCED PRODUCTS LIMITED

地址：香港新界荃灣海盛路 3 號 TML 廣場 31 樓 C 室  
Address: Workshop C, 31/F., TML Tower 3, Hoi Sing Road, Tsuen Wan, New Territories, Hong Kong  
電話 Tel: (852)2614 7138 傳真 Fax: (852)2614 2816  
電郵 Email: ricky@innotech-hk.com  
聯絡人 Contact Person: 孫輝鉅 Suen. Alan

集福五金機械有限公司 123  
JIFUK METAL & MACHINERY CO. LTD.

地址：香港新界荃灣柴灣角街 95 號華俊工業中心 13 樓 5 室  
Address: Unit 5, 13/F., Wah Chun Industrial Centre, 95 Choi Wan Kok Street, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2490 6378 傳真 Fax: (852)2415 9583  
電郵 Email: info@jifuk.com  
聯絡人 Contact Person: 林德泉 Lam Tak Chuen

金源(集團)國際有限公司 342  
KAM YUEN (GROUP) INTERNATIONAL LTD.

地址：香港九龍尖沙咀海港城環球金融中心北座 1701 室  
Address: Suite 1701, 17/F, North Tower, World Finance Center, Harbour City, 17-19 Canton Road, TST  
電話 Tel: (852)2301 8100 傳真 Fax: (852)2367 0084  
聯絡人 Contact Person: Ms. Carman Chow

金源鋁業五金公司 615  
KAM YUEN ALUMINIUM & METAL COMPANY

地址：荃灣白田壩街 53-61 號華偉工業大廈 15 樓 23 室  
Address: RM 23, 15/F., WAH WAI IND. BLDG., 53-61 PAK TIN PAT ST., TSUEN WAN, N.T. H.K.  
電話 Tel: (852)2611 9611 傳真 Fax: (852)2611 9601  
電郵 Email: KENNY@KYTRADE.COM.HK  
聯絡人 Contact Person: 庄娜莉 ANGEL N. L. ZHUANG

嘉利國際控股有限公司 349  
KARRIE INTERNATIONAL HOLDINGS LTD.

地址：香港新界荃灣青山道 611-619 號東南工業大廈 10 樓  
Address: 10/F., Southeast Industrial Building, 611-619 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2411 0913 傳真 Fax: (852)2415 1608  
電郵 Email: karrie@karrie.com  
聯絡人 Contact Person: 陳名妹 Chan M. M., Silvia

繼文貿易有限公司 636  
KEY MAN TRADING COMPANY LIMITED

地址：新界粉嶺龍躍頭永寧居 H 座 3 樓  
Address: BLK H, 2/F., WING LING COURT LUNG YEUK TAU FANLING  
電話 Tel: (852)6693 2989 傳真 Fax: (852)2635 6711  
電郵 Email: HOSHANNON@SHUNFAI.COM.HK  
聯絡人 Contact Person: 郭兰英 LINDA GUO

景泰集團有限公司 602  
KING TAI HOLDINGS LTD.

地址：香港新界葵涌葵豐街 33-39 號華豐工業中心二期 8K 室  
Address: Rm K, BLK 2, 8/F Wah Fung Industrial Centre 33-39 Kwai Fung Crescent Kwai Chung, N.T., H.K.  
電話 Tel: (852) 2480 0791 傳真 Fax: (852) 2489 9408  
電郵 Email: info@kingtai.com  
聯絡人 Contact Person: 李錫景 Li Shek King

經緯壓鑄製品廠有限公司 471  
KING WAI DIE-CASTING MANUFACTURING LTD.

Address: A163 TSUNG PAK LONG, SHEUNG SHUI, N.T.  
電話 Tel: (852)2492 4159 傳真 Fax: (852)2412 0219  
電郵 Email: kingwaimetal@yahoo.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 蔣瑞麟 Chiang Sui Lun

廣大實業有限公司 312  
KWONG TAI INDUSTRIAL CO. LTD.

地址：香港新界大埔汀角路 55 號太平工業中心第二座 8 樓 A 室  
Address: Unit A, 8/F., Block 2, Tai Ping Industrial Centre, 55 Ting Kok Road, Tai Po, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2667 2884 傳真 Fax: (852)2665 5018  
電郵 Email: kwongtai@kwongtai-ind.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 李榮南 / 李博文 Li Wing Nam/Palmer Li







**樂佳實業有限公司 419**  
LOXCA INDUSTRIES LTD.

地址：香港九龍灣宏開道 15 號九龍灣工業中心 8 樓 9 室  
Address: Flat 9, 8/F., Kowloon Bay Industrial Centre, 15 Wang Hoi Road, Kowloon Bay, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2755 5911 傳真 Fax: (852)2751 9869  
電郵 Email: loxca@netvigator.com  
聯絡人 Contact Person: 梁茵茵 Leung Yan Yan

**龍記五金有限公司 208**  
LUNG KEE METAL LTD.

地址：香港九龍觀塘開源道 79 號鱷魚仙中心 20 樓  
Address: 20/F., Crocodile Center, 79 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, KLN., Hong Kong  
電話 Tel: (852)2342 2248 傳真 Fax: (852)2341 8544  
電郵 Email: lkmsales@lkm.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 馮偉興 / 麥貴之  
Anthony Fung/Michael Mak  
秘書: cindychan@lkm.com.hk

**茂森精藝金屬製造有限公司 135**  
MANSFIELD MANUFACTURING CO. LTD.

地址：香港九龍長沙灣青山道 576-586 號製衣中心 4 樓 C 室  
Address: Unit C, 4/F., Garment Centre, Nos. 576-586 Castle Peak Road, Kowloon, HK  
電話 Tel: (852)2489 1968 傳真 Fax: (852)2481 0946  
電郵 Email: info@mansfield.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 夏泉榮  
Xia Lu Rong, Lawrence/M. F. Ngan

**美力高金屬製品廠有限公司 146**  
MILLICO METAL STAMPING LIMITED

地址：香港九龍觀塘開源道 60 號駝駝漆大廈第三期 2 字樓 F 室  
Address: Unit F, 2/F., Phase 3, Camelpaint Building, 60 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2797 9080 傳真 Fax: (852)2790 3040  
電郵 Email: sales@millicometal.com  
聯絡人 Contact Person: 梁明心 Alice Leung

**樂惠公司 122**  
NEW WAY CO.

地址：香港九龍旺角道 33 號凱途發展大廈 14 樓 1-2 室  
Address: Room 1-2, 14/F., Bright Way Tower, 33 Mongkok Road, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2390 6338 傳真 Fax: (852)2787 9611  
電郵 Email: hongkong@nw.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 譚世枝 Tam Sai Chi

**毅豐金屬製品有限公司 644**  
NGAI FUNG METALWARE CO LTD.

地址：九龍灣常怡道 33 號宏力工業大廈 3 樓 10 號  
Address: RM.10, 3/F., FLOURISH IND. BLDG., 33 SHEUNG YEE RD., KLN BAY.  
電話 Tel: (852)2796 3687 傳真 Fax: (852)2151 0742  
電郵 Email: RANDY@NGAIFUNG.CORP.COM.HK  
聯絡人 Contact Person: 黎進裕 FRANKIE LAI

**百利金屬製品有限公司 008**  
PARIS METAL MANUFACTORY LTD.

地址：香港新界葵涌大連排道 172-180 號金龍工業中心 3 期 8K 室  
Address: Room 8K, Block 3, Golden Dragon Industrial Centre, 172-180 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2429 5838  
傳真 Fax: (852)2487 5168  
電郵 Email: info@pmml.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 蘇偉明  
So Wai Ming, Andrew



**鉅佳（香港）有限公司 639**  
POLY - BEST (H.K.) LTD.

地址：九龍荔枝角道 808 號好運工業中心 809 室  
Address: FLAT 809, GOOD LUCK INDUSTRIAL CENTRE, 808 LAI CHI KOK RD., CHEUNG SHA WAN, KLN.  
電話 Tel: (852)2429 0680 傳真 Fax: (852)2489 8136  
電郵 Email: INFO@POLYBEST.COM.HK  
聯絡人 Contact Person: 陳樂勤 JEFFERY CHAN

**三聯實業公司 082**  
SAN LUEN INDUSTRIES CO.

地址：香港九龍新蒲崗雙喜街 5 號福和工業大廈 11 樓 A 室  
Address: FLAT A, 11/F., FUK WO FACTORY BLDG., NO.5 SHEUNG HEI STREET, SAN PO KONG, KLN.  
電話 Tel: (852)2752 8632 傳真 Fax: (852)2321 5185  
電郵 Email: hch240@netvigator.com  
聯絡人 Contact Person: 洪元明 Hung Wan Ming

**成亞實業（中國）有限公司 480**  
SANA INDUSTRIES (CHINA) LTD.

地址：香港九龍紅磡鶴園街 2G 號恒豐工業大廈 2 期 1/F, F 座 11 室  
Address: ROOM 11, FLAT F, 1/F HANG FUNG IND. BLDG PHASE 2, 2G, HOK YUEN ST.HONG HOM. KLN.HK.  
電話 Tel: (852)2334 5926 傳真 Fax: (852)2334 5522  
電郵 Email: aron@sana.com.cn  
聯絡人 Contact Person: 陳振南 Chan Chun Nam, Aron

**深圳富盛達精密五金塑膠製品有限公司 667**  
Shenzhen Fu Sheng Da Metal And Plastic Products Co., Ltd.

地址：中國廣東省深圳市寶安區松崗街道燕川社區燕山大道 5 號豪誠科技園 A 棟一樓東  
Address: East, 1/F, Tower A, Yanshan Avenue 5# Sincere Park, Yanchuan Rc, Songgang Street, Baoan District, Shenzhen City, Guangdong Province, P.R. China  
電話 Tel: (852)3152 8655 傳真 Fax: (852)3152 8655  
電郵 Email: ckleung8888@163.com  
聯絡人 Contact Person: 梁志江 Leung Chi Kong

**東青林金型製造所有限公司 532**  
SHOUJI TOOLING FACTORY LTD.

地址：香港黃竹坑香葉道 4 號怡達工業大廈 7 樓全層  
Address: 7/F., Tat Factory Building, 4 Heung Yip Road, Wongchuk Hang, Aberdeen, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2552 9665 傳真 Fax: (852)3965 0004  
電郵 Email: loww@shoujitoolding.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 勞榮偉 Lo Wing Wai

**信興五金塑膠廠 194**  
SHUN HING METAL PLASTIC FACTORY

地址：香港新界火炭坳背灣街 14-24 號金豪工業大廈一期 5 樓 O 及 P 座  
Address: Unit O&P, 5/F., Block 1, Kin Ho Industrial Building, 14-24 Au Pui Wan Street, Foton, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2692 1368 傳真 Fax: (852)2693 2939  
聯絡人 Contact Person: 李道德 Li Tao Tak

**索利亞太平洋五金制品有限公司 666**  
SIERRA PACIFIC HARDWARE MANUFACTURING LTD.

地址：沙田中央郵箱 585 號  
Address: P.O. Box 585, Shatin Central Post Office, H.K.  
電話 Tel: (852)2178 0922 傳真 Fax: (852)2178 1367  
電郵 Email: tongkwok67@163.com  
聯絡人 Contact Person: 楊美鳳  
Yeung Mei Fung, Tracy

**星光企業有限公司 063**  
STAR ENTERPRISES LTD.

地址：香港新界葵涌大連排道 152-160 號金龍工業中心一期 19 樓 C 座  
Address: Flat C, 19/F., Block 1, Golden Dragon Industrial Centre, 152-160 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2427 3898 / 24211031  
傳真 Fax: (852)2489 8946 / 24229548  
電郵 Email: info@ck-buckle.com  
聯絡人 Contact Person: 黎近龍 Lai Kun Lung

**三達五金廠 281**  
SUN DELTA LTD.

地址：香港黃竹坑業發街 6 號益年工業大廈 11 字樓 A 座  
Address: Flat A, 11/F., Yally Industrial Building, 6 Yip Fat Street, Wong Chuk Hang, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2554 1181 傳真 Fax: (852)2873 4311  
電郵 Email: sundelta@hknet.com  
聯絡人 Contact Person: 鄧兆賢 Do Shiu In

**順揚實業有限公司 654**  
SUN YOUNG INDUSTRIAL COMPANY LIMITED

地址：中環德輔道中 40-42 通明大廈 14 字樓 1403 室  
Address: RM 1403, 14/F, TUNG MING BLDG, 40-42 DES VOEUX RD. CENTRAL, HK  
電話 Tel: (852)2387 1030 傳真 Fax: (852)2785 5613  
電郵 Email: MOSCHIUSY@GMAIL.COM  
聯絡人 Contact Person: 趙遠堂 CHIU YUEN TONG

**日昇實業（中國）有限公司 524**  
SUNNEX PRODUCTS (CHINA) LTD.

地址：香港九龍廣東道 1155 號日昇廣場 20 樓  
Address: 20/F., Sunbeam Plaza, 1155 Canton Road, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2775 0204 傳真 Fax: (852)2772 7499  
聯絡人 Contact Person: 劉誌 Lau Chi

**瑞沃智能科技（香港）有限公司 640**  
SVAVO INTELLIGENT TECHNOGY (HK) LTD.

地址：香港上環永樂街 128-130 號恒樂商業大廈前座 11 樓 A1  
Address: UNIT A1, 11/F., FRONT BLK, HANG LOK BLDG., 128-130 WING LOK ST., SHEUNG WAN, H.K.  
電話 Tel: (852)3971 1609 傳真 Fax: (852)2138 1302  
電郵 Email: MAX.CHEN@SVAVO.CN  
聯絡人 Contact Person: 陳崇亮 CHEN CHONG LIANG

**德保貿易公司 528**  
TAK BO TRADING CO.

地址：香港柴灣祥利街 29-31 號國貿中心 21 字樓 9 室  
Address: Unit 9, 21/F., Trend Centre, 29-31 Cheung Lee Street, Chai Wan, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2815 0168 傳真 Fax: (852)2578 7513  
電郵 Email: info@tak-bo.com  
聯絡人 Contact Person: 柯美鈴 Or Me Ling, Florence

譚振華 660  
TAM CHUN WAH, DANIEL

地址: 葵涌禾塘咀街 41-55 號世和中心 25 樓  
Address: 25/F., World Peace Centre, No 41-55 Wo  
Tong Tsui Street, Kwai Chung  
電話 Tel: (852)2610 8521 傳真 Fax: (852)2610 8552  
電郵 Email: danieltam@chowtaifook.com  
聯絡人 Contact Person: 譚振華 Tam Chun Wah, Daniel

鄧馬杰金屬制品厂 488  
TANG MA KIT METAL FACTORY

地址: 香港新界葵涌葵福路 85-89 號晉升工廠大廈 238 室  
Address: Flat 238, Chun Shing Factory Estate, 85-89  
Kwai Fuk Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2725 6888 傳真 Fax: (852)2725 6888  
電郵 Email: szhloca@126.com  
聯絡人 Contact Person: 鍾祝安 John Chung

達興五金塑膠製品有限公司 040  
TAT HING METALS PLASTIC CO. LTD.

地址: 香港新界葵涌葵喜街 13-29 號永恆工業大廈 14 樓  
11 號室  
Address: Units 11, 14/F., Wing Hang Industrial Building,  
13-29 Kwai Hei Street, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2419 7383 傳真 Fax: (852)2614 3547  
電郵 Email: info@hktathing.com  
聯絡人 Contact Person: 鄭佩華 Cheng Pui Wah

科品實業有限公司 353  
TECHCRYSTAL INDUSTRIES LTD.

地址: 香港新界屯門新安街 16 號百勝工業大廈 9 樓 B  
座  
Address: Flat B, 9/F., Pahsang Industrial Building, 16 San On  
Street, Tuen Mun, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2462 8706 傳真 Fax: (852)2456 2280  
電郵 Email: info@techcrystal.com  
聯絡人 Contact Person: 曾思雅 Cecilia Tsang

泰萊彈簧五金有限公司 441  
TETLEY SPRINGS & METAL CO. LTD.

地址: 香港新界葵涌打磚坪街 68 號和豐工業大廈 21 樓  
23 室  
Address: UNIT 23, 21/F., WELL FUNG INDUSTRIAL  
CENTRE, 68 TA CHUEN PING STREET, KWAI CHUNG, N.T.  
電話 Tel: (852)2415 2885 傳真 Fax: (852)2415 3887  
電郵 Email: info@tetleysprings.com  
聯絡人 Contact Person: 唐其芳 Tong Kee Fong, Kevin

烈燄有限公司 618  
THE BLAZE (HK) LTD.

地址: 葵芳葵豐街 28 號業豐工業大廈 4 字 B3 室  
Address: UNIT B3, 4/F, YIP FUNG IND BLDG., 28  
KWAI FUNG ST, KWAI FONG, N.T.  
電話 Tel: (852)2427 8911 傳真 Fax: (852)2487 5225  
電郵 Email: YAT-HING-WONG@YAHOO.COM.HK  
聯絡人 Contact Person: 徐美鳳 TSUI MEI FUNG

東泰精密五金有限公司 252  
TUNG TAI PRECISION METAL LTD.

地址: 香港九龍大角咀洋松街 73-79 號君豪工商大廈 10/F,  
A1 室  
Address: Flat A1, 10/F, Rodeo Centre, 73-79 Larch  
street, Tai Kok Tsui, Kln.  
電話 Tel: (852)2687 1760 傳真 Fax: (852)2687 1775  
電郵 Email: hk@tungtai-metal.com  
聯絡人 Contact Person: 李文偉

華凱成衣箱包配件有限公司 005  
(華凱實業(香港)有限公司)  
WAH HOI GARMENT & BAGGAGE ACCESSORIES CO. LTD.  
(WAH HOI INDUSTRIAL (HK) LIMITED)

地址: 香港新界葵涌葵喜街 13-29 號永恆工業大廈 806  
號  
Address: Room 806, Wing Hang Industrial Building, 13-  
29 Kwai Hei Street, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2407 6166  
傳真 Fax: (852)2407 6123  
電郵 Email: info@wahhoi.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 洪思偉  
Hung Sze Wai



永全工模製品廠有限公司 125  
WING CHUEN METAL FACTORY LTD.

地址: 香港新界屯門業旺路 6-8 號聯昌中心 9 樓 907-8  
室  
Address: Room 907-9, 9/F., Lune Cheong Can  
Center, 6-8 Yip Wai Road, Tuen Mun, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2408 6873 傳真 Fax: (852)2407 5071  
電郵 Email: hkwcm@wcm.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 易亮文 Yik Leung Man, Raymond

永光國際商品有限公司 545  
WINKO INTERNATIONAL PRODUCTS LTD.

地址: 香港新界葵涌葵喜街 9-15 號貴豐工業大廈 3 樓  
Address: 3/F., Kwau Fong Industrial Building, 9-15 Kwai  
Cheong Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2421 7679 傳真 Fax: (852)2420 2160  
電郵 Email: raymond@winko.com.hk

偉達機械有限公司 586  
WYLDAR MACHINE TOOL LTD.

地址: 香港葵涌葵昌路 78-84 號富都工業大廈一樓  
Address: 1/F., FABRICO IND. BLDG., 78-84 KWAI  
CHEONG RD. KWAI CHUNG, N.T.  
電話 Tel: (852)2489 9881 傳真 Fax: (852)2480 4721  
電郵 Email: davidlee@wyldar.com  
聯絡人 Contact Person: 陳煥強先生 MR STONY CHAN

黃河精機有限公司 358  
YELLOW RIVER PRECISION MACHINERY LTD.

地址: 香港新界屯門新合里 5 號美基工業大廈 2 字樓 A-F  
座  
Address: Block A-F, 2/F., Mai Kei Industrial Building, 5  
San Hop Lane, Tuen Mun, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2462 5182 傳真 Fax: (852)2455 1035  
電郵 Email: hopelit@netvigator.com  
聯絡人 Contact Person: 馮小姐 / 劉小姐 Ms Fung/Ms Lau

業進有限公司 590  
YIP CHUN CO. LTD.

地址: 葵涌葵昌路 50 號葵昌中心 1212 室  
Address: ROOM 1212, 12/F, KWAI CHEONG  
CENTRE, 50 KWAI CHEONG RD N.T.  
電話 Tel: (852)2485 0108 傳真 Fax: (852)24013382  
電郵 Email: fannie@yipchun.imsbiz.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 謝小姐 MS TSE

怡景五金製品廠有限公司 239  
YU KING INDUSTRIAL LTD.

地址: 香港九龍觀塘開源道 55 號開聯工業中心 A 座 8  
字 12 室  
Address: Flat 12, 8/F., Block A, Hoi Luen Industrial Centre,  
55 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2790 4228 傳真 Fax: (852)2790 4229  
電郵 Email: marketing@yuking.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 梁麗芳 Iris Leung

裕豐實業公司 011  
YUE FUNG INDUSTRIAL CO.

地址: 香港九龍灣常悅道 19 號福康工業大廈 3 樓 308  
室  
Address: Room 308, 3/F., Fook Hong Industrial  
Building, 19 Sheung Yuet Road, Kowloon Bay, Hong  
Kong.  
電話 Tel: (852)2796 1223  
傳真 Fax: (852)2796 9925  
電郵 Email: yfhk@yuefung.com  
聯絡人 Contact Person: 梁禮棠  
Leung Lai Tong



## 產品表面處理 SURFACE FINISHING

標帆實業有限公司 425  
BEAVER INDUSTRIAL CO. LTD.

地址: 香港九龍長沙灣荔枝角道 838 號勵豐中心 23 樓  
7-10 室  
Address: Unit 7-10, 23/F., Laford Centre, 838 Lai Chi  
Kok Road, Cheung Sha Wan, Kowloon.  
電話 Tel: (852)2499 9250  
傳真 Fax: (852)2411 4079, 2307 1739  
電郵 Email: info@beaver.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 楊偉業 Yong Wai Yet, Patrick

明翔科技有限公司 (香港) 655  
BRILLIANT ADVANCE ENGINEERING LIMITED

地址: 九龍長沙灣道 833 號長沙灣廣場 2 期 1105 室  
Address: UNIT 1105, 11/F., TOWER 2, CHEUNG SHA  
WAN PLAZA, 833 CHEUNG SHA WAN RD., KLN  
電話 Tel: 769-2338 8030 傳真 Fax: 769-2868 1095  
電郵 Email: ANDYYU@BAETECH.CN  
聯絡人 Contact Person: 余景亮 ANDY YU

志成工業有限公司 661  
CHI SING METAL MANUFACTORY CO., LTD.

地址: 葵涌葵喜街 26-32 號金發工業大廈 1 期 2 樓 A 室  
Address: 2A, 2/F., Phase 1, Kingsford Industrial Building,  
26-32 Kwai Hei Street, Kwai Chung  
電話 Tel: (852)26143700 傳真 Fax: (852)2614 3139  
電郵 Email: factory@chising.com.hk  
聯絡人 Contact Person: May Ho

精明鋁品壓鑄製造廠有限公司 599  
CHING MING ALUMINIUM DIE CASTING MFY LTD.

地址: 葵涌青山道業成街 1-4 號東聯工業大廈 11 樓 B 座  
Address: FLAT B, 11/F, TUNG LUEN IND BLDG, 1-4  
YIP SHING ST, CASTLE PEAK RD, KWAI CHUNG  
電話 Tel: (852)2420 1168 ext 811  
傳真 Fax: (852) 2420 1062  
電郵 Email: tomwong@chingming.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 王偉東 WONG WAI TUNG

金博科技有限公司 621  
COMPOMAX TECHNOLOGY LTD.

地址: 火炭禾盛街 11 號中建電訊大廈 20 樓 1 號室  
Address: FLAT 2001, 20/F, CCT TELECOM BUILDING,  
NO.11 WO SHING ST., FO TAN  
電話 Tel: (852)2690 1392 傳真 Fax: (852)2687 6963  
電郵 Email: TCLEE@COMPOMAX.COM.HK  
聯絡人 Contact Person: 李德財 LEE TAK CHOI





大同興業株式會社 638  
DAIDO KOGYO CO. LTD.

地址：香港紅磡都會道 10 號都會大廈 16 樓 1601 室  
Address: Unit 1601, 16/F., The Metropolis Tower, The Metropolis Drive, Hung Hom, Kowloon  
電話 Tel: (852)2891 8805 傳真 Fax: (852)2891 8827  
電郵 Email: CALLA@DKKH.COM.HK  
聯絡人 Contact Person: CALLA TANG

香港成功國際 (集團) 有限公司 458  
DAIICHI INTERNATIONAL (HOLDINGS) HONG KONG LTD.

地址：香港九龍九龍灣宏冠道 6 號鴻力工業中心 B 座 3 樓 B31-32 室  
Address: Room B31-32, 3/F., Proficient Industrial Centre, 6 Wang Kwun Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2707 0123 傳真 Fax: (852)2799 5863  
電郵 Email: info@daichi-intl.com  
聯絡人 Contact Person: 馬瑞申 Susan Ma

東莞清溪光華製鎖廠有限公司 503  
Dongguan Qingxi Kwong Wah Lock Manufactory Co., Ltd.

地址：香港九龍佐敦道 8 號 12 樓 1203 室  
Address: Unit 1203, 12th Floor, 8 Jordan Road, Kowloon, Hong Kong  
電話 Tel: (852)2736 2862 傳真 Fax: (852) 2317 4308  
電郵 Email: paul.tsui@kwlocks.com  
聯絡人 Contact Person: 吳寶光 Jeff Ng

福力特五金製品有限公司 110  
FAIRIC-TECH METAL WORKS MANUFACTURING LTD.

地址：香港九龍觀塘偉業街 103 號振邦工業大廈 8 樓  
Address: 8/F., Peter Leung Industrial Building, 103 Wai Yip Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2798 6296 傳真 Fax: (852)2795 3652  
聯絡人 Contact Person: 歐仲興 \ 劉鑑權 \ 易穗兒  
Au Chung Hing \ Lau Kam Kuen \ Yick Sui Yee

快捷五金製品廠有限公司 443  
FINE CHIT METAL MANUFACTORY LTD.

地址：香港新界葵涌大連排道 35-41 號金基工業大廈 19 樓 H 及 J 室  
Address: Flat H&J, 19/F., Gold King Industrial Building, 35-41 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2426 4763 傳真 Fax: (852)2481 5700  
電郵 Email: cs@finechit.com.cn  
聯絡人 Contact Person: 楊文奎 Yeung Man Fui

富儷高合金鋼材有限公司 637  
FL HIGH ALLOY STEEL CO., LTD

廣東省東莞市常平鎮白石崗市場 6 號  
電話 Tel: 陳生:13825785727  
傳真 Fax: (769) 8390 8610  
電郵 Email: FLMJ@YAHOO.CN  
聯絡人 Contact Person: 張潤海 ANGUS ZHANG

智惠有限公司 476  
GEWAY LTD.

地址：香港九龍官塘鴻圖道 31 號鴻貿中心 2305 室  
Address: Workshop 5, 23/F., Billion Trade Centre, 31 Hung To Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2790 7828 傳真 Fax: (852)2790 7862  
電郵 Email: gewayltd@netvigator.com  
聯絡人 Contact Person: 張佳虎 Cheung Kai Fu

萬利達熱處理 (中國) 有限公司 116  
GOOD PROFIT HEAT TREATMENT (CHINA) CO. LTD.

地址：香港新界火炭山尾街 19-21 號宇宙工業中心 14 樓 I-J 室  
Address: Flat I-J, 14/F., Universal Industrial Centre, 19-21 Shan Mei Street, Foton, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2694 0556 傳真 Fax: (852)2695 4623  
電郵 Email: info@gpht-hk.com  
聯絡人 Contact Person: 吳啟深 Ng Kai Sum

阪和 (香港) 有限公司 236  
HANWA COMPANY. (HONG KONG) LTD.

地址：香港港島東太古城英皇道 1111 號太古城中心一座 23 樓 2301-02 及 16  
Address: Suites 2301-02&16,23/F, Cityplaza One 1111 King's Road, Tai Koo Shing Island East, Hong Kong  
電話 Tel: (852)2545 0110  
傳真 Fax: (852)2543 0135, 2542 2544  
聯絡人 Contact Person: 鄧偉強 Tang Wai Keung, Andrew

亨亞 (香港) 有限公司 416  
HINASIA (HONG KONG) INDUSTRIAL CO. LTD.

地址：香港九龍油塘四山街 4 號華輝工業大廈 2 樓 E 座  
Address: Flat E, 2/F., Wah Fai Industrial Building, 4 Sze Shan Street, Yau Tong, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2727 5465 傳真 Fax: (852)2772 7969  
電郵 Email: sales@hinasia.com  
聯絡人 Contact Person: 吳國安 Ng Kwok On

崇亨化工工程 (香港) 有限公司 / 威士邦電鍍化工有限公司 311  
IMC CHEMICALS & ENGINEERING (HONG KONG) LTD.

地址：香港新界荃灣青山道 491-501 號嘉力工業中心 B 座 1 字樓 3 室  
Address: Flat 3, 1/F., Block B, Hi-Tech Industrial Centre, 491-501 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2498 0688 傳真 Fax: (852)2498 2662  
電郵 Email: imcchem@netvigator.com  
聯絡人 Contact Person: 李漢輝 Li Hon Fai, Peter

訊富集團有限公司 558  
INFOSMART GROUP LTD.

地址：香港新界沙田坳尾街 31-35 號華樂工業中心 2 期 6 樓 D41 室  
Address: Workshop D41, 6/F., Wah Lok Ind. Centre, Phase 2, 3135 Shan Mei Street, Shatin, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2637 0233 傳真 Fax: (852)2426 6557  
電郵 Email: msuen@infosmartgp.com  
聯絡人 Contact Person: 孫永國 Micheal W.K. Suen

佳利來洋行有限公司 076  
KALARIE & CO. LTD.

地址：香港新界葵涌貨柜碼頭路 71-75 號鍾意恆勝中心 306 室  
Address: Room 306, Join-In Hang Sing Centre, 71-75 Container Port Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2419 1616 傳真 Fax: (852)2419 1549  
電郵 Email: sales@kalarie.com  
聯絡人 Contact Person: 黃有成 Wong Yau Shing

金源 (集團) 國際有限公司 342  
KAM YUEN (GROUP) INTERNATIONAL LTD.

地址：香港九龍尖沙咀海港城環球金融中心北座 1701 室  
Address: Suite 1701, 17/F, North Tower, World Finance Center, Harbour City, 17-19 Canton Road, TST  
電話 Tel: (852)2301 8100 傳真 Fax: (852)2367 0084  
聯絡人 Contact Person: Ms. Carman Chow

金源鋁業五金公司 615  
KAM YUEN ALUMINIUM & METAL COMPANY

地址：荃灣白田壩街 53-61 號華偉工業大廈 15 樓 23 室  
Address: RM 23, 15/F., WAH WAI IND. BLDG., 53-61 PAK TIN PAT ST., TSUEN WAN, N.T. H.K.  
電話 Tel: (852)2611 9611 傳真 Fax: (852)2611 9601  
電郵 Email: KENNY@KYTRADE.COM.HK  
聯絡人 Contact Person: 庄娜莉 ANGEL N. L. ZHUANG

繼文貿易有限公司 636  
KEY MAN TRADING COMPANY LIMITED

地址：新界粉嶺龍躍頭禾寧居 H 座 3 樓  
Address: BLK H, 2/F., WING LING COURT LUNG YEUK TAU FANLING  
電話 Tel: (852)6693 2989 傳真 Fax: (852)2635 6711  
電郵 Email: HOSHANNON@SHUNFAI.COM.HK  
聯絡人 Contact Person: 郭兰英 LINDA GUO

景泰集團有限公司 602  
KING TAI HOLDINGS LTD.

地址：香港新界葵涌葵豐街 33-39 號華豐工業中心二期 8K 室  
Address: Rm K, BLK 2, 8/F Wah Fung Industrial Centre 33-39 Kwai Fung Crescent Kwai Chung, N.T., H.K.  
電話 Tel: (852) 2480 0791 傳真 Fax: (852) 2489 9408  
電郵 Email: info@kingtai.com  
聯絡人 Contact Person: 李錫景 Li Shek King

經緯壓鑄製品廠有限公司 471  
KING WAI DIE-CASTING MANUFACTURING LTD.

Address: A163 TSUNG PAK LONG, SHEUNG SHUI, N.T.  
電話 Tel: (852)2492 4159 傳真 Fax: (852)2412 0219  
電郵 Email: kingwaimetal@yahoo.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 蔣瑞麟 Chiang Sui Lun

茂森精藝金屬製造有限公司 135  
MANSFIELD MANUFACTURING CO. LTD.

地址：香港九龍長沙灣青山道 576-586 號製衣中心 4 樓 C 室  
Address: Unit C, 4/F., Garment Centre, Nos. 576-586 Castle Peak Road, Kowloon, HK  
電話 Tel: (852)2489 1968 傳真 Fax: (852)2481 0946  
電郵 Email: info@mansfield.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 夏景榮  
Xia Lu Rong, Lawrence/M. F. Ngan

群友實業有限公司 567  
QUAIN EL INDUSTRIAL CO., LTD.

地址：香港九龍大角咀櫻樹街 45 號其士工業大廈 3 字樓 A 室及 5 字樓全層  
Address: A, 3/F&5/F., Chevalier Industrial Building, 45 Beech Street, TaikokTusi, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2390 2566 傳真 Fax: (852)2391 5631  
電郵 Email: josephchoi@quainel.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 蔡群友 Joseph Choi

信聯超聲波設備有限公司 498  
SHUN LUEN ULTRASONIC SYSTEM CO. LTD.

地址：香港九龍灣宏開道安工廠大廈 2 期 270-272 室  
Address: Room 270-272, Block 2, Yip On Factory Estate, Wang Hoi Road, Kowloon Bay, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2318 1919 傳真 Fax: (852)2753 9205  
電郵 Email: jrsl@shunlun.com  
聯絡人 Contact Person: 何永進 / 莊進發  
Ho Wing Chun/Chong Chun Fat



**索利亞太平洋五金制品有限公司 666**  
SIERRA PACIFIC HARDWARE MANUFACTURING LTD.

地址：沙田中央郵箱 585 號  
Address: P.O. Box 585, Shatin Central Post Office, H.K.  
電話 Tel: (852)2178 0922 傳真 Fax: (852)2178 1367  
電郵 Email: tongkwok67@163.com  
聯絡人 Contact Person: 楊美鳳  
Yeung Mei Fung, Tracy

**東泰機械工具 (香港) 有限公司 619**  
SINO TECH MACHINERY (HK) LTD.

地址：新界葵豐街 28-36 號業豐工業大廈 4 字樓 B1 室  
Address: FLAT B1, 4/F, YIP FUND IND'L BLDG, 28-36 KWAI FUNG CRESCENT, KWAI CHUNG, HKG  
電話 Tel: (852)2307 0068 傳真 Fax: (852)2307 0070  
電郵 Email: GZSINO@163.NET  
聯絡人 Contact Person: 黃秉良  
WONG PING LEUNG, CHARLES

**時茂企業有限公司 659**  
SMOOTH INVESTMENT CO., LTD.

地址：旺角大南街 16 號地下  
Address: G/F., 15 Tai Nan Street, Mongkok, Kowloon  
電話 Tel: (852)231 9163 傳真 Fax: (852)2391 9756  
電郵 Email: sflee@smooth.hk  
聯絡人 Contact Person: 李雪霏 Lee Suet Fai

**旭峰設備有限公司 437**  
SOLARPIKE CO. LTD.

地址：香港新界荃灣青山道 491-501 號嘉力工業中心 B 座 5 樓 20 號室  
Address: Room 20, 5/F., Block B, Hitech Industrial Centre, Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2402 2816 傳真 Fax: (852)2499 1015  
電郵 Email: hkoff@solarpike.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 龔志輝 / 蘇家駿 / 陳繼良  
Kung Chi Fai/So Ka Chuen/ Chan Kai Leung

**四通精機 648**  
STRONG PRECISION MACHINERY

地址：香港葵涌葵豐街 17-23 號華業工業大廈 B 座 12 樓 D 室  
Address: FLAT D, 12/F., BLK B, MARVED IND. BLDG, 17-23 KWAI FUNG CRESCENT, KWAI CHUNG, N.T.  
電話 Tel: (852)2428 3929 傳真 Fax: (852)2481 4606  
電郵 Email: COLWIN\_T@SYITUNG.COM

**順揚實業有限公司 654**  
SUN YOUNG INDUSTRIAL COMPANY LIMITED

地址：中環德輔道中號 40-42 通明大廈 14 字樓 1403 室  
Address: RM 1403, 14/F, TUNG MING BLDG, 40-42 DES VOEUX RD. CENTRAL, HK  
電話 Tel: (852)2387 1030 傳真 Fax: (852)2785 5613  
電郵 Email: MOSCHIUSY@GMAIL.COM  
聯絡人 Contact Person: 趙遠堂 CHIU YUEN TONG

**譚振華 660**  
TAM CHUN WAH, DANIEL

地址：葵涌禾塘咀街 41-55 號世和中心 25 樓  
Address: 25/F., World Peace Centre, No 41-55 Wo Tong Tsui Street, Kwai Chung  
電話 Tel: (852)2610 8521 傳真 Fax: (852)2610 8552  
電郵 Email: danieltam@chowtaifook.com  
聯絡人 Contact Person: 譚振華 Tam Chun Wah, Daniel



**永進電鍍廠有限公司 613**  
WING CHUN ELECTRO-PLATING FTY LTD.

地址：九龍官塘興業街 14 號永興工業大廈 4 字樓 C6  
Address: 4/F., C6, WING HING IND. BLDG., 14 HING YIP ST., KWUN TONG, KLN., HONG KONG  
電話 Tel: (852)2343 3671 傳真 Fax: (852)2342 6441  
電郵 Email: WINGCHUNC6@BIZNETVIGATOR.COM (claudia@wingchun.com.cn)  
聯絡人 Contact Person: 曾佩珊

**永興實業 (中國) 有限公司 513**  
WING HING INDUSTRIAL (CHINA) LTD.

地址：香港新界荃灣沙咀道 40-50 號榮豐工業大廈 1506 室  
Address: Room 1506, 15/F., Wing Fung Industrial Building, 40-50 Sha Tsui Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2468 0813 傳真 Fax: (852)2467 4837  
電郵 Email: winghingindld@yahoo.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 梁小姐 Ms Leung

**友成實業 (遠東) 有限公司 547**  
YAU SHING ENTERPRISE (FAR EAST) LTD.

地址：香港火炭坳背灣街 41-43 號安華工業大廈 14 樓 F 室  
Address: Unit F, 14/F., On Wah Industrial Building, 41-43 Au Pui Wan Street, Fo Tan, H.K.  
電話 Tel: (852)2413 8028 傳真 Fax: (852)2144 9707  
電郵 Email: raymond@yauashinghk.com  
聯絡人 Contact Person: 林鴻儀 Sue Cheng

**科晶實業有限公司 353**  
TECHCRYSTAL INDUSTRIES LTD.

地址：香港新界屯門新安街 16 號百勝工業大廈 9 樓 B 座  
Address: Flat B, 9/F., Palsang Industrial Building, 16 San On Street, Tuen Mun, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2462 8706 傳真 Fax: (852)2456 2280  
電郵 Email: info@techcrystal.com  
聯絡人 Contact Person: 曾思雅 Cecilia Tsang

**泰萊彈簧五金有限公司 441**  
TETLEY SPRINGS & METAL CO. LTD.

地址：香港新界葵涌打磚坪街 68 號和豐工業大廈 21 樓 23 室  
Address: UNIT 23, 21/F., WELL FUNG INDUSTRIAL CENTRE, 68 TA CHUEN PING STREET, KWAI CHUNG, N.T.  
電話 Tel: (852)2415 2885 傳真 Fax: (852)2415 3887  
電郵 Email: info@tetleysprings.com  
聯絡人 Contact Person: 唐其芳 Tong Kee Fong, Kevin

**烈燄有限公司 618**  
THE BLAZE (HK) LTD.

地址：葵芳葵豐街 28 號業豐工業大廈 4 字樓 B3 室  
Address: UNIT B3, 4/F, YIP FUND IND BLDG., 28 KWAI FUNG ST, KWAI FONG, N.T.  
電話 Tel: (852)2427 8911 傳真 Fax: (852) 2487 5225  
電郵 Email: YAT-HING-WONG@YAHOO.COM.HK  
聯絡人 Contact Person: 徐美鳳 TSUI MEI FUNG

**聯合金屬表面處理有限公司 129**  
UNITED METAL SURFACE FINISHING LTD.

地址：香港柴灣祥利街 29-31 號國貿中心 2703 室  
Address: Room 2703, Trend Centre, 29-31 Cheung Lee Street, Chai Wan, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2557 8288 傳真 Fax: (852)2558 9391  
電郵 Email: unitedhk@netvigator.com  
聯絡人 Contact Person: 謝愛玲 Tse Oi Ling

**業進有限公司 590**  
YIP CHUN CO. LTD.

地址：葵涌葵昌路 50 號葵昌中心 1212 室  
Address: ROOM 1212, 12/F, KWAI CHEONG CENTRE, 50 KWAI CHEONG RD N.T.  
電話 Tel: (852)2485 0108 傳真 Fax: (852)2401 3382  
電郵 Email: fannie@yipchun.imsbiz.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 謝小姐 MS TSE

**怡景五金製品廠有限公司 239**  
YU KING INDUSTRIAL LTD.

地址：香港九龍觀塘開源道 55 號開聯工業中心 A 座 8 字 12 室  
Address: Flat 12, 8/F., Block A, Hoi Luen Industrial Centre, 55 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2790 4228 傳真 Fax: (852)2790 4229  
電郵 Email: marketing@yuking.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 梁麗芳 Iris Leung

**其他  
OTHERS**

**澳新銀行 656**  
AUSTRALIA AND NEW ZEALAND BANKING GROUP LTD.

地址：香港中環交易廣場 3 座 15 樓  
Address: 15/F, 3 EXCHANGE SQUARE, 8 CONNAUGHT PLACE, CENTRAL, HONG KONG  
電話 Tel: (852) 3918 2578 傳真 Fax: (852) 3918 2349  
電郵 Email: MICHELLE.CHAN@ANZ.COM  
聯絡人 Contact Person: 陳家欣 MICHELLE CHAN



中國銀行（香港）有限公司 658  
BANK OF CHINA (HONG KONG) LIMITED

地址：香港花園道 1 號中銀大廈 9 樓  
Address: 9/F., BANK OF CHINA TOWER, 1 GARDEN ROAD, HONG KONG  
電話 Tel: (852) 2826 6547 傳真 Fax: (852) 2537 8947  
電郵 Email: tsar@bochk.com  
聯絡人 Contact Person: 曾繁富 TSING FAN FU

志成工業有限公司 661  
CHI SING METAL MANUFACTORY CO., LTD.

地址：葵涌葵喜街 26-32 號金發工業大廈 1 期 2 樓 A 室  
Address: 2A, 2/F., Phase 1, Kingsford Industrial Building, 26-32 Kwai Hei Street, Kwai Chung  
電話 Tel: (852) 26143700 傳真 Fax: (852) 2614 3139  
電郵 Email: factory@chising.com.hk  
聯絡人 Contact Person: May Ho

星展銀行（香港）有限公司 496  
DBS BANK (HONG KONG) LTD.

地址：香港皇后大道中 99 號中環中心 16 樓  
Address: 16/F., The Centre, 99 Queen's Road Central, Hong Kong.  
電話 Tel: (852) 2290 8068  
聯絡人 Contact Person: 潘建強 Desmond Poon Kin Keung  
馮家煌 Terence Fung Ka Wong

英國達爾康（香港）有限公司 405  
DELCAM (HONG KONG) LTD.

地址：香港九龍長沙灣大南西街 1008 號華匯廣場 7 樓  
Address: 7/F, China United Plaza, 1008 Tai Nan West St., Cheung Sha Wan, Kln., Hong Kong  
電話 Tel: (852) 2782 8172 傳真 Fax: (852) 3019 1824  
電郵 Email: patrick.lam@delcam.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 林德華 Patrick Lam

香港中文大學機械與自動化工程學系 413  
DEPARTMENT OF MECHANICAL & AUTOMATION ENGINEERING

Address: Room 107, William M. W. Mong Engineering Bldg, Shatin, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852) 2609 8337 傳真 Fax: (852) 2603 6002  
電郵 Email: htong@mae.cuhk.edu.hk  
聯絡人 Contact Person: 唐 珩 Tong Hang

EPICOR SOFTWARE (NORTH ASIA) LIMITED 643

地址：香港尖沙咀廣東道 33 號中港城第二座 1806-08A 室  
Address: SUITES 1806-08A, 18/F., TOWER 2, CHINA HONG KONG CITY 33 CANTON ROAD, TSIMSHATSUI, KLN., HONG KONG  
電話 Tel: (852) 2563 9930 傳真 Fax: (852) 2565 8599  
電郵 Email: MKNG@EPICOR.COM  
聯絡人 Contact Person: 吳明金 KAM M. K. NG

億和精密工業控股有限公司 283  
EVA PRECISION INDUSTRIAL HOLDINGS LIMITED

地址：香港九龍科學館道 1 號康宏廣場南座 6 樓 8 室  
Address: Unit 8, 6/F., Greenfield Tower, Concordia Plaza, No. 1 Science Museum Road, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852) 2620 6488 傳真 Fax: (852) 2191 9978  
電郵 Email: info@kwlocks.com  
聯絡人 Contact Person: 張 傑 Cheung Kit

香港模具協會 186  
HONG KONG MOULD & DIE COUNCIL

地址：香港九龍長沙灣長裕街 8 號億京廣場 31 樓  
Address: 31/F, Billion Plaza, 8 Cheung Yue Street, Cheung Sha Wan, Kowloon, Hong Kong  
電話 Tel: (852) 2732 3171 傳真 Fax: (852) 2721 3494  
電郵 Email: hkmdc@fhki.org.hk

新宇宙塑膠五金製品廠有限公司 592  
NEW UNIVERSAL PLASTIC & METALWARE MFY. LTD.

地址：新界葵涌葵星街 16-18 號保盈工業大廈 3 樓 C&D 座  
Address: BLK C & D, BOLD WIN IND. BLDG., 3/F., 16-18 WAH SING ST., KWAI CHUNG, N.T., HONG KONG  
電話 Tel: (852) 2427 7511 傳真 Fax: (852) 2489 8306  
電郵 Email: sales@newuniversal.com  
聯絡人 Contact Person: 陳振超 C.C. CHAN

訊通展覽公司 051  
PAPER COMMUNICATION EXHIBITION SERVICES

地址：香港九龍觀塘成業街 11 號華成工商中心 5 字樓 15 室  
Address: Room 15, 5/F., Wah Shing Centre, 11 Shing Yip Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852) 2763 9011 傳真 Fax: (852) 2341 0379  
電郵 Email: info@paper-com.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 鄭國禮 Cheng Kwok Lai, Nonite

日進工業有限公司 497  
PROMOTIVE INDUSTRIAL CO. LTD.

地址：香港荃灣沙咀道 52 號 A 皇廷廣場 33 字樓  
Address: 33/F., King Palace Plaza, 52A Sha Tsui Road., Tsuen Wan, Hong Kong.  
電話 Tel: (852) 2408 6681 傳真 Fax: (852) 2409 5086  
電郵 Email: mkt@pic.com.hk  
聯絡人 Contact Person: Samuel Ma

力孚石油（中國）有限公司 548  
ROLF OIL (CHINA) LTD.

地址：香港九龍何文田勝利道 14F 地舖  
Address: G/F., 14F Victory Avenue, Homantin, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852) 2770 0872 傳真 Fax: (852) 2781 0192  
電郵 Email: rolfoil@netvigtor.com  
聯絡人 Contact Person: 溫昭文 Simon Wan

誠發螺絲五金有限公司 211  
SHING FAT SCREW & METAL CO. LTD.

地址：香港柴灣康民街 2 號康民工業中心 21 樓 2112 室  
Address: Room 2112, Hong Man Industrial Centre, 2 Hong Man Street, Chai Wan, Hong Kong.  
電話 Tel: (852) 2556 2757 傳真 Fax: (852) 2558 7604  
電郵 Email: sfat02@netvigtor.com  
聯絡人 Contact Person: 許珊珊 Hui Su Zanne

日昇實業有限公司 004  
SUNNEX PRODUCTS LTD.

地址：香港九龍廣東道 1155 號日昇廣場 20 樓  
Address: 20/F., Sunbeam Plaza, 1155 Canton Road, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852) 2775 0204  
傳真 Fax: (852) 2772 7499  
電郵 Email: sales@sunnex.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 余立明 Yu L.M., Micheal

誠和五金實業有限公司 159  
UNION SUCCESS METAL LTD.

地址：香港新界荃灣青山道 264-298 號南豐中心 740 室  
Address: Room 740, Nam Fung Centre, 264-298 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852) 2415 6631 傳真 Fax: (852) 2416 9515  
電郵 Email: usmwire1993@yahoo.com.hk  
聯絡人 Contact Person: 李少強 Lee Siu Keung

## 個人會員

歐 豪 202  
Au Ho, Eddie

東源精密機械有限公司  
ORIENTAL MACHINE TOOL CO. LTD.  
地址：香港九龍新蒲崗五芳街 19-21 號嘉榮工業大廈 10 樓 C 座  
Address: FLAT C, 10/F., KA WING FTY. BLDG., 19-21 NG FONG ST., SAN PO KONG, KLN, HONG KONG  
電話 Tel: (852) 2361 0802 傳真 Fax: (852) 2386 0119  
電郵 Email: oriental@omtcl.com.hk

陳聯洲 014  
Chan Luen Chow

香港理工大學工業及系統工程學系  
DEPARTMENT OF INDUSTRIAL & SYSTEMS ENGINEERING, HONG KONG POLYTECHNIC UNIVERSITY  
地址：香港九龍紅磡香港理工大學工業及系統工程學系  
Address: Department of Industrial and Systems Engineering, Hong Kong Polytechnic University, Hungghom, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852) 2766 6634  
傳真 Fax: (852) 2362 5267  
電郵 Email: mfcchan@inet.polyu.edu.hk



陳德華 369  
Chan Tak Wah

榮昌金屬製品廠  
WING CHEONG METAL MANUFACTORY  
地址：香港九龍新蒲崗八達街 2-4 號善美工業大廈 5 字樓 503-504 室  
Address: Room 503-504, 5/F., Perfect Industrial Building, 2-4 Pat Tat Street, San Po Kong, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852) 2328 3115 傳真 Fax: (852) 2352 0716  
電郵 Email: wc283115@netvigtor.com

陳宇傑 338  
Chan Yu Kit

傑克金屬製品廠有限公司  
KIT HART METAL MANUFACTORY LTD.  
地址：香港九龍深水埗大南街 196 號地下  
Address: G/F., 196 Tai Nam Street, Sham Shui Po, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852) 2391 1697 傳真 Fax: (852) 2789 3842  
電郵 Email: chanyk@kithart.com



鄭錦祥 052  
Cheng Kam Cheung

冠威工業工程有限公司  
CONWELL INDUSTRIAL ENGINEERING LTD.  
地址：香港新界葵涌葵德街 15-33 號葵德工業中心第 2 座 4 樓 F 室  
Address: Room F, 4/F., Blk 2, Kwai Tak Industrial Building, 15-33 Kwai Tak Street, Kwai Chung, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)8106 1239  
傳真 Fax: (852)2710 8230  
電郵 Email: kc\_cheng2000@yahoo.com.hk



張惠強 331  
Cheung Wai Keung

新科實業有限公司  
SAE MAGNETICS (HONG KONG) LTD.  
地址：香港新界沙田香港科學園科技大道東六號新科中心  
Address: SAE Technology Centre, 6 Science Park East Avenue, Hong Kong Science Park, Shatin, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2612 8888 傳真 Fax: (852)2480 4757  
電郵 Email: wcheung@sae.com.hk

莊遠山 139  
Chong Yuen Shan, Philip

晉恒企業公司  
CONSTANT ENTERPRISES CO.  
地址：香港新界火炭山尾街 5-13 號穗輝工廠大廈 1040 室  
Address: Room 1040, Sui Fai Factory Building, 5-13 Shan Mei Street, Fotan, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2838 0334  
傳真 Fax: (852)2838 3974  
電郵 Email: sales@constantenterprises.com



鍾君明 530  
CHUNG KWAN MING

源發 (香港) 企業有限公司  
YUEN FAT (HONG KONG) ENTERPRISES LTD.  
地址：香港九龍新蒲崗 23-25 號五芳街緯綸工業大廈 10 樓 B 室  
Address: Flat L, 4/F., Everest Industrial Centre, 396 Kwun Tong Road, Kwloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2763 1181 傳真 Fax: (852)27631081  
電郵 Email: yuenfatm@netvigator.com

黎展朋 444  
Lai Chin Pang

冠理科技顧問公司  
TOP TEAM TECHNOLOGY CONSULTANT CO.  
地址：香港西環干諾道西 188 號香港商業中心 608 室  
Address: Rm608, Hong Kong Plaza, 188 Connaught Road West, Hong Kong  
電話 Tel: (852)8200 7269 傳真 Fax: (852)2457 8987  
電郵 Email: info@top-erp.com

李業弘 260  
Lee Yip Wang

協行工業有限公司  
HAPPEN INDUSTRIAL CO. LTD.  
地址：香港新界葵涌嘉定路 8-14 號裕林工業大廈第二期 5 字樓 B 座  
Address: Flat B, 5/F., Phase 2, Yee Lim Industrial Building, 8-14 Ka Ting Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2418 1238 傳真 Fax: (852)2418 1233  
電郵 Email: happenhk@netvigator.com

梁煥操 179  
Leung Wun Cho

海興金屬有限公司  
HOI HING METAL CO. LTD.  
地址：香港新界元朗西菁街 20 號益輝大廈 18 號地下  
Address: G/F., Shop 18, Yick Fai Building, 20 Sai Ching Street, Yuen Long, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2477 9834 傳真 Fax: (852)2473 9755  
電郵 Email: hoihingm@biznetvigator.com

何偉明 650  
LOUIS HO

東莞太平洋博高潤滑油有限公司  
DONGGUAN PACOIL LUBRICANT CO., LTD.  
地址：香港黃竹坑葵發街 2 號志聯興工業大廈 7 樓 C 室  
Address: FLAT C, 7/F, GEE LUEN HING IND., BLDG, NO.2 YIP FAT ST., WONG CHUK HANG, H.K.  
電話 Tel: (852) 6068 8332  
電郵 Email: HKLUBRICANT@HOTMAIL.COM

羅榮銘 560  
Low Lock Ming

致誠金屬製品廠有限公司  
CHISWICK METAL WORKS LTD.  
地址：香港九龍大角咀合桃街 2 號福星工廠大廈 7 樓 E 座  
Address: 7/F., Block E, Fook Shing Factory Building, 2 Walnut Street, Taikoktsui, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2392 4615 傳真 Fax: (852)2787 9082  
電郵 Email: nelsonlow@chiswick.com.hk

雷振鵬 354  
Lui Chun Pang

鵬榮有限公司  
TRULY TRIUMPH LTD.  
地址：香港新界葵涌打磚坪街 70 號麗晶中心 B 座 21 樓 2106 室  
Address: Room 1315, 13/F., Asia Trade Centre, 79 Lei Muk Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2428 3255 傳真 Fax: (852)2428 1355  
電郵 Email: norpathkenny@netvigator.com

麥炳明 210  
Mak Bing Ming

萬利達表面加硬有限公司  
GOOD PROFIT METAL SURFACE TREATMENT CO., LTD.  
地址：香港新界火炭山尾街 19-21 號宇宙工業中心 14 樓 I-J 座  
Address: Flat I-J, 14/F., Universal Industrial Centre, 19-21 Shan Mei Street, Fotan, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2694 0556 傳真 Fax: (852)2695 4623  
電郵 Email: bmmak@netvigator.com

江樹嘯 612  
MICHELLE KWOK

豪力機械 (國際) 有限公司  
HOLD-WELL MACHINERY (INTERNATIONAL) LTD.  
地址：官塘偉業街 174 號建德豐工業大廈 920 室  
Address: RM 902, 9/F KIN TAK FUNG IND BLDG., 174 WAI YIP ST., KWUN TONG, KLN.  
電話 Tel: (852)2341 6651 傳真 Fax: (852)2343 5052  
電郵 Email: HOLDWELL@HOLD-WELLMACH.CORP.COM.HK

冼啟圖 552  
Sin Kai Tao

精美實業 (國際) 有限公司  
CHING MEI INDUSTRIAL (INT'L) LTD.  
地址：香港新界葵涌打磚坪街 49-53 號華基工業大廈二期 2 樓 A 室  
Address: Unit A, 2/F., Block 2, Vigor Industrial Building, 49-53 Ta Chuen Ping Street, Kwai Chung, N.T., Hong Kong  
電話 Tel: (852)2487 5122 傳真 Fax: (852)2485 1964

譚振華 660  
TAM CHUN WAH, DANIEL

地址：葵涌禾塘咀街 41-55 號世和中心 25 樓  
Address: 25/F., World Peace Centre, No 41-55 Wo Tong Tsui Street, Kwai Chung  
電話 Tel: (852)2610 8521 傳真 Fax: (852)2610 8552  
電郵 Email: danieltam@chowtaifook.com  
聯絡人 Contact Person: 譚振華 Tam Chun Wah, Daniel

鄧澤賢 645  
TANG CHAK YIN

香港理工大學工業及系統工程系  
DEPARTMENT OF INDUSTRIAL AND SYSTEMS ENGINEERING, THE HONG KONG POLYTECHNIC UNIVERSITY  
地址：香港九龍紅磡香港理工大學工業及系統工程學系  
Address: Department of Industrial and Systems Engineering, Hong Kong Polytechnic University, Hunghom, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)9136 0198  
傳真 Fax: (852)2362 5267  
電郵 Email: MFCYTANG@INET.POLYU.EDU.HK

湯乃棟 200  
Tong Nai Tai

寶時錶面廠有限公司  
PO SEI WATCH DIAL CO. LTD.  
地址：香港新界葵涌大連排道 162 號金龍工業中心第二期 5 樓 K 座  
Address: Block K, 5/F., Phase 2, Golden Dragon Industrial Centre, 162 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2427 0295 傳真 Fax: (852)2420 4212  
電郵 Email: hofer@posei.com.hk

唐騰輝 249  
Tong Tang Fai

SANMINA-SCI ENCLOSURE SYSTEMS (ASIA) LTD.  
地址：香港新界馬適路 3 號綠悠軒 7 座 18 字樓 A 室  
電話 Tel: (852)2305 1800 傳真 Fax: (852)2953 9926  
電郵 Email: tf.tong@sanmina-sci.com

徐子貴 300  
Tsui Chi Kwai

明精螺絲釘製造廠有限公司  
MING CHING SCREW MANUFACTORY LTD.  
地址：香港九龍長沙灣荔枝角道 781 號宏昌工廠大廈 4 字樓 411A、B、C 室  
Address: Room 411A-C, 4/F., Wang Cheong Factory Estate, 781 Lai Chi Kok Road, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2777 1964 傳真 Fax: (852)2788 3371  
電郵 Email: webmaster@mingching.com





黃志成 247  
Wong Chi Shing, Joe

通泰金屬製品廠  
TUNG TAI HARDWARE MANUFACTORY  
地址：香港九龍觀塘成業街 16 號怡生工業中心 D 座 9 字樓  
Address: Block D, 9/F., East Sun Industrial Centre, 16  
Sing Yip Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2344 4023 傳真 Fax: (852)2797 9293  
電郵 Email: joe@tungtai.com.hk

楊港才 624  
YEUNG KONG CHOI

香港生產力促進局  
HONG KONG PRODUCTIVITY COUNCIL  
地址：九龍達之路 78 號生產力大樓  
Address: 78 TAT CHEE AVENUE, KLN, HONG KONG  
電話 Tel: (852)2788 5664 傳真 Fax: (852)3187 4531

尹德勝 451  
Yin Tek Shing, Paul

香港螺絲總匯股份有限公司  
SCREW AND FASTENER (HONG KONG)  
CO. LTD.  
地址：香港北角英皇道 499 號北角工業大廈 10 樓  
Address: 10/F., North Point Industrial Building, 499  
King's Road, North Point, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2563 5243 傳真 Fax: (852)2565 9925  
電郵 Email: sales@screwfast.com.hk

余啟明 265  
Yu Kai Ming

香港理工大學工業及系統工程學系  
DEPARTMENT OF INDUSTRIAL AND SYSTEMS  
ENGINEERING, THE HONG KONG POLYTECHNIC  
UNIVERSITY  
地址：香港九龍紅磡香港理工大學工業及系統工程學系  
Address: Department of Industrial and Systems  
Engineering, Hong Kong Polytechnic University,  
Hung Hom, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel: (852)2766 6603  
傳真 Fax: (852)2362 5267  
電郵 Email: mfkmyu@polyu.edu.hk

區景超 652  
LOUIS HO

標記五金有限公司  
BIU KEE GEAR & METAL LTD.  
地址：九龍旺角新填地街 279B 地下  
Address: G/F. 279B RECLAMATION ST. KLN  
電話 Tel: (852) 2771 3005 傳真 (852) 2771 1569  
電郵 Email: JAMES@BIUKEE.COM.HK

